



Empowered lives.
Resilient nations.

İHALE ÇAĞRISI

Çadır Ürünleri ve Mobil Yaşam Konteyneri Alımı

İÇ No: UNDP-TUR-ITB(UR)-2021/010

Proje: Kırsal Dezavantajlı Alanlar Kalkınma Projesi

Yayın Tarihi: 01 Kasım 2021

Önemli Not: Bu ihalenin Türkçe çevirisi sadece bilgi amaçlı paylaşılmıştır. İngilizce ve Türkçe versiyonları arasında bir uyumsuzluk olması durumunda, İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

Teklif dili İngilizce olmalıdır. Teklif verecek olan firmalar, tekliflerini bu ihalenin İngilizce versiyonu üzerinden hazırlamalıdır. İngilizce yayınlanan ihale içerisindeki Teklif Formları doldurulmalıdır.

İÇİNDEKİLER

Bölüm 1. Davet Mektubu.....	4
Bölüm 2. İsteklilere Talimat	6
A. GENEL HÜKÜMLER	6
1. Giriş.....	6
2. Hile ve Yolsuzluk, Hediyeler ve Ağırlama	6
3. Uygunluk.....	6
4. Çıkar Çatışması	6
B. TEKLİFLERİN HAZIRLANMASI	7
5. Genel Düşünceler	7
6. Teklifin Hazırlanma Maliyeti.....	7
7. Dil.....	7
8. Teklifi Oluşturan Belgeler.....	7
9. İsteklinin Uygunluğunu ve Niteliklerini Belirleyen Belgeler.....	7
10. Teknik Teklif Formu ve İçeriği	7
11. Fiyat Çizelgesi.....	8
12. Geçici Teminat	8
13. Para Birimleri	8
14. Ortak Girişim, Konsorsiyum veya Ortaklık	8
15. Sadece Tek Teklif	9
16. Teklif Geçerlilik Süresi	9
17. Teklif Geçerlilik Süresinin Uzatılması	10
18. Teklifin Açıklığa Kavuşturulması (İsteklilerden).....	10
19. Tekliflerin Değiştirilmesi	10
20. Alternatif Teklifler	10
21. Teklif Öncesi Konferans	10
C. TEKLİFLERİN TESLİM EDİLMESİ VE AÇILMASI	11
22. Teslim etme	11
Basılı kopya (elden) teslim etme	11
E-posta ve e-İhale yoluyla teslim etme.....	11
23. Tekliflerin Teslim Edilmesi için Son Tarih ve Geç Teklifler.....	12
24. Tekliflerin Geri Çekilmesi, İkame Edilmesi ve Değiştirilmesi	12
25. Tekliflerin Açılması	12
D. TEKLİFLERİN DEĞERLENDİRİLMESİ	12
26. Gizlilik	12
27. Tekliflerin Değerlendirilmesi	13
28. Ön İnceleme	13
29. Uygunluk ve Yeterlilik Değerlendirmesi	13
30. Teknik Teklif ve Fiyatların Değerlendirilmesi.....	13
31. Özenli İnceleme	13
32. Tekliflerin Açıklığa Kavuşturulması.....	14
33. Teklifin İhtiyaçlara Cevap Verirliği.....	14
34. Uygunsuzluklar, Düzeltilebilir Hatalar ve Eksiklikler	14
E. İHALE KARARI	15
35. Herhangi Bir Teklifi veya Tüm Teklifleri Kabul Etme, Reddetme Hakkı	15
36. İhale Verme Kriterleri	15

37.	Debrifing	15
38.	İhalenin Verilmesi Zamanında Gerekleri Değiştirme Hakkı	15
39.	Sözleşme İmzası	15
40.	İhale Türü ve Genel Koşullar	15
41.	Kesin Teminat	15
42.	Avans Ödeme için Banka Teminatı	16
43.	Maktu Tazminat	16
44.	Ödeme Hükümleri	16
45.	Satıcı İtirazı	16
46.	Diğer Hükümler	16
Bölüm 3. Teklif Bilgi Formu		18
Bölüm 4. Değerlendirme Kriterleri		29
Bölüm 5a: Gerekler Çizelgesi ve Teknik Şartname		31
Bölüm 5b: Diğer İlgili Gerekler		49
Bölüm 6: Teslim Edilecek Teklif Formları / Kontrol Listesi		51
Form A: Teklif Sunum Formu		52
Form B: İstekli Bilgi Formu		53
Form C: Ortak Girişim/Konsorsiyum/Ortaklık Bilgi Formu		55
Form D: Uygunluk ve Yeterlilik Formu		56
Form E: Teknik Teklif Formu		58
Form F: Fiyat Çizelgesi Formu		77
Form G: Teklif Teminatı Şablonu		78

Bölüm 1. Davet Mektubu

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Birleşmiş Milletler'in uzmanlaşmış bir kuruluşu olan Uluslararası Tarımsal Kalkınma Fonu'ndan (IFAD) Kırsal Dezavantajlı Alanlar Kalkınma Projesi'nin (KDAKP) finansmanı için kredi almıştır. Proje, Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından uygulanmakta ve kırsal kesimdeki nüfus için ekonomik fırsatları iyileştirerek yaylalardaki çiftçilerin refahını ve dayanıklılığını artırmayı amaçlamaktadır. 35 ilçeyi kapsayan ve 294.000 yararlanıcıya karşılık gelen 30.000 kırsal haneyi hedefleyen 2 bölge 6 ilde uygulanacaktır.

Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP), yukarıda belirtilen konu için bu İhale Çağrısı'na (İÇ) teklif vermenizi beklemektedir.

Bu İÇ aşağıdaki dokümanları ve Teklif Bilgi Formunda yer alan Sözleşme Genel Koşullarını içermektedir:

- Bölüm 1: Bu Davet Mektubu
- Bölüm 2: İsteklilere Talimat
- Bölüm 3: Teklif Bilgi Formu (TBF)
- Bölüm 4: Değerlendirme Kriterleri
- Bölüm 5: Gerekler ve Teknik Şartname
- Bölüm 6: Teslim Edilecek Teklif Formları

- Form A: Teklif Sunum Formu
- Form B: İstekli Bilgi Formu
- Form C: Ortak Girişim/Konsorsiyum/Ortaklık Bilgi Formu
- Form D: Yeterlilik Formu
- Form E: Teknik Teklif Formu
- Form F: Fiyat Çizelgesi
- Form G: Teklif Teminatı Şablonu

Bu satın alma sürecinin UNDP'nin online ihale sistemi üzerinden gerçekleştirildiğini unutmayınız. Teklif sunmak isteyen isteklilerin sistemde kayıt olması gereklidir.

- Farklı dillerde sistem kullanıcı kılavuzları ve videoları için bu sayfayı ziyaret ediniz:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurementnotices/resources/>

- Hâlihazırda kayıtlı iseniz, <https://etendering.partneragencies.org> adresine giderek kullanıcı adınızı ve parolanızı kullanarak giriş yapınız.

- Eğer parolanızı hatırlamıyorsanız “Parolamı Unuttum” linkini kullanınız. Yeni bir profil oluşturmayınız.

- Sisteme daha önce hiç kayıt olmadıysanız aşağıdaki linki kullanarak kayıt olabilir ve (ekteki) kullanıcı kılavuzundaki talimatları takip edebilirsiniz: <https://etendering.partneragencies.org>

- Kullanıcı adı: event.guest
- Parola: why2change

- Adınız ve soyadınızın arasına “.” (yukarıdakine benzer şekilde) koymak suretiyle iki parçadan oluşan bir kullanıcı adı oluşturmanız önemle tavsiye edilmektedir. Kayıt olduktan sonra, giriş yapmak için ve parolanızı değiştirmek için kullanabileceğiniz kayıtlı e-posta adresinize geçerli bir parola gelecektir.

- Yeni parolanızın aşağıdaki kriterlere uygun olması gerektiğini unutmayınız:

- En az 8 karakter
- En az bir BÜYÜK HARF
- En az bir küçük harf
- En az bir sayı

Yukarıdaki kullanıcı adı ve parolayı kullanarak, misafir hesabından ihale belgelerini görüntüleyebilir ve indirebilirsiniz, ancak katılmak istiyorsanız sisteme kayıt olmanız ve değişiklikler yapıldığından haberdar olmak için bu ihaleye kayıt olmanız gerekmektedir.

E-posta ve hard kopya şeklinde iletilen belgeler kabul edilmez. Teklifler yalnızca e-ihale üzerinden sunulacaktır.

Bu ITB'ye karşılık olarak bir teklif vermek istiyorsanız, lütfen teklifinizi işbu ITB içerisinde belirtilen gereksinimlere ve prosedürlere uygun bir şekilde hazırlayınız ve e-ihale sistemi içerisinde belirtilen "tekliflerin sunulması için son tarihe" kadar ibraz ediniz. E-ihale sistemi zaman diliminin (EST/EDT New York) saati olduğunu unutmayınız.

Lütfen e-ihale sistemi içerisindeki "Daveti Kabul Edin" fonksiyonunu kullanarak bu ITB'yi aldığınızı kabul ediniz. Bu şekilde, ITB üzerindeki değişiklikler veya güncellemeleri alabileceksiniz. Konu hakkında daha fazla açıklamaya ihtiyaç duymanız durumunda, lütfen bu ITB ile ilgili sorular için odak noktası olarak ilişikteki Veri Sayfasında belirtilen kontak kişi ile iletişime geçiniz.

UNDP teklifinizi beklemektedir ve UNDP'nin tedarik fırsatlarına gösterdiğiniz ilgiden dolayı şimdiden teşekkür ediyoruz.

Saygılarımızla,

UNDP TÜRKİYE Ülke Ofisi

Bölüm 2. İsteklilere Talimat

A. GENEL HÜKÜMLER

1. Giriş	1.1 İstekliler, UNDP tarafından yazılı olarak yapılan değişiklikler de dâhil, bu İç'nin tüm gereklerine uyacaktır. Bu İç, ihaleler ve Tedarik hakkındaki UNDP Program ve Operasyon Politikaları ve Prosedürleri (POPP) ile uyumlu olarak gerçekleştirilmektedir ve şu bağlantıdan ulaşılabilir: https://popp.undp.org/SitePages/POPPBSUnit.aspx?TermID=254a9f96-b883-476a-8ef8-e81f93a2b38d 1.2 Sunulan herhangi bir Teklif, İsteklinin teklifi olarak kabul edilecektir ve Teklifin UNDP tarafından kabul edildiği veya kabulün ima edildiği anlamına gelmez. UNDP, bu İç'nin sonucu olarak herhangi bir İstekliye ihaleyi verme yükümlülüğü altında değildir. 1.3 UNDP, herhangi bir sorumluluk kabul etmeden, İsteklilere bildirimde bulunarak veya UNDP internet sitesinde iptal bildirimi yayımlayarak tedarik sürecini herhangi bir aşamada iptal etme hakkını saklı tutar. 1.4 Teklifin bir parçası olarak, İsteklinin Birleşmiş Milletler Küresel Pazar (UNGM) internet sitesine (www.ungm.org) kayıt olması istenmektedir. İstekli, UNGM'ye kayıtlı olmasa bile bir teklif sunabilir. Ancak, İstekli ihale için seçilmişse, sözleşme imzası öncesinde UNGM'ye kayıt olmak zorundadır.
2. Hile ve Yolsuzluk, Hediye ve Ağırlama	2.1 UNDP, hile, yolsuzluk, dâşışıklık, etik veya profesyonel olmayan uygulamalar ve UNDP satıcılarının engellenmesi gibi yasaklanmış uygulamalara sıfır tolerans politikası uygulamaktadır ve tüm isteklilerin/satıcıların tedarik süreci ve sözleşmenin uygulanması sırasında en yüksek etik standartlarını gözetmesini şart koşmaktadır. UNDP'nin Hile-Karşıtı Politikası şu bağlantıda bulunabilir: http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_andinvestigation.html#anti 2.2 İstekliler/satıcılar, spor veya kültürel etkinliklere, tema parklarına veya tatil tekliflerine, ulaşım ya da abartılı öğle veya akşam yemeklerine davetler de dâhil UNDP personeline herhangi bir hediye ya da ağırlama sunamazlar. 2.3 Bu politikaya uygun olarak UNDP: (a) seçilen İsteklinin söz konusu ihale için rekabet etmek amacıyla herhangi bir ahlaksız veya hileli uygulama yaptığını tespit ederse, Teklifi reddedecektir; (b) UNDP, herhangi bir zamanda, satıcının bir UNDP ihalesinde rekabet etmek ya da UNDP sözleşmesini yürütmek için herhangi bir ahlaksız veya hileli uygulama yaptığını belirlediğinde, bir satıcıya süresiz olarak ya da belirli bir süre için ihale verilmeyeceğini beyan edecektir. 2.4 Tüm İstekliler, https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct bağlantısında bulunan BM Tedarikçi Davranış Kurallarına uymak zorundadır.

3. Uygunluk	3.1 Bir satıcı, herhangi bir BM Kuruluşu veya Dünya Bankası Grubu veya başka bir uluslararası kuruluş tarafından askıya alınmamalı, men edilmemeli veya başka şekilde tanımlanmamalıdır. Bu sebeple satıcılar, bu kuruluşlar tarafından uygulanan herhangi bir yaptırıma veya geçici askıya tabi olup olmadıklarını UNDP'ye açıklamak zorundadır. 3.2 Çalışanlarının, ortak girişim üyelerinin, taşeronların, hizmet sağlayıcıların, tedarikçilerin ve/veya çalışanlarının UNDP tarafından belirlenen uygunluk gereklerini sağladığından emin olmak İsteklinin sorumluluğundadır.
4. Çıkar Çatışması	4.1 İstekliler, diğer işler veya kendi çıkarları ile çatışmaları kesinlikle önlemek ve gelecekteki işleri dikkate almadan hareket etmek zorundadır. Çıkar çatışması bulunan İstekliler diskalifiye edilecektir. Yukarıdakilerin genelliğine sınırlama getirmeksizin, bu talep sürecinde İstekliler ve bağlı kuruluşlarından herhangi birinin bir veya daha fazla tarafla bir çıkar çatışması olduğu düşünülecektir, eğer: a) Geçmişte, UNDP tarafından tasarım, şartname, İş Tanımı, maliyet analizi/tahmini ve bu seçim sürecinde malların ve hizmetlerin tedariki için kullanılacak diğer dokümanların hazırlanmasına yönelik hizmet sağlayan bir firma ise veya bu tür firmalara bağlı bir şirketle ilişkilendirilmişlerse; b) Bu İÇ kapsamında talep edilen mal ve/veya hizmetlerle ilgili programın/projenin hazırlanması ve/veya tasarımına dâhil olmuşlarsa veya c) UNDP tarafından belirlendiği üzere veya UNDP'nin takdirine bağlı olarak başka herhangi bir nedenden ötürü çatışma halinde bulunurlarsa. 4.2 Potansiyel bir çıkar çatışmasının yorumlanmasında herhangi bir belirsizlik olması durumunda, İstekliler UNDP'ye açıklama yapmak ve bu tür bir çatışmanın olup olmadığına dair UNDP'nin onayını aramak zorundadır. 4.3 Benzer şekilde, İstekliler, Tekliflerinde aşağıdakiler hakkında bilgi sahibi olup olmadıklarını açıklamak zorundadır: d) Teklifte bulunan kurumun sahipleri, ortakları, görevlileri, yöneticileri, kontrol sahibi hissedarları veya kilit personelin tedarik işlevinde yer alan UNDP personelinin aile üyeleri ve/veya bu İÇ kapsamında mal ve/veya hizmet alan ülke Hükümeti veya Uygulayıcı İş Ortağı olup olmadığı ve e) Gerçek veya algılanan çıkar çatışması, danışıklılık veya haksız rekabet uygulamalarına yol açabilecek tüm diğer koşullar. Böyle bir bilginin açıklanmaması, Teklifin veya açıklamamadan etkilenen Tekliflerin reddedilmesine neden olabilir. 4.4 Tamamen veya kısmen Hükümete ait olan İsteklilerin uygunluğu, bağımsız bir işletme olarak kaydedilmesi, işletilmesi ve yönetilmesi, Hükümetin mülkiyet/pay miktarı, mali destek alma, bu İÇ ile ilgili olarak bilgi, yetki ve bilgiye erişim gibi çeşitli faktörlerin UNDP tarafından daha fazla değerlendirilmesi ve incelenmesine tabi olacaktır. Diğer İsteklilere karşı haksız fayda sağlayabilecek koşullar, Teklifin sonuç olarak reddedilmesine neden olabilir.

B. TEKLİFLERİN HAZIRLANMASI

5. Genel Düşünceler	5.1 Teklifin hazırlanmasında, İsteklinin İÇ'yi ayrıntılı olarak incelemesi beklenmektedir. İÇ'de istenen bilgilerin sağlanmasındaki malzeme eksiklikleri, Teklifin reddedilmesine neden olabilir. 5.2 İsteklinin, İÇ'deki herhangi bir hata veya eksiklikten yararlanmasına izin verilmeyecektir. Bu tür hatalar veya eksiklikler tespit edilirse, İstekli UNDP'yi gereğince bilgilendirmelidir.
6. Teklifin Hazırlanma Maliyeti	6.1 İstekli, Teklifinin seçilip seçilmediğine bakmaksızın, Teklifin hazırlanması ve/veya sunulması ile ilgili tüm masrafları üstlenecektir. Tedarik sürecinin yürütülmesine veya sonucuna bakmaksızın UNDP bu maliyetlerden sorumlu olmayacaktır.
7. Dil	7.1 Teklif ve İstekli ve UNDP tarafından gerçekleşen her türlü yazışmalar, Teklif Bilgi Formu (TBF)'nda belirtilen dil(ler)de yapılacaktır.
8. Teklifi Oluşturan Belgeler	8.1 Teklif, TBF'de ayrıntıları verilen aşağıdaki dokümanlar ve ilgili formlardan oluşacaktır: a) İsteklinin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Belirleyen Belgeler; b) Teknik Teklif; c) Fiyat Çizelgesi; d) Geçici Teminat, TBF tarafından istenirse; e) Teklifin ekleri.
9. İsteklinin Uygunluğunu ve Niteliklerini Belirleyen Belgeler	9.1 İstekli, Bölüm 6'da verilen Formları kullanarak ve bu formlarda istenen belgeleri sağlayarak, uygun ve nitelikli bir satıcı statüsünü haiz olduğuna dair belge niteliğinde kanıt sunacaktır. Bir İstekliye ihale vermek için, İsteklinin nitelikleri UNDP'yi memnun edecek şekilde belgelenmelidir.
10. Teknik Teklif Formu ve İçeriği	10.1 İstekli, İÇ Bölüm 6'da verilen Standart Formları ve şablonları kullanarak bir Teknik Teklif sunmak zorundadır. 10.2 Bölüm 5 uyarınca gerekli olduğu hallerde, numuneler belirtilen süre içinde ve Alıcı tarafından aksi belirtilmedikçe, UNDP'ye herhangi bir masraf olmaksızın sağlanacaktır. Aksi belirtilmedikçe, numuneler test sırasında yok edilmezlerse, İsteklinin talebi ve masrafları ödemesi karşılığında iade edilecektir. 10.3 Bölüm 5 uyarınca uygulanabilir ve gerekli olduğu hallerde, İstekli, teklif edilen ekipmanın bakım ve işleyişi için gerekli olan eğitim programını ve UNDP'ye olan maliyetini tanımlayacaktır. Aksi belirtilmedikçe, bu tür eğitim ve eğitim materyalleri, TBF'de belirtildiği şekilde Teklif dilinde sağlanacaktır. 10.4 Bölüm 5 uyarınca uygulanabilir ve gerekli olduğu hallerde, İstekli, teslim tarihinden itibaren en az beş (5) yıllık bir süre için veya bu İÇ'de belirtilen bir süre için, yedek parçaların mevcudiyetini belgeliyecektir.

11. Fiyat Çizelgesi	11.1 Fiyat Çizelgesi, İÇ Bölüm 6'da yer alan Form kullanılarak ve İÇ'deki gerekler dikkate alarak hazırlanacaktır. 11.2 Teknik Teklifte açıklanan ancak Fiyat Çizelgesinde fiyatlandırılmayan herhangi bir gereğin, diğer faaliyetlerin veya kalemlerin fiyatlarına ve nihai toplam fiyata dâhil olduğu varsayılacaktır.
12. Geçici Teminat	12.1 TBF tarafından talep edilmesi halinde, TBF'de belirtilen miktar ve formda bir Geçici Teminat sağlanacaktır. Geçici Teminat, Teklifin geçerlilik süresinin sona ermesinden sonra en az otuz (30) gün daha geçerli olacaktır. 12.2 Geçici Teminat, Teklife dâhil edilecektir. Geçici Teminat İÇ tarafından isteniyor ancak Teklifte bulunmuyorsa, Teklif reddedilecektir. 12.3 Geçici Teminat tutarı veya geçerlilik süresi UNDP tarafından istenenden daha az olduğu takdirde, UNDP Teklifi reddedecektir. 12.4 TBF'de elektronik teslimata izin verilmesi durumunda, İstekliler tekliflerine Geçici Teminat'ın bir kopyasını dâhil edecek ve Geçici Teminat'ın aslı, TBF'deki talimata göre, kurye veya elden teslim yoluyla gönderilecektir. 12.5 Aşağıdaki koşulların herhangi biri veya bir kombinasyonu halinde UNDP Geçici Teminat'a el koyabilir ve Teklif reddedilebilir: a) İstekli, Teklifini TBF'de belirtilen Teklif Geçerlilik süresi içinde çekerse veya; b) Başarılı İstekli, aşağıdakileri yapmazsa: i. UNDP ihaleyi verdikten sonra Sözleşmeyi imzalamazsa veya ii. UNDP'nin İstekliye verilecek ihalenin geçerliliğinin bir ön şartı olarak talep edebileceği Kesin Teminatı, sigortalarını veya diğer dokümanları vermemek.
13. Para Birimleri	13.1 Tüm fiyatlar TBF'de belirtilen para biriminde veya para birimlerinde belirtilecektir. Tüm tekliflerin karşılaştırılması amacıyla Tekliflerin farklı para birimlerinde belirtildiği yerlerde: a) UNDP, Tekliflerde belirtilen para birimini, Teklif Son Teslim Tarihi'nde geçerli olan BM operasyonel döviz kuruna göre UNDP'nin tercih ettiği para birimine dönüştürecek ve b) UNDP, TBF'de tercih edilen para biriminden farklı bir para biriminde fiyatlandırılan bir İhale Teklifi seçerse, yukarıda belirtilen dönüştürme yöntemini kullanarak ihaleyi tercih ettiği para birimi cinsinden verme hakkını saklı tutar.
14. Ortak Girişim, Konsorsiyum veya Ortaklık	14.1 İstekli, Teklif için bir Ortak Girişim (OG), Konsorsiyum veya Ortaklık kuracak veya kurmuş bir tüzel kişilik grubuysa, Tekliflerinde şunları teyit edecektir: (i) OG, Konsorsiyum veya Ortaklık üyelerini ortaklaşa ve ayrı ayrı yasal olarak bağlama yetkisine sahip bir tarafı lider kurum olarak belirlemişlerdir. Bu karar tüzel kişiler arasında noter tarafından tasdik edilmiş bir Sözleşme ile kanıtlanacak ve Teklif ile birlikte sunulacaktır. (ii) İhale kendilerine verilirse, sözleşme, UNDP ve ortak girişimi oluşturan tüm üye kurumlar adına hareket eden atanmış lider kurum arasında imzalanacaktır. 14.2 Teklif Son Teslim Tarihi'nden sonra, OG, Konsorsiyum veya Ortaklığı

	temsil eden lider kurum UNDP'nin önceden yazılı rızası olmaksızın değiştirilmeyecektir. 14.3 OG, Konsorsiyum veya Ortaklığın üye kurumları ve lider kurumu, yalnızca bir Teklifin sunulması ile ilgili 9. Maddenin hükümlerine riayet edecektir. 14.4 OG, Konsorsiyum veya Ortaklık kuruluşunun tarifi, hem Teklifte hem de OG, Konsorsiyum veya Ortaklık Anlaşmasında, İÇ'nin gereklerini sağlamada, ortak girişimdeki her kurumun beklenen rolünü açıkça tanımlamalıdır. OG, Konsorsiyum veya Ortaklığı oluşturan tüm kurumlar UNDP tarafından uygunluk ve yeterlilik değerlendirmesine tabi olacaktır. 14.5 Bir OG, Konsorsiyum veya Ortaklık başarı sicilini ve deneyimini sunarken, aşağıdakiler arasında net bir ayrım yapmalıdır: a) OG, Konsorsiyum veya Ortaklık tarafından birlikte üstlenilen işler ve b) OG, Konsorsiyum veya Ortaklık'taki bireysel kurumlar tarafından üstlenilen işler. 14.6 Özel olarak çalışan, ancak sürekli veya geçici olarak üye firmaların herhangi biriyle bağlantılı olan bireysel uzmanlar tarafından tamamlanan önceki sözleşmeler, OG, Konsorsiyum veya Ortaklığın veya üyelerinin deneyimi olarak iddia edilemez, ancak sadece bireysel uzmanların kendi bireysel ehliyetlerini sunmaları esnasında hak iddia edilebilir. 14.7 OG, Konsorsiyum veya Ortaklık, uzmanlık alanı ve gereken kaynak yelpazesi tek bir firmada mevcut olmayabilirken, yüksek değerli, çok sektörlü gerekler için teşvik edilir.
15. Sadece Tek Teklif	15.1 İstekli (herhangi bir Ortak Girişimin münferit üyeleri de dâhil) kendi adına veya Ortak Girişimin bir parçası olarak yalnızca tek bir Teklif sunacaktır. 15.2 İki (2) veya daha fazla İstekli tarafından sunulan teklifler, aşağıdakilerden herhangi birine sahip oldukları tespit edilirse reddedilecektir: a) En az bir kontrol eden ortak, yönetici veya hissedarı müşterekse veya b) Bunlardan herhangi biri, diğerlerinden doğrudan veya dolaylı herhangi bir mali destek almış veya almakta ise veya c) Bu İÇ'nin amaçları için aynı yasal temsilciye sahiplerse veya d) Birbirleriyle doğrudan ya da ortak üçüncü taraflar aracılığıyla ilişkileri varsa ve bu ilişki onları bu İÇ süreci ile ilgili başka bir İsteklinin Teklifine ilişkin bilgiye erişme ya da Teklife etkide bulunabilecek bir konuma koyuyorsa; e) Birbirlerinin Teklifinde taşeron iseler veya bir Teklifin taşeronu kendi adına lider İstekli olarak başka bir Teklif vermişse; veya bir İsteklinin ekibinde bulunması önerilen bazı kilit personel, bu İÇ süreci için sunulan birden fazla Teklifte yer alıyorsa. Personel ile ilgili bu koşul, birden fazla Teklife dâhil edilen taşeronlara uygulanmaz.
16. Teklif Geçerlilik Süresi	16.1 Teklifler, Tekliflerin Son Teslim Tarihi'nden başlayarak TBF'de belirtilen süre için geçerli olacaktır. Daha kısa bir süre için geçerli olan bir teklif UNDP tarafından reddedilebilir ve ihtiyaçlara cevap vermiyor sayılabilir. 16.2 Teklif geçerlilik süresi boyunca İstekli, Kilit Personelin mevcudiyeti, teklif edilen oranlar ve toplam fiyat dâhil hiçbir değişiklik yapmadan orijinal Teklifini muhafaza edecektir.

17. Teklif Geçerlilik Süresinin Uzatılması	17.1 İstisnai durumlarda, Teklif geçerlilik süresinin sona ermesinden önce UNDP, İsteklilerin Tekliflerinin geçerlilik süresini uzatmasını isteyebilir. Talep ve cevaplar yazılı olarak yapılacak ve Teklifin bir parçası sayılacaktır. 17.2 İstekli, Teklifinin geçerliliğini uzatmayı kabul ederse bu, orijinal Teklifte herhangi bir değişiklik yapılmaksızın yapılacaktır. 17.3 İstekli, Teklifinin geçerliliğini uzatmayı reddetme hakkına sahiptir; bu durumda, Teklif daha fazla değerlendirilmeyecektir.
18. Teklifin Açıklığa Kavuşturulması (İsteklilerden)	18.1 İstekliler, TBF'de belirtilen tarihten daha geç olmamak kaydıyla, İÇ belgelerinden herhangi biri hakkında açıklığa kavuşturma isteyebilir. Açıklığa kavuşturma talebi, TBF'de belirtilen şekilde yazılı olarak gönderilmelidir. Talepler belirtilenden başka bir kanaldan gönderilirse, bir UNDP personeline gönderilseler bile, UNDP sorgunun resmi olarak alındığını onaylama veya yanıtlama yükümlülüğüne sahip olmayacaktır. 18.2 UNDP, açıklamalara cevapları TBF'de belirtilen yöntemle sağlayacaktır. 18.3 UNDP, açıklamalara hızlı bir şekilde cevap vermeye gayret gösterecektir, ancak cevaplar konusundaki bu tür bir gecikme, UNDP bir uzatmanın haklı ve gerekli olduğunu düşünmezse, Tekliflerin teslim tarihinin uzatılması yönünde UNDP üzerinde bir yükümlülüğe neden olmayacaktır.
19. Tekliflerin Değiştirilmesi	19.1 Teklif Son Teslim Tarihi'nden önce herhangi bir zamanda UNDP, bir İstekli tarafından talep edilen bir açıklamaya cevap vermek gibi herhangi bir nedenle, İÇ'yi İÇ'de yapılan bir değişiklik şeklinde değiştirebilir. Değişiklikler tüm potansiyel İsteklilere gönderilecektir. 19.2 Değişiklik büyükse, UNDP, İsteklerin değişiklikleri Tekliflerine dâhil edebilmeleri için Teklif Son Teslim Tarihi'ni uzatabilir.
20. Alternatif Teklifler	20.1 TBF'de aksi belirtilmedikçe, alternatif Teklifler dikkate alınmayacaktır. TBF tarafından alternatif Teklifin sunulmasına izin verilirse, bir İstekli alternatif bir Teklifi, ancak İÇ gerekleri ile uyumlu başka bir Teklif sunarsa, sunulabilir. Kabul edilmesine ilişkin koşulların yerine getirildiği veya gerekçelerin açık bir şekilde belirtildiği durumlarda UNDP, ihaleyi alternatif bir Teklife verme hakkını saklı tutar. 20.2 Birden fazla/alternatif teklif sunulmuşsa, bunlar açıkça "Ana Teklif" ve "Alternatif Teklif" olarak işaretlenmek zorundadır.
21. Teklif Öncesi Konferans	21.1 Uygun olduğunda, TBF'de belirtilen tarih, saat ve konumda bir Teklif Öncesi Konferans yapılacaktır. Tüm İsteklilerin katılmaları teşvik edilmektedir. Ancak, konferansa katılmama bir İsteklinin diskalifiye edilmesine neden olmayacaktır. İstekli konferansının tutanağı, tedarik internet sitesinde yayımlanacak ve e-posta ile veya TBF'de belirtildiği gibi e-İhale platformunda paylaşılacaktır. İstekli Konferansının Tutanağına özellikle dâhil edilmedikçe veya İÇ'de bir değişiklik olarak yayımlanmadıkça, Konferans sırasında yapılan hiç bir sözlü beyan İÇ'nin koşullarında değişiklik yapmayacaktır.

C. TEKLİFLERİN TESLİM EDİLMESİ VE AÇILMASI

22. Teslim etme	22.1 İstekli, TBF'deki gereklere uygun doküman ve formlardan oluşan usulüne uygun olarak imzalanmış ve eksiksiz bir Teklif teslim edecektir. Fiyat Çizelgesi, Teknik Teklif ile birlikte teslim edilecektir. Teklif, kişisel olarak, kurye ile veya TBF'de belirtildiği gibi elektronik iletim yöntemiyle teslim edilebilir. 22.2 Teklif, İstekli ya da İsteklinin adına taahhüt etme yetkisi bulunan kişi(ler) tarafından imzalanacaktır. Yetkilendirme, Teklif ile birlikte İsteklinin yasal temsilcisi veya bir Vekili tarafından yetkiyi kanıtlayan bir belge aracılığıyla iletilecektir. 22.3 İstekliler, bir Teklifin salt kendi başına teslim edilmesinin, İsteklinin UNDP Genel Sözleşme Koşullarını tamamen kabul ettiğini ima ettiğinin farkında olmak zorundadır.
Basılı kopya (elden) teslim etme	22.4 TBF'de izin verilen veya belirtilen kurye veya elle basılı kopya (elden) teslimatı aşağıdaki şekilde yönetilecektir: a) İmzalı Teklif “Orijinal” olarak işaretlenecek ve kopyaları uygun şekilde “Kopya” olarak işaretlenecektir. Kopya sayısı TBF'de belirtilmiştir. Tüm kopyalar sadece imzalı orijinalden yapılacaktır. Orijinal ile kopyalar arasında tutarsızlıklar varsa, orijinal geçerli olacaktır. (b) Teknik Teklif ve Fiyat Çizelgesi mühürlenmek ve bir zarf içerisinde birlikte sunulmak zorundadır ve: - İsteklinin adını taşıyacaktır; - TBF'de belirtildiği şekilde UNDP'ye hitap edecektir ve - TBF'de belirtildiği şekilde Teklif açılış saat ve tarihten önce açılmaması için bir uyarı taşıyacaktır. Teklifi içeren zarf mühürlü değilse ve gerektiği gibi işaretlenmişse, UNDP, teklifin yanlış yerleştirilmesi, kaybedilmesi veya erken açılması durumlarında sorumluluk kabul etmeyecektir.
E-posta ve e-ihale yoluyla teslim etme	22.5 E-posta veya e-ihale yoluyla elektronik teslim, eğer TBF'de belirtildiği şekilde izin verilmişse, aşağıdaki şekilde yönetilecektir: - Teklifin bir kısmını oluşturan elektronik dosyalar, TBF'de belirtilen format ve gereklere uygun olacaktır; - Orijinal formda olması gereken dokümanlar (örneğin Geçici Teminat, vb.) TBF'deki talimata göre Kurye ile gönderilmek veya elle teslim edilmek zorundadır. 22.6 Bir Teklifin e-ihale sistemi üzerinden nasıl gönderileceği, değiştirileceği veya iptal edileceği ile ilgili ayrıntılı talimat, şu bağlantıda bulunan e-ihale Sistemi İstekli Kullanım Kılavuzu ve Öğretim videolarında verilmiştir: http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurement-notices/resources/

23. Tekliflerin Teslim Edilmesi için Son Tarih ve Geç Teklifler	23.1 Tamamlanmış Teklifler, UNDP tarafından, TBF'de belirtilen şekil, tarih ve saatten daha geç olmamak kaydıyla alınmak zorundadır. UNDP sadece Teklifin alındığı tam tarih ve saati tanıyacaktır. 23.2 UNDP, Teklif Son Teslim Tarihi'nden sonra alınan herhangi bir Teklifi dikkate almayacaktır.
24. Tekliflerin Geri Çekilmesi, İkame Edilmesi ve Değiştirilmesi	24.1 Bir İstekli, teslim edilmiş bir Teklifini, Teklif Son Teslim Tarihi'nden önce herhangi bir zamanda geri çekebilir, ikame edebilir veya değiştirebilir. 24.2 Elden ve E-posta teslimleri: Bir İstekli, UNDP'ye, yetkili bir temsilci tarafından usulüne uygun olarak imzalanmış yazılı bir bildirim göndererek Teklifini geri çekebilir, ikame edebilir veya değiştirebilir ve bu iş için yetki belgesinin bir kopyasını (veya bir Vekaletname) ekleyecektir. Varsa, Teklif'te yapılan ilgili ikame veya değişiklik, ilgili yazılı bildirime eşlik etmek zorundadır. Tüm bildirimler, Tekliflerin sunulması için belirtilen yöntemle aynı şekilde teslim edilmek zorundadır ve "GERİ ÇEKME" "İKAME" veya "DEĞİŞİKLİK" olarak işaretlenmelidir. 24.3 e-İhale: Bir İstekli, İptal Etme, Düzenleme ve sistem üzerinden direkt olarak yeniden gönderme yollarıyla Teklifini geri çekebilir, ikame edebilir veya değiştirebilir. Sistem talimatını doğru bir şekilde takip ederek Teklifi uygun biçimde düzenlemek ve bir ikame veya değişiklik göndermek İsteklinin sorumluluğundadır. Bir Teklifin doğrudan sistemde nasıl iptal edileceği veya değiştirileceği ile ilgili ayrıntılı talimat, İstekli Kullanım Kılavuzu ve Öğretim videolarında verilmiştir. 24.4 Teklifin açılmasından sonra geri çekilmesi hariç, geri çekilmesi talep edilen teklifler açılmamış olarak İsteklilere iade edilecektir (sadece elden teslimler için).
25. Tekliflerin Açılması	25.1 Teklif, UNDP tarafından oluşturulan ve en az iki (2) üyeden oluşan bir geçici komitenin huzurunda açılacaktır. 25.2 İsteklilerin isimleri, değişiklikler, geri çekmeler, zarf etiketlerinin/mühürlerinin durumu, klasör/dosya sayısı ve UNDP'nin uygun göreceği diğer tüm ayrıntılar açılışta açıklanacaktır. Geç teslim edilenler hariç açılış evresinde hiçbir teklif reddedilmeyecektir. Teklifin geç teslim edilmesi durumunda, Teklif İsteklilere açılmadan iade edilecektir. 25.3 e-İhale gönderiminde, Teklif açıldıktan sonra İstekliler otomatik bir bildirim alacaktır.
D. TEKLİFLERİN DEĞERLENDİRİLMESİ	
26. Gizlilik	26.1 Tekliflerin incelenmesi, değerlendirilmesi ve karşılaştırılması ve ihale kararının verilmesi ile ilgili bilgiler, İsteklilere veya bu süreçle resmi olarak ilgilenmeyen diğer kişilere, ihale kararının yayımlanmasından sonra dahi açıklanmayacaktır. 26.2 Bir İsteklinin veya İsteklinin adına hareket eden herhangi birinin UNDP'yi inceleme, değerlendirme ve Tekliflerin karşılaştırılması veya ihale kararı konularında etkilemek için gösterdiği çabalar, UNDP'nin kararında bağlı olarak, Teklifinin reddine yol açabilir ve bu İstekliler daha sonra UNDP'nin

	mevcut satıcı yaptırım prosedürlerinin uygulamasına maruz kalabilir.
27. Tekliflerin Değerlendirilmesi	27.1 UNDP, değerlendirmeyi sadece alınan Teklifler temelinde gerçekleştirecektir. 27.2 Tekliflerin değerlendirilmesi aşağıdaki adımlarda gerçekleştirilecektir: a) Uygunluk dâhil, Ön-İnceleme b) Ön-inceleme geç en İsteklilerin aritmetik kontrolü ve fiyata göre sıralaması. c) Yeterlilik değerlendirmesi (ön yeterlilik yapılmamışsa) d) Teknik Tekliflerin Değerlendirilmesi e) Fiyatların değerlendirilmesi Ayrıntılı değerlendirme 3-5 en düşük fiyatlı tekliflere odaklanacaktır. Gerektiğinde daha yüksek fiyatlı teklifler değerlendirmeye alınacaktır.
28. Ön İnceleme	28.1 UNDP, Tekliflerin asgari belgesel gereklere göre tam olup olmadığına, belgelerin uygun şekilde imzalanıp imzalanmadığına ve Tekliflerin genel olarak usule uygun olup olmadığına, bu aşamada kullanılabilecek diğer göstergelerle birlikte, karar vermek için Teklifleri inceleyecektir. UNDP bu aşamada herhangi bir teklifi reddetme hakkını saklı tutar.
29. Uygunluk ve Yeterlilik Değerlendirmesi	29.1 İsteklinin Uygunluk ve Yeterliliği, Bölüm 4'te (Değerlendirme Kriterleri) belirtilen Asgari Uygunluk/Yeterlilik gereklerine göre değerlendirilecektir. 29.2 Genel anlamda, aşağıdaki kriterleri karşılayan satıcılar yeterli kabul edilebilir: a) BM Güvenlik Konseyi 1267/1989 Komitesi'nin terörist ve terörist finansçıları listesinde ve UNDP'nin uygun olmayan satıcılar listesinde yer almıyor, b) Mali durumu iyi ve sözleşmeyi ve mevcut tüm ticari taahhütleri yerine getirmek için yeterli mali kaynaklara erişebilir, c) Gerekli benzer deneyime, teknik uzmanlığa, üretim kapasitesine, kalite belgelerine, kalite güvence prosedürlerine ve gerekli mal ve/veya hizmet tedariki ile ilgili diğer kaynaklara sahip; d) Sözleşmenin UNDP Genel Koşullarına tam olarak uyabiliyor; e) İstekliye karşı tutarlı bir mahkeme/tahkim kararları geçmişi yok; ve f) Müşterileri ile zamanında ve yeterli performans sicili var.
30. Teknik Teklif ve Fiyatların Değerlendirilmesi	30.1 Değerlendirme Ekibi, Teknik Teklifleri, TBF ve diğer İÇ dokümanlarında belirtilen prosedürü uygulayarak, Gerekler Listesi ve Teknik Şartnameye ve sağlanan diğer dokümantasyona karşı ihtiyaçlara cevap verirlik temelinde inceleyecek ve değerlendirecektir. Gerekirse ve TBF'de belirtilmişse, UNDP, teknik olarak ihtiyaçlara cevap verebilen İsteklileri teknik tekliflerine ilişkin bir sunum için davet edebilir. Gerektiğinde, sunum için koşullar teklif dokümanında belirtilecektir.
31. Özenli İnceleme	31.1 UNDP, İstekli tarafından sağlanan bilgilerin geçerliliğini kendini tatmin edecek şekilde belirlemeyi amaçlayan bir özenli inceleme çalışması yürütme hakkını saklı tutar. Bu tür bir çalışma tam olarak belgelenmelidir ve bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla aşağıdakilerin tümünü veya herhangi bir bileşimini içerebilir: a) İstekli tarafından sağlanan bilgilerin doğruluğu ve gerçekliğinin doğrulanması; b) Değerlendirme ekibi tarafından şimdiye kadar bulunanlara dayalı

	olarak, İÇ gereklerine ve değerlendirme kriterlerine uygunluk boyutunun validasyonu; c) Yetkili Devlet kurumları veya eski müşteriler, veya İstekli ile iş yapmış olabilecek başka kurumlardan İstekliyi sorgulama ve referans kontrolü; d) Eski müşterilerle, yürüyen ve tamamlanmış sözleşmelerin yürütülmesi hakkında, gerekli görülmesi halinde önceki çalışmaların fiziksel incelemesi de dâhil soruşturma ve referans kontrolü; e) İstekliye bildirerek veya bildirmeksizin, İsteklinin ofislerinin, şubelerinin veya işlerin gerçekleştiği diğer yerlerin fiziksel denetimi; f) İhaleyi vermeden önce, seçim sürecinin herhangi bir aşamasında, UNDP'nin uygun göreceği diğer araçlar.
32. Tekliflerin Açıklığa Kavuşturulması	32.1 Tekliflerin incelenmesi, değerlendirilmesi ve karşılaştırılmasına yardımcı olmak için UNDP, kendi takdirine bağlı olarak, İstekliden Teklifinin açıklığa kavuşturulmasını talep edebilir. 32.2 UNDP'nin açıklığa kavuşturma talebi ve verilen yanıt yazılı olarak yapılacaktır ve netlik sağlamak ve UNDP tarafından Tekliflerin değerlendirilmesinde tespit edilen aritmetik hataların düzeltilmesinin İÇ uyarınca tasdik edilmesi dışında, Teklifin fiyat veya içeriğinde hiçbir değişiklik istenmeyecek, önerilmeyecek veya izin verilmeyecektir. 32.3 Bir İstekli tarafından, UNDP tarafından yapılan bir talebe cevap niteliğinde olmayan herhangi bir talep edilmemiş açıklığa kavuşturma, Tekliflerin incelenmesi ve değerlendirilmesi sırasında dikkate alınmayacaktır.
33. Teklifin İhtiyaçlara Cevap Verirliği	33.1 UNDP'nin bir Teklifin ihtiyaçlara cevap verirliği hakkındaki tespiti, teklifin içeriğine dayanacaktır. İhtiyaçlara önemli ölçüde cevap veren bir Teklif, önemli sapma, çekince veya eksiklik olmadan İÇ'nin tüm koşullarına, şartnameye ve diğer gereklerine uyan bir Tekliftir. 33.2 Bir teklif ihtiyaçlara büyük ölçüde cevap vermiyorsa, UNDP tarafından reddedilecektir ve daha sonra, İstekli tarafından önemli sapma, çekince veya eksikliğin düzeltilmesi suretiyle ihtiyaçlara cevap verebilir hale getirilemez.
34. Uygunsuzluklar, Düzeltilebilir Hatalar ve Eksiklikler	34.1 Bir Teklifin ihtiyaçlara büyük ölçüde cevap verir olması kaydıyla, UNDP, UNDP'nin görüşüne göre önemli sapma oluşturmayan herhangi bir uygunsuzluk veya eksiklikten feragat edebilir. 34.2 UNDP, İstekliden dokümantasyon gerekleri ile ilgili Teklifte yer alan maddi olmayan uygunsuzlukları veya eksiklikleri düzeltmek için makul bir süre içinde gerekli bilgileri veya belgeleri sunmasını isteyebilir. Bu eksiklik, Teklifin fiyatının herhangi bir yönüyle ilgili olmayacaktır. İsteklinin bu talebe uymaması, Teklifinin reddedilmesine neden olabilir. 34.3 Ön incelemeyi geçen teklifler için UNDP, aritmetik hataları aşağıdaki gibi kontrol edip düzelterek: a) Birim fiyat ile birim fiyatın miktar ile çarpılmasıyla elde edilen toplam satır tutarı arasında bir tutarsızlık olması durumunda, birim fiyatı geçerli olacak ve toplam satır tutarı düzeltilecektir; ancak, UNDP'nin görüşüne göre birim fiyattaki ondalık noktası açık bir şekilde yanlış yerleştirilmişse, fiyatlandırılan toplam satır tutarı geçerli olacak ve birim fiyatı düzeltilecektir; b) Alt toplamların toplanması veya çıkarılmasına karşılık gelen toplamda

	bir hata varsa, alt toplamlar geçerli olacak ve toplam düzeltilecektir ve c) Kelimelerle rakamlar arasında bir tutarsızlık varsa, kelimelerdeki ifade geçerli olacaktır; ancak, kelimelerde ifade edilen miktar aritmetik bir hata ile ilgili değilse, bu durumda rakamlardaki tutar geçerli olacaktır. 34.4 İsteklinin UNDP tarafından yapılan hata düzeltmelerini kabul etmemesi halinde Teklifi reddedilecektir.
E. İHALE KARARI	
35. Herhangi Bir Teklifi veya Tüm Teklifleri Kabul Etme, Reddetme Hakkı	35.1 UNDP, herhangi bir teklifi kabul etme veya reddetme, tekliflerin herhangi birini veya tümünü ihtiyaçlara cevap vermez olarak yorumlama hakkını saklı tutar ve ihalenin verilmesinden önce, herhangi bir sorumluluk kabul etmeden veya UNDP'nin eyleminin gerekçesini etkilenen İsteklilere bildirme yükümlülüğü olmaksızın tüm Teklifleri reddetme hakkını saklı tutar. UNDP, ihaleyi en düşük fiyatlı teklife vermekle yükümlü olmayacaktır.
36. İhale Verme Kriterleri	36.1 Teklif geçerlilik süresinin sona ermesinden önce, UNDP, Gerekler Listesi ve Teknik Şartnamenin gereklerine cevap veren ve en düşük fiyatı teklif eden nitelikli ve uygun İstekliye ihaleyi verecektir.
37. Debriefing	37.1 Bir İsteklinin başarısız olması durumunda, İstekli UNDP'den bir debriefing talep edebilir. Debriefing'in amacı, UNDP'nin tedarik fırsatları için İsteklinin gelecekteki Tekliflerini iyileştirmesine yardımcı olmak amacıyla İsteklinin teslim ettiği Teklifin güçlü ve zayıf yönlerini tartışmaktır. Diğer Tekliflerin içeriği ve İsteklinin Teklifine göre nasıl oldukları tartışılmayacaktır.
38. İhalenin Verilmesi Zamanında Gerekleri Değiştirme Hakkı	38.1 UNDP, İhalenin verildiği zamanda, birim fiyatında veya diğer koşullarda değişiklik yapılmadan, toplam teklifin en fazla yüzde yirmi beşine kadar (%25) mal ve/veya hizmet miktarını değiştirme hakkını saklı tutar.
39. Sözleşme İmzası	39.1 Başarılı İstekli, ihalenin alındığı tarihten itibaren on beş (15) gün içinde sözleşmeyi imzalayacak, üzerine tarih atacak ve UNDP'ye iade edecektir. Bunun yapılmaması, ihalenin iptali ve eğer varsa, Geçici Teminat'ın kaybedilmesi için yeterli gerekçe oluşturabilir; böyle bir durumda UNDP İhaleyi İkinci En Yüksek Puanlı Teklife verebilir veya yeni İhale Çağrısına çıkabilir.
40. İhale Türü ve Genel Koşullar	40.1 İmzalanacak Sözleşme türleri ve TBF'de belirtilmiş olan ilgili UNDP Sözleşme Genel Koşullarına şu bağlantıdan erişilebilir: http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html
41. Kesin Teminat	41.1 TBF'de zorunlu olması halinde, TBF'de ve şu bağlantıda bulunan formda belirtilen miktarda bir Kesin Teminat sözleşmeyi her iki tarafın imzalamasının ardından en fazla on beş (15) gün içinde verilecektir: https://popp.undp.org/layouts/15/WopiFrame.aspx?sourcedoc=/UNDP_POPP_DOCUMENT_LIBRARY/Public/PSU_Solicitation_Performance%20Guarantee%20Form.docx&action=default. Bir Kesin Teminat'ın gerekli olduğu hallerde, Kesin Teminat'ın UNDP tarafından alınması, sözleşmenin

	yürürlüğe girmesi koşullarından biri olacaktır.
42. Avans Ödeme için Banka Teminatı	42.1 UNDP'nin çıkarlarının gerektirdiği durumlar dışında, UNDP'nin avans ödemesi yapmaması standart uygulamasıdır (yani, herhangi bir çıktı almadan yapılan ödemeler). TBF uyarınca avans ödemesine izin verilirse ve toplam sözleşme bedelinin %20'sini veya 30.000 ABD Dolarını (hangisi daha azsa) aşarsa, İstekli, avans ödemesinin tam tutarındaki Banka Teminatını şu bağlantıda bulunan formu kullanarak teslim edecektir. https://popp.undp.org/_layouts/15/WopiFrame.aspx?sourcedoc=/UNDP_POPP_DOCUMENT_LIBRARY/Public/PSU_Contract%20Management%20Payment%20and%20Taxes_Advanced%20Payment%20Guarantee%20Form.docx&action=default
43. Maktu Tazminat	43.1 TBF'de belirtilmişse, UNDP, Yüklenici'nin Sözleşme gereği yükümlülüklerini geciktirmesi veya ihlal etmesi nedeniyle uğradığı zarar ve/veya riskler için Maktu Tazminat uygulayacaktır.
44. Ödeme Hükümleri	44.1 Ödeme, sadece gerçekleştirilen mal ve/veya hizmetleri UNDP'nin kabul etmesi üzerine yapılacaktır. Ödeme koşulları, faturanın alınmasından ve Yüklenici'nin doğrudan gözetimi ile UNDP'deki uygun makam tarafından verilen malların ve/veya hizmetlerin kabulünün belgelendirilmesinden sonra otuz (30) gün içinde olacaktır. Ödeme, sözleşmenin para biriminde banka havalesi yoluyla gerçekleştirilecektir.
45. Satıcı İtirazı	45.1 UNDP'nin satıcı protesto prosedürü, rekabetçi bir tedarik süreci ile ihale alamamış kişi veya firmalara temyize gitme fırsatını sunmaktadır. Bir İsteklinin adil bir muamele görmediğine inandığı durumlarda, şu bağlantı, UNDP satıcı protesto prosedürleri hakkında daha ayrıntılı bilgi vermektedir: http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/protest-and-sanctions.html
46. Diğer Hükümler	46.1 İsteklinin benzer mallar ve/veya hizmetler için ev sahibi Devlete (örneğin Amerika Birleşik Devletleri Federal Genel Hizmetler İdaresi (GSA)) daha düşük bir fiyat sunması durumunda, UNDP aynı düşük fiyat hakkına sahip olacaktır. UNDP Genel Koşulları öncelikli olacaktır. 46.2 UNDP, aynı Yüklenici tarafından Birleşmiş Milletler ve/veya Ajansları ile yapılan sözleşmelerde teklif edilen aynı fiyatlandırmayı almaya hak kazanır. UNDP Genel Koşulları öncelikli olacaktır. 46.3 BM/BGB/2006/15 bültenine göre, Birleşmiş Milletler tedarik sürecine katılmış (eski) BM personelinin istihdamı konusunda kısıtlamalar getirilmiştir. http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=ST/SGB/2006/15&referer

Bölüm 3. Teklif Bilgi Formu

Tedarik edilecek mallar ve/veya hizmetler için aşağıdaki veriler İhale Çağrısındaki hükümleri tamamlayacak, ek yapacak veya değiştirecektir. İsteklilere Talimat, Teklif Bilgi Formu ve Teklif Bilgi Formuna ekli diğer ekler veya referanslar arasında bir ihtilaf olması durumunda, Teklif Bilgi Formundaki hükümler geçerli olacaktır.

TBF No.	Bölüm 2 referansı	Veriler	Özel Talimat/Gerekler
1	7	Teklifin Dili	İngilizce Bu ihalenin Türkçe çevirisi sadece bilgi amaçlı paylaşılmıştır. İngilizce ve Türkçe versiyonları arasında bir uyumsuzluk olması durumunda, İngilizce versiyon geçerli olacaktır.
2		Gerekler Listesinin Parça veya Alt Parçaları için Teklif Sunma (kısmi teklifler)	İzin verilmektedir Teknik Şartname 3 lot tanımlar: Lot 1: Yaşam Çadırları Lot 2: Hayvancılık Çadırları Lot 3: Mobil Yaşam Konteyneri İstekli, bir lot, birden fazla lot veya tüm lotlar için teklif verebilir. Ancak, isteklilerin herhangi bir lotun sadece bir kısmı için teklif vermelerine izin verilmez. İstekliler, her lot için belirtilen miktarların tamamını teklif edeceklerdir. Herhangi bir lotun gerektirdiği kalemlerin bir kısmı için verilen teklifler reddedilecektir. Birden fazla lot için teklif veren isteklilerin bu lotların her biri için ayrı fiyat çizelgesi formunu doldurmaları gerekmektedir.
3	20	Alternatif Teklifler	Dikkate alınmayacaktır.
4	21	Teklif Öncesi Konferans	Düzenlenmeyecektir.
5	16	Teklif Geçerlilik Süresi	Teklif son teslim tarihinden itibaren 90 gün
6	13	Geçici Teminat	Her Lot için aşağıdaki miktarlarda gereklidir: Lot 1: 50.000,00 TL Lot 2 için: 15.000,00 TL Lot 3 için: 5.000,00 TL

			İstekli, teklif verdiği her Lot için gerekli geçici teminat tutarını sunacaktır. Birden fazla veya tüm lotlar için başvuran istekliler, her lot için ayrı geçici teminat vereceklerdir. Kabul Edilebilir Geçici Teminat Formları: Banka Teminatı (Şablon için bkz. Bölüm 6, Form G) ▪ Teklif Teminatı, şablona tam uygun ve İngilizce olacaktır. ▪ Geçici Teminatın para birimi yukarıda belirtilen tutar kadar TL olacaktır. ▪ Şablonda belirtilen alanlar dışında şablonda değişiklik yapılmayacaktır. ▪ Geçici Teminat, Teklif Geçerlilik Süresinin sona ermesinden sonraki 30 gün boyunca geçerli olacaktır. ▪ Orijinal Teklif Teminatı, e-ihale sisteminde belirtilen son teslim tarihine kadar aşağıdaki adrese, elektronik teslim kapsamında PDF kopyası ile birlikte teslim edilecektir. Yetkili Kişi: Koray Çeyrek, Satın Alma Görevlisi Yukarı Dikmen Mahallesi, Yıldız Kule, 21. Kat, Turan Güneş Bulvarı Nr:106, 06550, Çankaya, Ankara, Türkiye
7	41	Sözleşmenin imzalanması üzerine Avans Ödeme	İzin verilmemektedir.
8	42	Maktu Tazminat	Aşağıdaki gibi uygulanacaktır: UNDP ile Yüklenici'nin sözleşme imzalamasından sonra 40 takvim gününün ötesinde her gecikme haftası (her hafta 7 takvim günü) için sözleşme bedeli yüzdesi: %2 Maksimum gecikme haftası (her hafta 7 takvim günü) 5'tir, bundan sonra UNDP sözleşmeyi feshedebilir.
9	40	Kesin Teminat	Her lot için toplam sözleşme tutarının %10'u oranında gereklidir. Not: Kesin teminat, sözleşmelerin imzalanması için bir koşul olacaktır. Her bir lot için sözleşmeler, başarılı teklif sahibinden Kesin Teminat alındıktan sonra imzalanacaktır. Kesin Teminatın serbest bırakılması/iadesi için koşul: Kesin teminat, Her lot için yüklenicinin(ler)in Sözleşme yükümlülüklerini tamamen yerine getirmesi ardından.

			UNDP tarafından düzenlenecek “mal muayene ve kabul raporu” tarihinden itibaren 30 gün içinde serbest bırakılacak
10	12	Teklif Para Birimi	Türk Lirası

11	31	Açıklığa kavuşturma/sorular için son başvuru tarihi	Teklif Son Teslim Tarihi'nden 7 takvim günü önce.
12	31	Açıklığa kavuşturma/soru göndermek için İletişim Bilgileri	UNDP'de Sorumlu Kişi: Koray Çeyrek, Satın Alma Yetkilisi Adres: Yıldız Kule, Yukarı Dikmen Mah. Turan Güneş Bul. No:106 06550, Çankaya/Ankara E-posta: tr.procurement@undp.org
13	18, 19 ve 21	İÇ'ye Ek Bilgi ve sorulara verilen cevapların / açıklamaların iletim biçimi	Doğrudan e-İhale'ye konulacak ve aşağıdaki internet sitelerinde yayınlanacaktır: www.undp.org www.ungm.org www.devbusiness.com www.un.org.tr
14	23	Teklif Son Teslim Tarihi	25 Kasım 2021 04:00 (EST/EDT New York saati) e- İhale sisteminde belirtildiği biçimde. Dikkat: Sistem saat dilim EST/EDT New York saat dilimidir.
15	22	İzin Verilen Teklif Teslim Yöntemi	Yalnızca E-ihale E-posta veya elden teslim gibi sair yollarla teslim edilenler reddedilecektir. EVENT ID: ITB-21-010 Bu satın alma süreci, UNDP'nin online ihale sistemi üzerinden yürütülmektedir. Teklif sunmak isteyen isteklilerin sistemde kayıt olmaları gereklidir. Farklı dillerde sistem kullanıcı kılavuzları ve videoları için bu sayfayı ziyaret ediniz: http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurement-notices/resources/ Hâlihazırda kayıtlı iseniz, https://etendering.partneragencies.org adresine giderek kullanıcı adınızı ve parolanızı kullanarak giriş yapınız.

			Eğer parolanızı hatırlamıyorsanız “Parolamı Unuttum” linkini kullanınız. Yeni bir profil oluşturmayınız. Sisteme daha önce hiç kayıt olmadıysanız aşağıdaki linki kullanarak kayıt olabilir ve (ekteki) kullanıcı kılavuzundaki talimatları takip edebilirsiniz: https://etendering.partneragencies.org •Kullanıcı adı: event.guest •Parola: why2change Adınız ve soyadınızın arasına “.” (yukarıdakine benzer şekilde) koymak suretiyle iki parçadan oluşan bir kullanıcı adı oluşturmanız önemle tavsiye edilmektedir. Kayıt olduktan sonra, giriş yapmak için ve parolanızı değiştirmek için kullanabileceğiniz kayıtlı e-posta adresinize geçerli bir parola gelecektir. Yeni parolanızın aşağıdaki kriterlere uygun olması gerektiğini unutmayınız: • En az 8 karakter • En az bir BÜYÜK HARF • En az bir küçük harf • En az bir sayı İhale dokümanlarını misafir hesabı ile yukarıdaki kullanıcı adı ve şifreyle görüntüleyebilir ve indirebilirsiniz, ancak katılmak isterseniz sisteme kayıt olmanız gerekmektedir.
16	22	Teklif Teslim Adresi	Teklifler, UNDP e-ihale sistemi üzerinden sunulacaktır. Ancak Teklif teminatının(geçici teminat) aslı, e-ihale sisteminde belirtilen son teslim tarihine kadar veya daha önce ihale sunumu kapsamında PDF kopyası ile birlikte aşağıdaki adrese teslim edilecektir: UNDP’de Sorumlu Kişi: Koray Çeyrek, Satın Alma Yetkilisi Adres: Yıldız Kule, Yukarı Dikmen Mah. Turan Güneş Bul. No:106 06550, Çankaya/Ankara Not: Teklifler e-İhale yoluyla verilmekle birlikte, UNDP gerekirse, değerlendirme aşamasında, tekliflerin bir parçası olarak teslim edilen belgelerin asıllarını talep etme hakkını saklı tutar.

17	22	Elektronik başvuru (e-İhale) gerekleri	Dosya adları maksimum 60 karakter uzunlukta olmalı, Latin alfabesi / klavye karakterleri dışında hiçbir harf veya özel/Türkçe karakter içermemelidir. Tüm dosyalar virüsten arınmış ve bozulmamış olmalıdır. Her iletim başına maksimum dosya boyutu: 45 MB
----	----	--	--

18	25	Teklifin açılması için tarih, saatve yer	Sanal toplantı ile yapılacaktır. Detaylar aşağıdaki gibidir: Tarih ve Saat: 25 Kasım 2021, 07:00 New York Saati Yer: Zoom Toplantısı İrtibat Noktası: Koray Çeyrek, Satın Alma Görevlisi Not: Lütfen Teklif Açılışına katılımınızı aşağıdaki adrese e-posta göndererek onaylayın: tr.procurement@undp.org

			UNDP, e-posta yoluyla katılımını bildiren isteklilerle Zoom bağlantısını paylaşacaktır.
19	27, 36	İhale Kararı için Değerlendirme Yöntemi	Değerlendirme Lot Bazında yapılacaktır. Sözleşme için, her Lot için ilgili Lota En düşük fiyatlı, teknik olarak ihtiyaçlara cevap veren, en uygun ve yeterli teklif dikkate alınacaktır.

20		Sözleşmenin başlaması için beklenen tarih	Ocak 2022
21		Beklenen maksimum sözleşme süresi:	Sözleşme süresi teslimat, kabul ve ödeme sürelerini içerecektir ve UNDP ile Yüklenici arasında sözleşmenin imzalanmasından itibaren 90 gün içinde tamamlanacaktır.
22	35	UNDP ihaleyi kime verecek?	Aşağıdaki faktörlere bağlı olarak bir veya daha fazla Teklif Sahibi: Her lot için yalnızca bir teklif sahibi. Bir istekliye birden fazla lot verilebilir. Sözleşmeler lot olarak verilecektir. Her lot ayrı bir sözleşme oluşturacak ve farklı lotlar için belirtilen miktarlar bölünemez olacaktır. İstekliye birden fazla lot verilirse, tüm bu lotları kapsayan tek bir sözleşme yapılabilir.
23	39	İmzalanacak Sözleşme Türü	UNDP Mal ve/veya Hizmet Sözleşmesi http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html
24	39	Uygulanacak UNDP Sözleşme Koşulları	UNDP Sözleşmeler için Genel Koşullar http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html
25	44	Ödeme Koşulları	Bu İÇ’de belirtilen tüm ekipman ve malzemenin anahtar teslim usulüyle teslimini müteakip, UNDP’nin oluşturduğu komisyonun muayene sonucuna dayalı olarak olumlu “muayene ve kabul raporu” verilmesi üzerine, sözleşme tutarının %100’ü ödenecektir.
26		Ödeme Para Birimi	İhaleyi, Türkiye’de kayıtlı ve faaliyet gösteren bir şirket kazanırsa, ödeme Türk Lirası olarak, aksi takdirde ödemeler ABD Doları cinsinden, ödeme tarihinde geçerli olan resmi BM Döviz Kuru ile TL tutarının çevrilmesi suretiyle yapılacaktır. AyrıcaBakınız: BM Resmi Döviz Kuru için https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php .

27	Vergi muafiyeti	BM ve bağılı kuruluşları tüm vergilerden muaftır. Bu nedenle, İstekliler mali tekliflerini Katma Değer Vergisi (KDV) hariç hazırlayacaklardır. KDV Kanunu ve Maliye Bakanlığı Tebliği uyarınca, ilgili makamlardan (Maliye Bakanlığı) bilgi edinmek ve/veya yayımlanmış prosedürleri gözden geçirmek/teyit etmek ve gerektiğinde belgelendirilmiş bir mali danışmana danışmak, KDV muafiyeti uygulamasının kapsamını ve prosedürlerini teyit etmek İsteklinin sorumluluğundadır. Seçilecek Yüklenici, KDV ile ilgili olarak Teklif fiyatının üzerinde herhangi bir ücret alma hakkına sahip olamaz. Toplamda Yüklenici'ye ödenecek genel sözleşme tutarı, toplam mali teklif fiyatını aşmayacaktır.
28	Ortak Girişim	İzin verilmektedir.

29		COVID-19 Özel Önlemleri	İstekliler, tekliflerini sunmadan önce ve varsa ilgili giderleri tekliflerine dâhil etmek amacıyla, COVID-19 bağlamında sözleşmenin ifası boyunca almak zorunda oldukları önlemlere ilişkin olarak tüm yerel düzenlemeleri ve BM ve UNDP düzenlemelerini inceleyecektir. Yüklenici, kendi personeli, UNDP personeli, proje paydaşları ve üçüncü tarafların personelinin sağlığını ve sosyal haklarını korumak amacıyla, sözleşmenin ifası boyunca, tüm yerel düzenlemeler ve BM ve UNDP'nin zorunlu kıldığı COVID-19 mücadele önlemlerini alacaktır. UNDP Sözleşmeler için Genel Koşullar “Madde 12 – Tazminat” uyarınca (Teknik Bilgi Formu Madde 24’te verilmiştir), Yüklenici, bu Sözleşme bağlamında almak zorunda olduğu COVID-19 önlemlerine dayalı veya kaynaklanan, giderleri ve masrafları da dâhil olmak üzere tüm davalar, iddialar, talepler ve her türlü yükümlülüğe karşı UNDP’yi, görevlilerini, temsilcilerini, memurlarını ve çalışanlarını, masrafları Yüklenici’ye ait olmak üzere tazmin edecek, masun tutacak ve savunacaktır. UNDP, Yüklenici ve/veya başka bir üçüncü tarafın ihmalinin neden olduğu COVID-19 ile ilintili sağlık riskleri veya vakalarından sorumlu tutulamaz.
30		İhale Kararı’nın UNDP internet sitesinde yayınlanması	İhale Kararı, UNDP’nin kurumsal internet sayfasında ilan edilecektir. İhale Kararı, aşağıdaki bilgileri içerecektir: - Yüklenici’nin adı - Yüklenici’nin ülkesi - Sözleşme imza tarihi - Sözleşme tutarı (ABD Doları cinsinden) - Sözleşme tanımı

Bölüm 4. Değerlendirme Kriterleri

Ön İnceleme Kriterleri

Teklifler, tam olup olmadıkları ve İÇ gereklerine uygun olarak sunulup sunulmadıklarını belirlemek için Evet/Hayır bazında, aşağıdaki kriterlere göre incelenecektir:

- Uygun imzalar
- Vekaletname
- Verilen asgari teklif belgeleri
- Teklif Geçerlilik Süresi
- İÇ gereklerine göre teslim edilmiş, uygun format ve geçerlilik süresine sahip Geçici Teminat.

Asgari Uygunluk ve Yeterlilik Kriterleri

Uygunluk ve Yeterlilik, Geçer/Geçmez esasına göre değerlendirilecektir.

Teklifin Ortak Girişim/Konsorsiyum/Ortaklık tarafından verilmesi halinde, sair şekilde belirtilmedikçe, her ortak minimum kriterleri karşılamalıdır.

Konu	Kriterler	Belge teslim gereği
UYGUNLUK		
Yasal Durum	Satıcı, Ocak 2018'den bu yana yasal kayıtlı bir tüzel kişi olacaktır.	Form B: İstekli Bilgi Formu
Uygunluk	Satıcı İÇ Madde 3 uyarınca, BM Kuruluşu veya Dünya Bankası Grubu veya herhangi başka bir Uluslararası Kuruluş tarafından askıya alınmamıştır, men edilmemiştir veya başka bir şekilde uygunsuz ilan edilmemiştir.	Form A: Teklif Sunum Formu
Çıkar Çatışması	İÇ Madde 4 uyarınca çıkar çatışması bulunmamaktadır.	Form A: Teklif Sunum Formu
İflas	İflas ilan etmemiştir, iflas veya tasfiye işlemlerine karışmamıştır ve Satıcıya karşı öngörülebilir bir gelecekte faaliyetlerine zarar verebilecek herhangi bir hüküm veya devam eden yasal bir işlem bulunmamaktadır.	Form A: Teklif Sunum Formu
Belgeler ve Lisanslar	Satıcı, Teklif ile birlikte aşağıdaki belgeleri sunacaktır: ▪ Tedarik edilen mal ve/veya hizmetlerle ilgili broşürler ve ürün katalogları ▪ Kuruluş Belgesi/İşletme Tescili ▪ Varsa, ticaret unvanı tescil belgeleri ▪ Teklif belgelerini imzalayan kişinin yetkisini gösteren İmza Sirküleri/Vekaletname ▪ İsteklinin Üretici Belgesi (İstekli üretici değilse, İsteklinin Üretici adına satıcı/acente olarak hareket etmesine yetki veren üretici tarafından imzalanmış yetki belgesi). ▪ Üreticinin ISO 9001 Kalite Yönetim Sertifikası.	Form B: İstekli Bilgi Formu
YETERLİLİK		

Sorunlu Sözleşmelerin Geçmişi	Son 3 yıl içinde Yüklenicinin temerrüde düşmesi sonucu sorunlu sözleşme olmamıştır.	Form D: Yeterlilik Formu
Dava Geçmişi	Son 3 yıldır İstekliye karşı tutarlı mahkeme/tahkim kararı geçmiş yoktur.	Form D: Yeterlilik Formu
Geçmiş Deneyim	Teklif Son Teslim Tarihi'nden geriye doğru son 5 yıl içinde aşağıda belirtilen tutar ve nitelikte 1 sözleşme ya da maksimum 3 sözleşmenin toplamı. I. Lot 1 için en az 2.500.000,00 TL değerinde benzer nitelik ve karmaşıklıkta II. Lot 2 için en az 6000,00 TL değerinde benzer nitelikte ve karmaşıklıkta III. Lot 3 için en az 200.000,00 TL değerinde benzer nitelikte ve karmaşıklıkta	Form D: Yeterlilik Formu
Mali Durum	İsteklinin son 3 yılda ortalama yıllık ciro I. Lot 1 için minimum 2.500.000,00TL (2018, 2019, 2020). II. Lot 2 için minimum 600.000, 00TL (2018, 2019, 2020). III. Lot 3 için minimum 200.000, 00TL (2018, 2019, 2020). Birden fazla lota veya tüm lotlara teklif veriliyorsa, son 3 yıl için (yani 2018, 2019, 2020) ilgili lotlar için yukarıda tanımlanan değerlerin en az toplamı dikkate alınacaktır. <i>(OG/Konsorsiyum ve Ortaklık durumunda, ortakların tümü kümülatif olarak bu gereği karşılayacaktır).</i>	Form D: Yeterlilik Formu
	İstekli, denetimden geçmiş mali tablolarını (bilançolar, ilgili tüm notlar ve gelir tabloları) sunmak suretiyle, mali durumunun hâlihazırda sağlam olduğunu gösterecek ve uzun dönemde karlı olacağını belirtecektir.	Form D: Yeterlilik Formu
Teknik Değerlendirme	Teknik teklifler, teklif belgesinde belirtilen Teknik Şartnameye uygunluk veya uyumsuzluk için Geçer/Geçmez esasına göre değerlendirilecektir.	Form E: Teknik Teklif Formu
Mali Değerlendirme	Bölüm 5'te listelenen ve Form F'de İstekli tarafından fiyatlandırılan gereklere dayalı ayrıntılı Fiyat Çizelgesi analizi. Fiyat karşılaştırması, her şey dâhil toplam teklif esasıyla yapılacaktır. Bütçe/kurum içi tahminler ile karşılaştırma.	Form F: Fiyat Çizelgesi Formu

Bölüm 5a: Gerekler Çizelgesi ve Teknik Şartname

Teknik Şartname'nin Türkçe versiyonunun sadece referans amaçlı verildiğini lütfen unutmayın. Türkçe ve İngilizce versiyonlar arasında uyumsuzluk olması durumunda İngilizce versiyon esas alınacaktır.

Teslim edilecek ürünlerin sayısı şöyledir:

Lot // <i>Lots</i>	Nr // <i>No</i>	DESCRIPTION // <i>TANIMI</i>	QUANTITY // <i>MİKTAR</i>	UNIT // <i>BİRİM</i>
1	1	45m ² Shelter Tent // <i>45m² Yaşam Çadırı</i>	197	Piece // <i>Adet</i>
2	2	50m ² Lamb Tent // <i>50m² Kuzu Çadırı</i>	15	Piece // <i>Adet</i>
	3	140m ² Sheep/Goat Tent // <i>140m² Koyun/Keçi Çadırı</i>	15	Piece // <i>Adet</i>
3	4	Mobile Life Container with Solar Power System // <i>Güneş Enerji Sistemli Mobil Yaşam Konteyneri</i>	3	Piece // <i>Adet</i>

LOT 1	LOT 1
Item to be supplied description// <i>Tedarik edilecek ürün tanımı</i>	Quantity // <i>Miktar</i>
1. 45m ² Shelter Tent // <i>45m² Yaşam Çadırı</i>	197 pieces // <i>197 adet</i>
Technical Specifications	
1.1 Shelter tents shall be 4.5 meters wide, 10 meters long; its shoulders shall have 1.8-2.0 meters of height and peak height of the structure shall be 2.4-2.5 meters.	1.1 <i>Yaşam çadırları 4,5 metre genişliğinde, 10 metre uzunluğunda, yan omuz yüksekliği 1,8-2,0 metre ve yapının tepe yüksekliği 2,4-2,5 metre yüksekliğinde olmalıdır.</i>
1.2 The tent shall have a double-handle zipped door at the front and back, each 1 meter wide and 2 meters high.	1.2 <i>Çadırın ön ve arka kısmında 1 metre genişliğinde ve 2 metre yüksekliğinde çift tutamaklı fermuarlı kapı bulunmalıdır.</i>
1.3 There shall be PVC insect screens with minimum density of 105 gr/m ² and with dimensions of 38x65 cm, three on both sides of the structure, for a total of 6 screens.	1.3 <i>Yapının her iki yanında 38x65 cm ebatlarında üçer adet olmak üzere toplam 6 adet minimum 105 gr/m² yoğunluğa sahip PVC sineklik tüllü pencere bulunmalıdır.</i>
1.4 A minimum 2-year warranty shall be provided by the contractor for manufacturing defects on tents.	1.4 <i>Çadırlara, imalat hatalarına karşı yüklenici tarafından en az 2 yıl garanti verilmelidir.</i>
1.5 The tent shall be designed appropriately for multiple assembly and disassembly.	1.5 <i>Çadır, defalarca sökülüp kurulabilecek şekilde tasarlanmalıdır.</i>

1.6 The side walls of the tent shall be manufactured of 100% cotton canvas minimum 520 gr/m ² in density, meeting TS 257 EN 20811 standards.	1.6 <i>Çadırın yan duvarları en az 520 gr/m² TS 257 EN 20811 standardına uygun %100 pamuklu bez branda olmalıdır.</i>
1.7 There shall be an inner lining layer; for inner lining material, natural colored felt with minimum 350 gr/m ² of density and flame resistance (TS 3596 / T2 Article 2.3.7) shall be used.	1.7 <i>Çadırdaki iç astar katmanı olacak, iç astar malzemesi olarak en az 350 gr/m² yoğunlukta alev dayanıklılık (TS 3596 / T2 Madde 2.3.7) özelliği bulunan doğal renk keçe kullanılmalıdır.</i>
1.8 PVC canvas with density of 435 gr/m ² , water resistance (TS 1974 EN 1734) and fire resistance (TS 3596 Article 2.3.7) shall be used for the roof, floor, and skirts of the tent.	1.8 <i>Çadırın çatısında, tabanında ve eteklerinde 435 gr/m² PVC su geçirmez (TS 1974 EN 1734) ve alev dayanıklılık (TS 3596 Madde 2.3.7) özelliği bulunan branda kullanılmalıdır.</i>
1.9 The skirt height of the tent shall be 30 cm.	1.9 <i>Çadırın etek yüksekliği 30 cm olmalıdır.</i>
1.10 There shall be no deformation such as cuts or holes on the covering material.	1.10 <i>Kaplama malzemelerinde herhangi bir kesik, delik gibi deformasyonlar bulunmamalıdır.</i>
1.11 The bearing system and purlins shall be made of ETIAL - 60 T6 Ø42x2 mm eloxal coated aluminum pipes.	1.11 <i>Çadırın taşıyıcı sistem ve aşıkları ETİAL – 60 T6 Ø42x2 mm eloksallı alüminyum borulardan oluşmalıdır.</i>
1.12 For pipe connections and frame legs contacting the floor, 20% rubber added polyamide plastic material shall be used.	1.12 <i>Boru bağlantılarında, iskeletin tabana değen ayak pabuçlarında %20 kauçuk katkılı polyamid plastik mazleme kullanılmalıdır.</i>
1.13 There shall be straining apparatus on the tent's feet manufactured of U bent ST37 galvanized sheet steel.	1.13 <i>Ayaklarda çadırın gerdirilebilmesi için U bükümlü ST37 galvanizli sacdan gerdirme aparatları bulunmalıdır.</i>
1.14 12 pieces of 40 cm galvanized nail piles for the foot straining, 12 pieces of 40 cm galvanized T pile and 4 pieces of 25 cm galvanized T pile for tent straining shall be used.	1.14 <i>Ayak gerdirmeleri için 12 adet 40 cm boyunda galvanizli çivi kazık, çadır gerdirmeleri için de 12 adet 40 cm'lik galvanizli T kazık ve 4 adet 25 cm'lik galvanizli T kazık kullanılmalıdır.</i>
1.15 There shall be additional support pipes 40 cm above the ground on the side walls of the tent; these pipes shall be manufactured of materials mentioned in Clause 11.	1.15 <i>Çadırın yan duvarlarında yerden 40 cm yüksekte ek destek boruları olacak, bu borular madde 11'de belirtilen malzemeden üretilmelidir.</i>
1.16 All profiles shall meet TSEN 755 standards.	1.16 <i>Kullanılacak olan tüm profiller TSEN 755 standardına uygun olmalıdır.</i>
1.17 Ropes and columns shall be ultraviolet (UV) resistant.	1.17 <i>Kullanılacak olan ipler ve kolonlar ultraviyole (U.V.) dayanımlı olmalıdır.</i>
1.18 A signboard of 30x50 cm shall be placed visibly on the tent's front or side face with inscription that 'This is installed by the Ministry of Agriculture and Forestry in the scope of KDAK project' along with Ministry, IFAD and KDAK logos.	1.18 <i>Çadırın ön veya yan cephesinde görünür bir yere, üzerinde Bakanlık, IFAD ve KDAK Projesi logoları ile birlikte 'KDAK projesi kapsamında Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından kurulmuştur.' ifadesinin yer aldığı 30x50 cm ebatlarında bir etiket yerleştirilmelidir.</i>

1.19 Every tent shall be packed separately, and packages shall be manufactured of polyethylene waterproof canvas with a density of minimum 180 gr/m ² .	1.19 <i>Her çadır ayrı ayrı paketlenmeli ve paketler en az 180 gr/m² yoğunlukta polietilen su geçirmez brandadan yapılmalıdır.</i>
1.20 Packages shall be designed to be easily stored.	1.20 <i>Paketler kolayca saklanacak şekilde tasarlanmalıdır.</i>
1.21 There shall be 1 hammer in every package to be used in tent assembly.	1.21 <i>Her bir pakette çadırın montajında kullanılmak üzere 1 adet çekiç bulunmalıdır.</i>
1.22 Written tent assembly instructions shall be provided by the contractor for assembling the tent.	1.22 <i>Çadır kurulum işlemi için yüklenici tarafından yazılı çadır kurulum talimatı verilmelidir.</i>
1.23 Tents shall be delivered by the contractor to the address provided by the UNDP.	1.23 <i>Çadırlar UNDP tarafından gösterilecek adrese bizzat yüklenici tarafından teslim edilecektir.</i>
LOT 2	LOT 2
Item to be supplied description// <i>Tedarik edilecek ürün tanımı</i>	Quantity // <i>Miktar</i>
4 50m² Lamb Tent // 50m² Kuzu Çadırı	15 pieces // 15 adet
Technical Specifications	
2.1 Lamb tents shall be 5 m wide, 10 m long, 2.80-2.90 m high and in circular form.	2.1. <i>Kuzu çadırları 5 metre genişliğinde, 10 metre uzunluğunda, tepe yüksekliği 2,80-2,90 metre ve dairesel yapıda olacaktır.</i>
2.2 A single winged door of 1 meter width and 2 m height shall be on the front of the tent.	2.2. <i>Çadırın ön ve kısmında 1 metre genişliğinde ve 2 metre yüksekliğinde tek kanatlı açılır kapı bulunacaktır.</i>
2.3 The door frame shall be manufactured of 1.5 mm thick galvanized profiles.	2.3. <i>Kapı kasası 1,5 mm kalınlığında galvanizli profilden imal edilecektir.</i>
2.4 The surface of the door shall be from the material that shall be used on the body canvas.	2.4. <i>Kapı yüzeyi gövde brandasında kullanılan malzeme ile aynı malzemeden yapılmış olacaktır.</i>
2.5 There shall be PVC windows with insect screens and with dimensions of 40x80 cm and minimum density of 105 gr/m ² , five on both sides of the tent for a total of 10.	2.5. <i>Çadırın her iki yanında 40x80 cm ebatlarında beşer adet olmak üzere toplam 10 adet minimum 105 gr/m² yoğunluğa sahip PVC sineklik tüllü pencere bulunacaktır.</i>

2.6 The outer body covering of the tent shall be from a canvas woven with polyester plastic HDPE material as double-sided and formed to one piece with wedge welder (WW), which is made of a material with minimum 400 gr/m ² density, UV resistant, resistant to temperatures -60°C to +70°C, to abrasion and acid.	2.6. Çadırın dış gövde kaplaması en az 400 gr/m ² yoğunluğa sahip, iki yüzü özel kaplamalı polyester plastik HDPE dokumadan yapılmış ve WW (kama kaynak) makineleriyle eklenerek tek parça haline getirilmiş olan dış kaplama, güneşin UV ışınlarına, -60°C ile +70°C arasında ısıya, aşınmaya, aside dayanıklı polietilen branda olacaktır.
2.7 There shall be ventilation holes with bird screens on both top sides of the tent, 60-70 cm lower than the roof ridge.	2.7. Çadırın her iki alnında, tepe mahyası altında 60-70 santimetre yüksekliğinde kuş teli korumalı havalandırma boşlukları bulunacaktır.
2.8 There shall be minimum 60 cm of skirt canvas for tent to be protected from external effects.	2.8. Çadırın dış etkilerden korunması için tüm kenarlarında en az 60 santimetre etek brandası bulunacaktır.
2.9 There shall be no deformation such as cuts or holes on the covering material.	2.9. Kaplama malzemelerinde herhangi bir kesik, delik gibi deformasyon bulunmayacaktır.
2.10 The canvas to be used shall comply with TSEN ISO 4892 or ASTM G90-10 standards.	2.10. Kullanılacak olan branda TSEN ISO 4892 standardına yada ASTM G90-10 standartlarına sahip olacaktır.
2.11 The canvas to be used shall have 15 years of warranty from the manufacturer.	2.11. Kullanılacak olan brandaya en az 15 yıl üretici garantisi verilecektir.
2.12 The main carriers of the tent shall be manufactured of galvanized pipes of minimum Ø51x1,5 mm.	2.12. Çadırın ana taşıyıcıları olarak en az Ø51x1,5 mm ölçülerinde galvanizli borular kullanılacaktır.
2.13 The beams of the tent shall be manufactured of galvanized pipes of minimum Ø32x2 mm.	2.13. Çadırın aşıkları olarak en az Ø32x2 mm ölçülerinde galvanizli borular kullanılacaktır.
2.14 Strut and beam profiles on the door sides shall be manufactured of galvanized box profiles with dimensions of 30x50x1.5	2.14. Kapı yanı dikme ve kiriş profilleri en az 30x50x1,5 mm ölçülerinde galvanizli kutu profillerden imal edilecektir.

mm.	
2.15 Galvanized triangle piles of minimum 3 mm width shall be used to connect feet profiles with ground.	2.15. <i>Ayak profillerinin toprağa bağlantısını sağlamak için, en az 3 mm kalınlığında galvanizli üçgen kazıklar kullanılacaktır.</i>
2.16 Horizontal reinforcing profiles manufactured of galvanized pipes of minimum Ø51x1.5 mm shall be used on the structure's ceiling.	2.16. <i>Yapının tavanında en az Ø51x1,5 mm ölçülerinde galvanizli borulardan imal edilmiş yatay güçlendirme profilleri kullanılacaktır.</i>
2.17 All profiles to be used shall comply with TS EN 10346 standards.	2.17. <i>Kullanılacak olan tüm profiller TS EN 10346 standartlarına uygun olacaktır.</i>
2.18 The ropes to be used in tent assembly shall be ultraviolet (UV) resistant.	2.18. <i>Çadırın montajında kullanılacak olan ipler ultraviyole (UV) dayanımlı olacaktır.</i>
2.19 The tent shall be designed appropriately for multiple assembly and disassembly for it shall be used by migratory families.	2.19. <i>Çadır, göçer aileler tarafından kullanılacağından defalarca sökülüp kurulabilecek şekilde tasarlanacaktır.</i>
2.20 Every tent shall be packed separately, and packages shall be manufactured of polyethylene waterproof canvas with a density of 180 gr/m ² minimum. Packages shall be designed to be stored easily.	2.20. <i>Her çadır ayrı ayrı paketlenecek ve paketler en az 180 gr/m² yoğunlukta polietilen su geçirmez brandadan yapılacaktır. Paketler kolayca saklanacak şekilde tasarlanacaktır.</i>
2.21 A minimum 2-year warranty shall be provided by contractor for manufacturing defects on tents.	2.21. <i>Çadırlara, imalat hatalarına karşı yüklenici tarafından en az 2 yıl garanti verilecektir.</i>
2.22 A signboard of 30x50 cm shall be placed visibly on the tent's front or side face with inscription that 'This is installed by the Ministry of Agriculture and Forestry in the scope of KDAK project' along with Ministry, IFAD and KDAK logos.	2.22. <i>Çadırın ön veya yan cephesinde görünür bir yere, üzerinde Bakanlık, IFAD ve KDAK Projesi logoları ile birlikte 'KDAK projesi kapsamında Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından kurulmuştur.' ifadesinin yer aldığı 30x50 cm ebatlarında bir etiket yerleştirilecektir.</i>

2.23	Written tent assembly instructions shall be provided by the contractor for assembling the tent.	2.23. Çadır kurulum işlemi için yüklenici tarafından yazılı çadır kurulum talimatı verilecektir.
Item to be supplied description// Tedarik edilecek ürün tanımı		Quantity // Miktar
4	140m² Sheep/Goat Tent // 140m² Koyun/Keçi Çadırı	15 pieces // 15 adet
Technical Specifications		
3.1	Ovine sheds shall be 7 m wide, 20 m long, 3.80-3.95 m tall and in circular form.	3.1 Koyun çadırları 7 metre genişliğinde, 20 metre uzunluğunda, tepe yüksekliği 3,80-3,95 metre ve dairesel yapıda olacaktır.
3.2	A double winged door of 1.8 m width and 2 m height shall be on the front of the tent.	3.2 Çadırın ön ve kısmında 1,8 metre genişliğinde ve 2 metre yüksekliğinde çift kanatlı açılır kapı bulunacaktır.
3.3	The door frame shall be manufactured of 1.5 mm thick galvanized profiles.	3.3 Kapı kasası 1,5 mm kalınlığında galvanizli profillerden imal edilecektir.
3.4	The surface of the door shall be from the material that shall be used on the body canvas.	3.4 Kapının yüzeyi gövde brandasında kullanılan malzeme olacaktır.
3.5	There shall be PVC windows with insect screens and with dimensions of 40x80 cm and minimum density of 105 gr/m ² , ten (10) on both sides of the tent for a total of 20.	3.5 Çadırın her iki yanında 40x80cm ebatlarında onar (10) adet olmak üzere toplam yirmi adet minimum 105 gr/m ² yoğunluğa sahip PVC sineklik tüllü pencere bulunacaktır.
3.6	There shall be 8 canvas ventilation outlets on the right and left sides of the tent's ceiling for a total of 16.	3.6 Çadırının tavanında sağda ve solda 8 adet olmak üzere toplam 16 adet branda havalandırma menfezi bulunacaktır.
3.7	The outer body covering of the tent shall be from a canvas woven with polyester plastic HDPE material as double-sided and formed to one piece with wedge welder (WW), which is made of a material with minimum 400 gr/m ² density, UV resistant, resistant to temperatures -60°C to +70°C, to abrasion and acid.	3.7 Çadırın dış gövde kaplaması en az 400 gr/m ² yoğunluğa sahip, iki yüzü özel kaplamalı polyester plastik HDPE dokumadan yapılmış ve WW (kama kaynak) makineleriyle eklenerek tek parça haline getirilmiş olan dış kaplama, güneşin UV ışınlarına, -60°C ile +70°C arasında ısıya, aşınmaya, aside dayanıklı polietilen branda olacaktır.
3.8	The canvas to be used shall comply with TSEN ISO 4892 or ASTM G90-10 standards.	3.8 Kullanılacak olan branda TSEN ISO 4892 veya ASTM G90-10 standartlarına sahip olacaktır.
3.9	The canvas to be used shall have 15 years of warranty from the manufacturer.	3.9 Kullanılacak olan brandaya en az 15 yıl üretici garantisi verilecektir.
3.10	There shall be ventilation holes with bird screens on both top sides of the tent, 70-75 cm lower than the roof ridge.	3.10 Çadırın her iki alnında, tepe mahyası altında 70-75 santimetre yüksekliğinde kuş teli korumalı havalandırma boşlukları bulunacaktır.
3.11	There shall be minimum 60 cm of skirt canvas for tent to be protected from external effects.	3.11 Çadırın dış etkilerden korunması için tüm kenarlarında en az 60 santimetre etek brandası bulunacaktır.
3.12	There shall be no deformation such as cuts or holes on the covering material.	3.12 Kaplama malzemelerinde herhangi bir kesik, delik gibi deformasyonlar bulunmayacaktır.
3.13	The main carriers of the tent shall be manufactured of galvanized pipes of minimum	3.13 Çadırın ana taşıyıcıları olarak en az Ø60x1,5 mm ölçülerinde galvanizli borular kullanılacaktır.

Ø60x1.5 mm.	
3.14 The beams of the tent shall be manufactured of galvanized pipes of minimum Ø32x2 mm.	3.14 Çadırın aşıkları olarak en az Ø32x2 mm ölçülerinde galvanizli borular kullanılacaktır.
3.15 Strut and beam profiles on the door sides shall be manufactured of galvanized box profiles with dimensions of 40x60x2 mm.	3.15 Kapı yanı dikme ve kiriş profilleri en az 40x60x2 mm ölçülerinde galvanizli kutu profillerden imal edilecektir.
3.16 Galvanized triangle piles of minimum 3 mm width shall be used to connect feet profiles with ground.	3.16 Ayak profillerinin toprağa bağlantısını sağlamak için, en az 3 mm kalınlığında galvanizli üçgen kazıklar kullanılacaktır.
3.17 Horizontal reinforcing profiles manufactured of galvanized pipes of minimum Ø60x1.5 mm shall be used on the structure's ceiling.	3.17 Yapının tavanında en az Ø60x1,5 mm ölçülerinde galvanizli borulardan imal edilmiş yatay güçlendirme profilleri kullanılacaktır.
3.18 All profiles to be used shall comply with TS EN 10346 standards.	3.18 Kullanılacak olan tüm profiller TS EN 10346 standartlarına uygun olacaktır.
3.19 The ropes to be used shall be ultraviolet (UV) resistant.	3.19 Kullanılacak olan ipler ultraviyole (UV) dayanımlı olacaktır.
3.20 Every tent shall be packed separately, and packages shall be manufactured of polyethylene waterproof canvas with a density of 180 gr/m ² minimum. Packages shall be designed to be stored easily.	3.20 Her çadır ayrı ayrı paketlenecek ve paketler en az 180 gr/m ² yoğunlukta polietilen su geçirmez brandadan yapılacaktır. Paketler kolayca saklanacak şekilde tasarlanacaktır.
3.21 Fence wire protection with frame shall be installed to circular shafts using metal L shaped brace clamps on 1.2 m above the ground for animals to not damage the tent's canvas. This protection shall have frame and shall be easy to transport, disassemble and reassemble.	3.21 Çadırlarda, hayvanların brandaya zarar vermemesi için, yapının her iki kenarında metal L köşebentler yardımı ile dairesel akslara yerden 1,2 metre uzunluğunda karkaslı çit teli korumalıği takılacaktır. Takılacak olan korumalıklar karkaslı olacak, taşınması ve sökülüp takılabilmesi kolay olacaktır.
3.22 A signboard of 30x50 cm shall be placed visibly on the tent's front or side face with inscription that 'This is installed by the Ministry of Agriculture and Forestry in the scope of KDAK project'.	3.22 Çadırın ön veya yan cephesinde görünür bir yere, üzerinde 'KDAK projesi kapsamında Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından kurulmuştur.' ifadesinin yer aldığı 30x50 cm ebatlarında bir etiket yerleştirilecektir.
3.23 The tent shall be designed appropriately for multiple assembly and disassembly.	3.23 Çadır, defalarca sökülüp kurulabilecek şekilde tasarlanacaktır.
3.24 A minimum 2-year warranty shall be provided by contractor for manufacturing defects on tents.	3.24 Çadırlara, imalat hatalarına karşı yüklenici tarafından en az 2 yıl garanti verilecektir.
3.25 Written tent assembly instructions shall be provided for assembling the tent.	3.25 Çadır kurulum işlemi için yazılı kurulum talimatı verilecektir.
3.26 Ovine shed shall be installed in 3 different locations in Adana. Transportation and installation of ovine sheds shall be undertaken by the contractor and the UNDP shall inform the contractor on the neighborhood and full	3.26 Koyun ağılları, Adana ilinde inde 3 farklı lokasyona kurulacaktır. Koyun ağıllarının nakliyesi ve kurulumu yüklenici firma tarafından yapılacak olup kurulumun yapılacağı mahaller ve açık adresler UNDP tarafından yüklenici firmaya

address of the place of installation.	<i>bildirilecektir.</i>
LOT 3	LOT 3
Item to be supplied description// <i>Tedarik edilecek ürün tanımı</i>	Quantity // <i>Miktar</i>
4 Mobile Life Container with Solar Power System // <i>Güneş Enerji Sistemli Mobil Yaşam Konteyneri</i>	3 pieces // <i>3 adet</i>
Technical Specifications	
General Requirements 4.1 All manufacturing and operations to be carried out by the manufacturer shall be in accordance with highways, occupational safety and all relevant legislation. 4.2 Each container shall have; a metal plate will be fixed in accordance with the legislation, on which information such as manufacturer company, date of construction, weight, WMI code (chassis number) is legibly written in embedded text. 4.3 The containers will first be transported to the Adana Provincial Directorate of Agriculture and Forestry, and after the promotion (at the latest 1 day later) they will be delivered to the District Agriculture and Forestry Directorates specified in the delivery plan. The inspection and acceptance procedures of the containers will be carried out in which they are delivered to the district directorates.	<i>Genel Şartlar</i> 4.1. <i>İmalatçı tarafından yapılacak bütün imalatlar ve işlemler karayolları, iş güvenliği ve ilgili tüm mevzuatlara uygun olacaktır.</i> 4.2. <i>Her bir konteyneri tanıtacak şekilde; imalatçı firma, yapım tarihi, ağırlığı, WMI kodu (şase no'su) gibi bilgilerinin gömme yazıyla okunaklı yazıldığı, mevzuatına uygun levha sabitlenecektir.</i> 4.3. <i>Konteynerler ilk etapta, ADANA İl Tarım ve Orman Müdürlüğüne nakledilecek, orada yapılacak tanıtımın ardından (en geç 1 gün sonra) teslimat yeri listesinde belirtilen İlçe Tarım ve Orman Müdürlüklerine teslim edilecektir. Konteynerlerin mal, muayene kabul işlemleri, ilçe müdürlüklerine teslim edildikleri hali üzerinden yapılacaktır.</i>
Trailer 4.4 The trailer shall be manufactured with a minimum 1.500 kg gross carrying capacity, single axle, spring suspension, mechanical brake system and right-left rear warning lamp. 4.5 If the total weight of the trailer, container and solar system exceeds 750 kilograms, the O2 class registration certificate, the type approval, TSE and all other documents, documents and approvals required by the Highways, Tüvtürk and other relevant legislation shall be provided by the contractor. No additional payment will be made for these jobs and transactions.	<i>Römork Kısmı</i> 4.4. <i>Römork minimum 1.500 kg brüt taşıma kapasiteli, tek dingilli, makas süspansiyonlu, mekanik fren sistemli ve sağ-sol arka ikaz lambalı olarak imal edilecektir.</i> 4.5. <i>Römork, konteyner ve solar sistemin tümünün toplam ağırlığının 750 kilogramı geçmesi durumunda O2 sınıfı tescil belgesi, Karayolları, Tüvtürk ve varsa ilgili diğer mevzuatlar gereği gerekli olan tip onay, TSE ve diğer tüm belge, doküman ve onaylar yüklenici tarafından temin edilecektir. Bu iş ve işlemler için ek bir ödeme yapılmayacaktır.</i>

4.6 Chassis elements will be made of ST-52 steel material. Tensile test reports shall be submitted for all steel materials used in chassis manufacturing. 4.7 The chassis frame shall be manufactured with NPU or NPI 100 profiles, the chassis grid (traverses) from the U profile with 2 mm twist skirt at 25 cm intervals, the chassis coating shall be cold-formed from 2.5 mm sheet metal. 4.8 The trailer productions shall be joined by welding method made in accordance with the technique and shall be painted with the last layer of synthetic industrial sheet paint on the epoxy primer. 4.9 The springs shall be manufactured with 12 leaf springs and the carrying capacity of each shall be a minimum of 2,000 kg. 4.10 There shall be 1 mechanical front support wheel with height adjustment. 4.11 At the front and back of the container, there shall be 4 retaining legs with jacks, which can be adjusted in height in order to provide balance when parked. In order to prevent the feet from falling while the container is in motion, it shall be ensured that the legs can be folded and fixed to the chassis with pins. 4.12 The tow arrow shall be fixed and shall be on the towing vehicle connection apparatus (electrical connection cable, 7-pin socket, etc.). 4.13 In order to provide entrance and exit to the container, a 70 cm wide steel profile ladder shall be constructed. Steps shall be made of expanded grid sheet. The ladder shall be designed in such a way that it can be mounted and removed by a single person with pins of sufficient strength. Plastic wedges shall be mounted on the foot ends of the ladder stepping on the floor. Under the chassis, a ladder socket with cover and padlock shall be made. 4.14 A metal toolbox with a lid and padlock shall be built under the chassis, and 1 hammer shall be placed in the tool kit. 4.15 Tires shall be 185/75 R 16C, rims shall be 7.00X16 and bolt pattern shall be 5X112 nuts. 4.16 Metal fenders with sufficient	4.6. Şase elemanları, ST-52 çelik malzemeden imal edilecektir. Şasi imalatında kullanılan tüm çelik malzeme için, çekme test raporları sunulacaktır. 4.7. Şase çerçevesi NPU veya NPI 100 profillerle, şase ızgarası (traversler) 2 mm büküm etekli U profilden 25 cm aralıklarla, şase kaplaması 2,5 mm sacdan preste soğuk şekillendirilmiş olarak imal edilecektir. 4.8. Römork imalatları tekniğine uygun olarak yapılmış kaynak yöntemiyle birleştirilecek, epoksi astar üzeri son kat sentetik sanayi sac boyası ile boyanacaktır. 4.9. Makaslar, 12 yaprak yaylı olarak imal edilecek ve her birinin taşıma kapasitesi minimum 2.000 kg olacaktır. 4.10. Yükseklik ayarlı 1 adet mekanik ön destek tekeri olacaktır. 4.11. Konteynerin ön ve arkasında park halinde dengeyi sağlamak için yüksekliği ayarlanabilir, krikolu 4 adet istinat ayağı olacaktır. Ayakların, konteyner hareket halindeyken düşmesini engellemek için ise katlanabilir ve pimlerle şaseye sabitlenebilir olması sağlanacaktır. 4.12. Çeki oku sabit olacak ve çekici araç bağlantı aparatları (elektrik bağlantı kablosu, 7 pinli soket vb.) üzerinde olacaktır. 4.13. Konteynera giriş-çıkışı sağlamak amacıyla 70 cm genişliğinde çelik profilden merdiven yapılacaktır. Basamaklar genişletilmiş ızgara sacdan imal edilecektir. Merdiven, yeterli dayanımdaki pimlerle tek bir kişi tarafından takılıp çıkarılabilecek şekilde tasarlanacaktır. Merdivenin zemine basan ayak uçlarına plastik takoz monte edilecektir. Şase altına kapaklı ve asma kilitli merdiven yuvası yapılacaktır.
---	--

dimensions and with added mud flaps shall be mounted on the wheels. 4.17 Rear right-left warning lamp groups (parking, brake, signal, etc.) shall be manufactured in accordance with the highway legislation in order to provide electricity from the vehicle that will tow the trailer through the trailer socket. 4.18 The welding gaps at the joint surfaces between the trailer base plate and the outer frame shall be isolated with mastic and painted.	4.14. Şase altına kapaklı ve asma kilitli metal takım dolabı yapılacak, takım çantası içerisinde 1 adet çekiç konulacaktır. 4.15. Lastikler 185 / 75 R 16C, jantlar 7.00X16 ebatlarında 112 X 5 bijon somunlu olacaktır. 4.16. Tekerleklerin üzerlerine yeterli boyutlarda ve paçalık lastiği ilaveli sac çamurluklar monte edilecektir. 4.17. Römorku çekecek araçtan römork soketi aracılığı elektrik temin edebilecek şekilde karayolları mevzuatına uygun arka sağ-sol ikaz lambası grupları (park, fren, sinyal vs.) imal edilecektir. 4.18. Römork taban sacı ile dış çerçeve birleşim yüzeyleri, kaynak araları mastikle izole edilerek boyanacaktır.
Chassis and Floor Covering 4.19 The chassis floor sheet shall be in thickness of 2.5 mm and painted RAL9002. 40 mm styrofoam at a density of at least 20 kg / m³, 8 mm fibercement board and 4 mm PVC enamel shall be applied as the last layer, respectively. The materials to be used shall have minimum B1 (En 13501-1 Bfl-S1) non-flammability class conditions (non-flammable, low smoke level). 4.20 Skirtings shall be made of PVC with corner closure material.	Şase ve Döşeme Kaplaması 4.19. Şase üstü zemin sacı 2,5 mm kalınlıkta RAL9002 boyalı olacak ve üzerine sırasıyla en az 20 kg/m³ yoğunlukta 40 mm strafor, 8 mm fibercement ve son tabaka olarak 4 mm PVC mineflu uygulaması yapılacaktır. Kullanılacak malzemeler minimum B1 (En 13501-1 Bfl-S1) yanmazlık sınıfı şartlarına (alev almaz, düşük duman seviyeli) sahip olacaktır. 4.20. Süpürgelikler PVC köşe kapatma malzemeden yapılacaktır.
Exterior Panels 4.21 The outer surfaces shall be sandwich panels made of galvanized sheet (outer surfaces 0,40 mm thick, the inner surfaces are 0,35 mm thick 5-micron first layer, 20 micron top coat coat coil painted) and 50 mm thick 16 density (kg / m³) styrofoam (non-flammable) insulation will be used inside of the panels. 4.22 A 40x70 cm composite signboard will be mounted on the rear outer panel as shown in the drawings. 4.23 Under the outer panel P1 window, there will be a 200x40 cm " KIRSAL DEZAVANTAJLI ALANLAR KALKINMA PROJESİ " text and the project logos to be	Dış Paneller 4.21. Dış yüzeyleri 0,40 mm kalınlıkta, iç yüzeyleri 0,35 mm kalınlıkta 5 mikron ilk kat, 20 mikron son kat coat coil boyalı galvaniz sacdan imal edilen, içerisinde 50 mm kalınlıklı 16 density (kg/m³) strafor (alev almaz) izolasyona sahip sandviç panel kullanılacaktır. 4.22. Arka dış panel üzerine projesinde gösterildiği gibi sabitlenecek olan 40x70 cm ölçülerinde 1 adet kompozit tabela monte edilecektir. 4.23. Dış panel P1 pencere altına projesinde belirtildiği şekilde 200x40 cm ölçüsünde

given by UNDP Field Engineer, as specified in the drawing. 4.24 The color selection and font size of the panels and on the panel will be determined by the UNDP. Dyeings and prints shall be done digital printing system suitable for outdoor use.	<i>“KIRSAL DEZAVANTAJLI ALANLAR KALKINMA PROJESİ” yazısı ve Mühendis tarafından verilecek proje logoları yer alacaktır.</i> 4.24. <i>Panellerin ve panel üstü yazıların renk seçimi ve yazı punto büyüklükleri UNDP tarafından belirlenecektir. Boyamalar ve baskılar, dış mekân dijital baskı sistemiyle yapılacaktır.</i>
Furnishing 4.25 A 2 kg capacity ABC type KKT fire extinguisher shall be fixed to a suitable place near the door entrance. 4.26 A first aid cabinet shall be fixed to a place to be determined by the UNDP. The first aid cabinet will be equipped with the materials found in the traffic first aid kit. 4.27 4 double hangers shall be fixed to the wall. Their locations shall be above the right and left side of the sink. 4.28 A folding table with 70x50 cm dimensions shall be mounted in a place determined by the UNDP. It shall be fixed strong, shall not swing and the table shall be designed so that it will not be damaged while the container is on road. In order not to damage the panel walls during folding, plastic or felt pads shall be attached to the walls.	<i>Tefrişat</i> 4.25. <i>Kapı girişine yakın uygun bir yere 2 kg kapasiteli ABC türü KKT yangın söndürücü sabitlenecektir.</i> 4.26. <i>UNDP tarafından belirlenecek yere 1 adet ecza dolabı sabitlenecektir. Ecza dolabı, trafik ilkyardım setinde bulunan malzemeler ile donatılacaktır.</i> 4.27. <i>adet 2 başlı askı duvara sabitlenecektir. Bunların yerleri; sağ ve sol duvar ile eviye üzeri olacaktır.</i> 4.28. <i>Kontrol Mühendisinin belirleyeceği bir yere 70x50 cm ölçülerinde bir adet katlanabilir ayaklı katlanabilir masa monte edilecektir. Sabitlenmesi iyi yapılacak, sallanma yapmayacak ve konteyner hareket halinde iken masa zarar görmeyecek şekilde dizayn edilecektir. Masanın katlanma esnasında panel duvarlara zarar vermemesi için duvarlara plastik veya keçe tampon yapılacaktır.</i>
Gate Door 4.29 It shall be 90x190 cm in size. 4.30 3 hinges shall be used with sufficient strength. 4.31 Door frame shall be made of 1.5 mm galvanized sheet (DIN EN 10327). 4.32 Door surfaces shall be manufactured from 0.70 mm galvanized sheet RAL 9002 (off-white) (DIN EN 10327). 4.33 Filling insulation shall be provided with 50 mm polystyrene foam (0.037W / Mk - 16kg / m³) (DIN 4102-1-B1). 4.34 Ball cylinder lock (TS 179) shall be used. 4.35 Door handle shall be aluminum. 4.36 With the wicks of the door, it shall be ensured to fit into the frame and there will be no gaps. 4.37 An external chain mechanism shall be installed to restrict the opening of the door when desired.	<i>Kapı</i> 4.29. <i>90x190 cm ölçülerinde olacaktır.</i> 4.30. <i>Yeterli dayanımda 3 adet menteşe kullanılacaktır.</i> 4.31. <i>Kapı kasası 1,5 mm galvanizli sacdan (DIN EN 10327) imal edilecektir.</i> 4.32. <i>Kapı yüzeyleri, 0,70 mm galvanizli sacdan RAL 9002 (kirlili beyaz) (DIN EN 10327) imal edilecektir.</i> 4.33. <i>Dolgu yalıtımı 50 mm polisten köpük (0,037W/Mk – 16kg/m³) (DIN 4102-1-B1) ile sağlanacaktır.</i> 4.34. <i>Bilyeli silindirik kilit (TS 179) kullanılacaktır.</i> 4.35. <i>Kapı kolu alüminyum olacaktır.</i> 4.36. <i>Kapının fitilleri ile birlikte kasasına tam oturması sağlanacak ve hiçbir boşluk kalmayacaktır.</i> 4.37. <i>Kapının açılışını istenildiğinde kısıtlamak için dışarıdan zincir tertibatı</i>

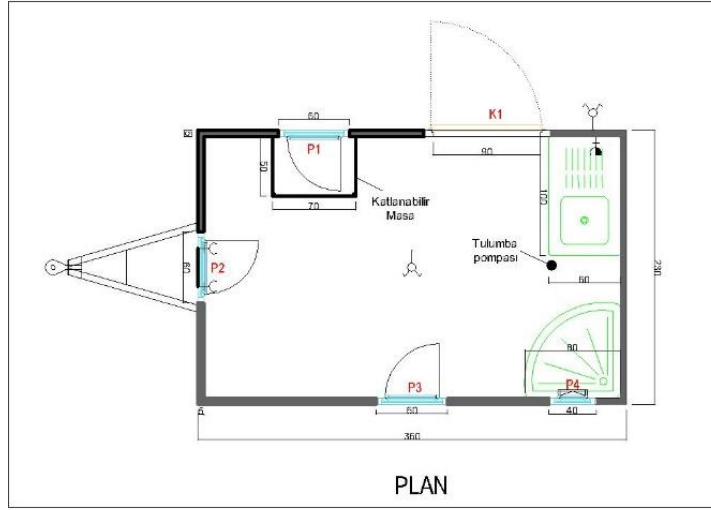
	<i>kurulacaktır.</i>
Windows 4.38 Windows shall be made of PVC (TS 5358 EN 12608) material. 4.39 The windows shown as P1-P2 and P3 shall be 60X90 cm and the transom window shown in the area where the shower is located shall be 40x40 cm. 4.40 2 U twist hooks shall be placed on the upper edges of the window to allow the curtain to be hung. 4.41 All windows shall have removable fly screens. 4.42 Glasses shall be 4+12+4 mm double glazing.	<i>Pencereler</i> 4.38. <i>PVC (TS 5358 EN 12608) malzemeden imal edilecektir.</i> 4.39. <i>P1-P2 ve P3 olarak gösterilen pencereler 60*90 cm ölçülerinde, duşakabinin bulunduğu alanda gösterilen pencere ise 40*40 cm vasistaslı olacaktır.</i> 4.40. <i>Pencere üst kenarlarına perde asılmasını sağlayacak 2 adet U büküm kanca yerleştirilecektir.</i> 4.41. <i>Tüm pencerelerde sökülebilir sineklik olacaktır.</i> 4.42. <i>Camlar, 4+12+4 mm çift cam olacaktır.</i>
Roof and Ceiling 4.43 The roof system shall be produced as a vault roof, according to 200kg/m² snow load and 90m/h wind load. 4.44 Carrier poles shall be placed at the 4 corners of the container in a way that will carry the roof assembly and be connected to the chassis. The poles to be used shall be designed in a way that will not reduce the container net interior space. Poles shall be painted with primer paint or electrostatic powder paint. 4.45 0.70 mm thick galvanized corrugation shall be used for roof coating. Overlaps shall be minimum 10 cm and overlapping joints shall be covered with bituminous tape. 4.46 Rain gutters shall be built along the long sides of the container for the evacuation of the rain water formed on the roof and half elbows (45 °) shall be descended from both gutters for the discharge of the water collected in the gutters. 4.47 The vaulted roof shall be insulated with 50 mm glass wool from the inside and interior ceiling coating shall be made. 4.48 The short sides of the roof shall be properly covered with the material produced in full dimensions for frontal closure. 4.49 Suitable for loading and unloading of the containers with a crane, there shall be sufficient number and strength of the	<i>Çatı ve Tavan</i> 4.43. <i>Çatı sistemi, 200 kg/m² kar yükü ve 90km/s rüzgar yükü hesaba katılarak tonoz çatı olarak üretilcektir.</i> 4.44. <i>Çatı aksamını taşıyacak ve şasi bağlantılı olacak şekilde konteynerin 4 köşesine taşıyıcı direkler yerleştirilecektir. Kullanılacak olan direkler, konteyner net iç alanını azaltmayacak şekilde dizayn edilecektir. Üzerleri astar boya ya da elektrostatik toz boya ile boyanacaktır.</i> 4.45. <i>Çatı kaplamasında 0,70 mm kalınlığında galvanizli ondülin kullanılacaktır. Bindirmeler minimum 10 cm olacak ve bindirme birleşim yerleri bitümlü bant ile kaplanacaktır.</i> 4.46. <i>Çatıda oluşan yağmur sularının tahliyesi için konteyner uzun kenarları boyunca yağmur olukları yapılacak ve oluklarda toplanan suyun dışarı için her iki oluktan yarım dirseklerle (45°) iniş verilecektir.</i> 4.47. <i>Tonoz çatı içten 50 mm cam yünü ile izole edilerek iç tavan kaplaması yapılacaktır.</i> 4.48. <i>Çatı kısa kenarları alın kapatmaları için tam ölçülerinde üretilen malzeme ile muntazam bir şekilde kapatılacaktır.</i> 4.49. <i>Konteynerlerin vinçle yapılacak indirme-bindirme işlemlerinin rahatlıkla</i>

roof-mounted transportation hoops.	<i>yapılabilmesi için yeterli sayıda ve dayanımda çatıya monteli taşıma aparatları bulundurulacaktır.</i>
Plumbing 4.50 As specified in the project, a stainless-steel sink placed on a 60x100 cm double-door, white, under-sink kitchen cabinet made of 18 mm melamine coated chipboard shall be used. 4.51 A shelf inside the cabinet will be divided lengthwise into two compartments. Gel battery will be placed on the upper shelf and necessary precautions (protection of poles, bottom and sides of the battery, etc.) shall be taken against possible water leaks. A 100 lt fiberglass water tank shall be placed in the lower compartment. The tank shall be firmly fixed against tipping and swinging. The tank shall be fed by a water intake structure placed next to the outer wall door. A plastic flange shall be placed in the space to be opened for the water inlet pipe and it will be closed with a screw cap from the outside. A plug shall be placed under the tank to provide evacuation when necessary (the plug must be durable to shocks). The geometry of the water tank will be suitable for water discharge and it will be ensured that no water remains after discharge. 4.52 As specified in the project, 80x80 cm oval form acrylic, soap dish (2-layer fixed chrome corner element) and a shower cabin shall be placed as shown in the project. 4.53 A tap will be placed in the sink and water will be transmitted from the water tank to the tap with a foot-operated manual pedestal pump. The pedestal pump will be placed between the kitchen cabinet and the shower cabin. 4.54 For the sink and shower tray, free waste water drain will be left under the container from a 3 m long 32 mm diameter PVC hose. There will be a winding device under the chassis for the hose. 4.55 A camping type shower bag with a capacity of 20 lt and heated by solar energy and with an adjustable shower head, which will be hung on the outer panel, shall be	<i>Su Tesisatı</i> 4.50. <i>Projede belirtilen şekilde 18 mm melamin kaplı suntalamdan yapılmış 60x100 cm ölçülerinde çift kapaklı, beyaz renkte evye altı mutfak dolabı ve üzerine uygun ölçülerde damlalıklı ve paslanmaz çelikten eviye konulacaktır.</i> 4.51. <i>Dolap içi bir raf uzunlamasına iki bölmeye ayrılacaktır. Jel akü üst rafla konulacak ve muhtemel su sızıntılarına karşı gerekli önlemler (kutup başları, akü alt ve yanları korunması vb.) alınacaktır. Alt bölmeye 100 lt hacimli fiberglass su tankı konulacaktır. Tank, devrilmeye ve sallanmalara karşı sağlam bir şekilde sabitlenecektir. Dış duvar kapı yanına konulacak bir su alma yapısı ile tank beslenecektir. Su giriş borusu için açılacak olan boşluğa plastik flanş konulacak ve dıştan vidalı kapakla kapatılacaktır. Tankın altına gerekli hallerde tahliye sağlamak üzere sağlam bir tıpa (sızıntılarda kendi kendine açılmayacak) konulacaktır. Su tankının geometrisi su tahliyesine uygun olacak ve tahliye sonrası hiç su birikintisi kalmaması sağlanacaktır.</i> 4.52. <i>Projesinde belirtilen şekilde, 80x80 cm oval formda akrilik, sabunluklu (2 katlı sabitlenmiş krom köşe elemanı) ve projesinde gösterilen şekilde duşakabin konulacaktır.</i> 4.53. <i>Eviyeye batarya yerleştirilecek ve ayakla çalışan manuel pompalı tulumba ile su tankından bataryaya su iletilmesi sağlanacaktır. Ayaklı pompa, mutfak dolabı ile duşakabin arasına yerleştirilecektir.</i> 4.54. <i>Eviye ve duş teknesi için konteyner altında 3 m uzunluğunda 32 mm çapında PVC hortumdan serbest pis su gideri bırakılacaktır. Hortum için şase altında bir sarma tertibatı</i>

provided. In addition, a hanger will be mounted on the outer panel to carry the shower bag. 4.56 All wet area joints will be sealed and filled with durable silicone.	<i>yer alacaktır.</i> 4.55. <i>Dış panele asılacak olan 20 lt kapasiteli ve güneş enerjisi ile ısınan, ayarlanabilir duş başlıklı kamp tipi duş çantası temin edilecektir. Ayrıca dış panele duş çantasını taşıyacak şekilde askı monte edilecektir.</i> 4.56. <i>Tüm ıslak hacim birleşim noktaları sızdırmaz ve güçlü silikon ile muntazam bir şekilde doldurulacaktır.</i>
Electrical Installation 4.57 The electrical installation will be 220 volts, leakage current protection relay, electrical panel grounded PVC fuse box circuit. 4.58 Fuses will be W automaton. 4.59 The wiring will be in brown-blue-green / green-red-black color codes. 2.5 mm2 NYM cable will be used for circuit installation, and 1.5 mm2 NYM cable for lighting lines. 4.60 Warning signs (such as 220 V on sockets) and informative signs (such as solar energy usage instructions) will be placed at all points related to electricity in and around the container. 4.61 In order to provide grounding, metal chain will be mounted to touch the ground from the chassis. 4.62 2 switches (interior and exterior lighting of the container), 3 sockets with cover (2 at the bedheads and 1 on the kitchen counter), 2x40W led lighting fixtures in the container and 40W IP led lighting will be used on the outer door. 4.63 Necessary equipment will be installed to feed the gel battery with mains electricity from outside the container.	<i>Elektrik Tesisatı</i> 4.57. <i>Elektrik tesisatı, 220 volt, kaçak akım koruma röleli, elektrik pano topraklamalı PVC sigorta kutulu devre olacaktır.</i> 4.58. <i>Sigortalar, W otomat olacaktır.</i> 4.59. <i>Kablolama, kahverengi-mavi-yeşil / yeşil-kırmızı-siyah renk kodlarında olacaktır. Tesisat, linye hatlarında 2.5 mm2 NYM, aydınlatma hatlarında 1.5 mm2 NYM kablo kullanılacaktır.</i> 4.60. <i>Konteyner içinde ve çevresinde elektrikle ilgili tüm noktalara uyarıcı (örneğin, priz üstlerine 220 V yazısı gibi) ve bilgilendirici levhalar (solar enerji kullanım talimatı gibi) konulacaktır.</i> 4.61. <i>Topraklamayı sağlamak için şaseden zemine değecek şekilde metal zincir monte edilecektir.</i> 4.62. <i>Belirlenecek noktalara anahtar 2 adet anahtar (konteyner iç ve dış aydınlatma), 3 adet kapaklı priz (yatak başlarında 2 adet, mutfak tezgahında 1 adet), konteyner içinde 2x40 W led aydınlatma armatürü ve dış kapı üstünde ise 40 W IP led aydınlatma kullanılacaktır.</i> 4.63. <i>Konteyner dışından şebeke elektriği ile jel akü beslenmesi için gerekli tertibat kurulacaktır.</i>
Solar System 4.64 In order to meet the needs such as lighting, telephone charging, TV, satellite receiver and mini refrigerator at an optimum level during the day, a system to obtain electricity from solar energy shall be installed. The system shall be delivered in	<i>Solar Sistem</i> 4.64. <i>Aydınlatma, telefon şarjı, TV, uydu alıcısı ve mini buzdolabı gibi ihtiyaçları gün içerisinde optimum düzeyde karşılamak amacıyla güneş enerjisinden elektrik elde edilecek sistem kurulacaktır. Sistem, tüm ekipman ve kabloları ile kurulumu yapılmış</i>

working condition, with all equipment and cables installed. The operating times and approximate powers of the equipment that will benefit from the system are as follows, the solar system will be arranged in a way that it will operate the following equipment without any problems. Lighting 2x 20 W-12 hours, TV and satellite receiver 80 W-12 hours, Phone charger 2x5 W-24 hours, Mini fridge 700 Wh-full day. In the selection of equipment, the total daily energy requirement shall be considered as a minimum of 2,000 Wh / day. 4.65 The UNDP will decide where the solar energy system components will be installed. The frame to be designed for the panel will be kept in the case and the case will be securely mounted to the main construction. For the solar panel is to be installed on the roof, the battery and the panel on the axle part of the trailer, the Contractor will not demand an additional payment for the relevant additional apparatus, and all hangers, apparatus and fasteners will be used in full. 4.66 Minimum solar system components are as follows; it is the Contractor's responsibility to establish the appropriate system to operate the above-mentioned electrical devices for the specified periods. 1 unit of 300 W Solar Panel, 1 unit of 12V-140Ah Gel Battery, 1 unit of 12V-30A Mains Charge Controller, 1 unit of 12V-50A Solar Charge Controller, 1 unit of 12V-1KVa Pure Sinus Inverter.	<i>olarak çalışır vaziyette teslim edilecektir. Sistemden faydalanacak donanımların çalışma süreleri ve yaklaşık güçleri aşağıdaki gibidir, solar sistem aşağıda belirtilen ekipmanları sorunsuz bir şekilde çalıştıracak yapıda düzenlenecektir.</i> - Aydınlatma 2x 20 W-12 saat, - TV ve Uydu alıcısı 80 W-12 saat, - Telefon şarj cihazı 2x5 W-24 saat, - Mini buzdolabı 700 Wh-tam gün. - Donanım seçiminde günlük toplam enerji gereksinimi minimum 2.000 Wh/gün olarak dikkate alınacaktır. 4.65. <i>Güneş enerjisi sistemi bileşenlerinin kurulacağı yerlere UNDP Saha Mühendisi karar verecektir. Panel tasarlanacak çerçeve kasa içinde muhafaza edilecek ve kasa, ana konstrüksiyona sağlam bir şekilde monte edilecektir. Solar panelin çatıya, akü ve panonun römorkun ise dingil kısmına kurulması gerektiğinde ilgili ek aparatlar için Yüklenici ek bir ödeme talep etmeyecek, tüm askı, aparat ve bağlantı elemanları eksiksiz olarak kullanılacaktır.</i> 4.66. <i>Asgari solar sistem bileşenleri aşağıdaki gibidir, yukarıda belirtilen elektrikli aygıtların belirlenen sürelerde çalıştırılabilmesi için uygun sistemin kurulması Yüklenicinin sorumluluğundadır.</i> - 1 adet 300 W Güneş Paneli, - 1 adet 12V-140Ah Jel Akü, - 1 adet 12V-30A Şebeke Şarj Kontrol Cihazı, - 1 adet 12V-50A Solar Şarj Kontrol Cihazı, - 1 adet 12V-1KVa Tam Sinus İnverter.
4.67 Project drawings are not scaled. Unless otherwise stated, all dimensions are in cm.	4.67. <i>Proje çizimleri ölçeksizdir. Aksi belirtilmedikçe tüm ölçüler cm'dir.</i>

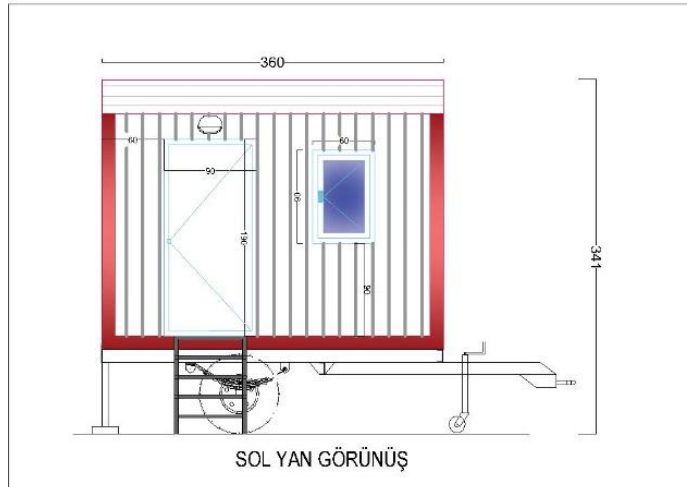
3.1 Floor Plan // *Yerleşim Planı*



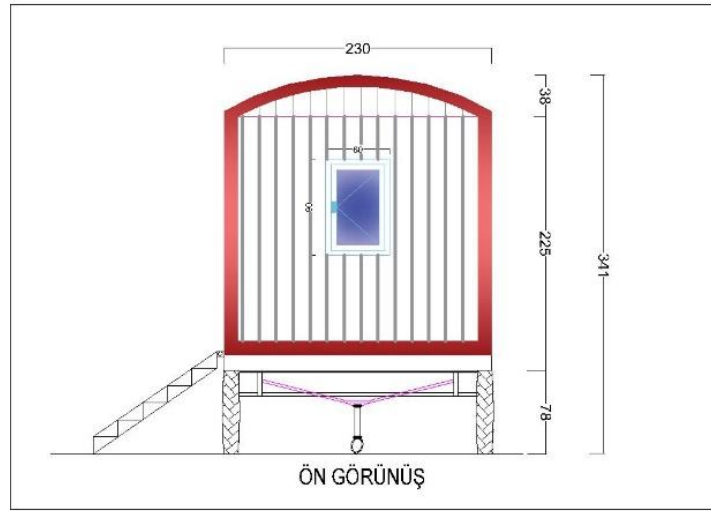
3.2 Right Side View // *Sağ Yan Görünüş*



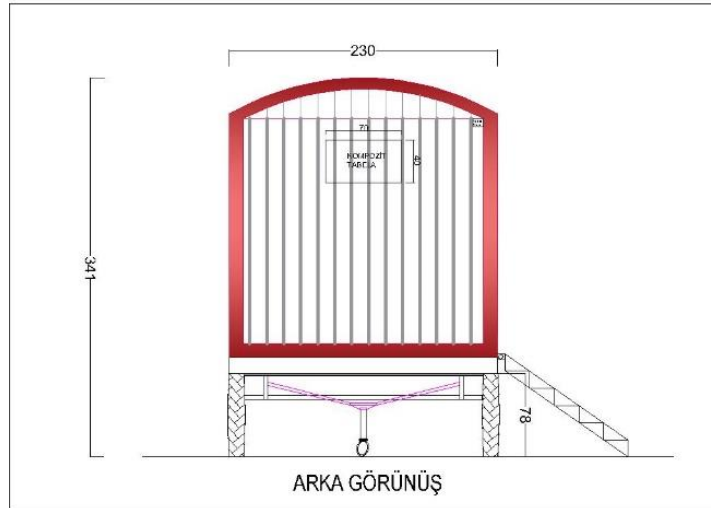
3.3 Left Side View // *Sol Yan Görünüş*



3.4 Front View // Ön Görünüş



3.5 Back View // Arka Görünüş



Bölüm 5b: Diğer İlgili Gereklr

Yukarıdaki tabloda yer alan Gereklr Listesine ek olarak, İsteklilerden, gereklrlerin yerine getirilmesi ile ilgili olarak aşağıdaki gereklr, koşullar ve ilgili hizmetleri dikkate almaları talep edilmektedir:

Teslim Koşulları [INCOTERMS 2010]	DAP
Gümrük işlemleri, gerekiyorsa, kim tarafından yapılacaktır:	UNDP
Teslimat/Kurulum Yerlerinin Tam Adresi	ADANA: Adana İl Tarım ve Orman Müdürlüğü, Köprülü Mahallesi Mithat Özsan Bulvarı No:4 01330 Yüreğir/ADANA 1, 2 & 4 (Lot 1,2,3) nolu ürün yukarıda belirtilen adrese kurulum yapılmadan teslim edilecektir. Ürün No. 3(Lot 2) Adana ili içinde 3 lokasyona teslim edilecek ve kurulacaktır. Lokasyonların tam adresleri, sözleşmenin verilmesi sırasında Yükleniciye iletilecek/paylaşılacak ve buna tabi ürünler UNDP'nin talimatlarına göre gereken yerlere dağıtılacak ve kurulacaktır. Ürünlerin yukarıda belirtilen yere teslimi için nakliye ile ilgili masraflar fiyat teklifine dahil edilecektir. Yüklenici, nakliye ile ilgili masraflar için herhangi bir ek ödeme talep etmeyecektir.
Teslim süresi	Tüm kalemlerin anahtar teslimi usulüyle teslimi, UNDP ile Yüklenici arasında sözleşmenin imzalanmasından itibaren 45 takvim günü içinde tamamlanacaktır.
Teslimat öncesi ve teslimat anında muayene	4 no'lu ürün, Lot 3 için gerekli olacaktır Yüklenici, imalat aşamasında üreteceği 1 adet prototip konteyner ünitesini imalat aşamasında ara muayeneye sunacak ve ara muayeneden sonra kalan üniteler üretilcektir. İmalatta uygun görülmeyen malzemeler kullanılmayacaktır. Konteyner yapımında kullanılacak tüm malzemeler TSE belgeli ve 1.sınıf kalitede olacaktır. Yüklenici, imalatla kullanılacak her türlü malzemenin TSE veya muadili kalite belgesini işe başlamadan önce UNDP Saha Mühendisine teslim edecektir. Güneş enerjisi sisteminin tüm parçalarının onaylı garanti belgeleri, teslimattan önce her bir konteyner için UNDP'ye sunulacaktır.
Kurulum	Ürün No 3(Lot 2) için kurulum gereklidir. Ürün No 1, 2 ve 4 (Lot 1,2,3) için kurulum gerekli değildir.
Test	Gerekmemektedir

Garanti Süresi	Tüm ürünler 2 yıl üretici garantisine sahip olacaktır. 2.11 maddesinde kullanılacak branda imalatçıdan 15 yıl garantilidir. Malların ilgili tüm parça ve bileşenlerinin onaylı garanti belgeleri, teslimat sırasında UNDP'ye sunulacaktır.
Ödeme Koşulları	UNDP'nin oluşturduğu komisyonun muayene sonucuna dayalı olarak olumlu “muayene ve kabul raporu” verilmesi ve Yüklenici'den fatura alınması üzerine, sözleşme tutarının %100'ü ödenecektir.
Ödemeyi Serbest Bırakma Koşulları	İÇ gereklerine tam uygun olarak mal/hizmetlerin yazılı kabulünden sonra.
Garanti	Kazanan Firma, UNDP'ye en az 1 yıl boyunca geçerli olarak üretici garantisi sunmalıdır. Detaylar için UNDP Genel Şart ve Hükümlerinin 11.5 maddesini inceleyiniz. http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html
Katalog, talimat ve işletim kılavuzlarının dili	Türkçe

Bölüm 6: Teslim Edilecek Teklif Formları / Kontrol Listesi

Bu form, Teklifinizin hazırlanması için bir kontrol listesi olarak hizmet vermektedir. Teslim Edilecek Teklif Formlarını formlardaki talimata uygun olarak doldurun ve Teklif tesliminizin bir parçası olarak verin. Form formatlarında değişiklik yapılmasına izin verilmeyecek ve hiçbir ikame kabul edilmeyecektir.

Teklifinizi göndermeden önce, TBF 22'nin Teklif Sunma talimatı ile uyumluluğundan emin olun.

Teknik Teklif: [here]

Teslim Edilecek tüm Teklif Formlarını uygun biçimde doldurdunuz mu?	
▪ Form A: Teklif Sunum Formu	☐
▪ Form B: İstekli Bilgi Formu	☐
▪ Form C: Ortak Girişim/Konsorsiyum/Ortaklık Bilgi Formu	☐
▪ Form D: Yeterlilik Formu	☐
▪ Form E: Teknik Teklif Formu	☐
▪ Form G: Teklif Teminatı Şablonu	☐
Bölüm 4'teki değerlendirme kriterlerine uygunluğu sağlamak için gerekli belgeleri sağladınız mı?	☐

Fiyat Çizelgesi:

▪ Form F: Fiyat Çizelgesi Formu	☐
---------------------------------	--------------------------

Form A: Teklif Sunum Formu

İsteklinin Adı:	[İsteklinin Adını Girin]	Tarih:	Tarih seçin
İÇ referansı:	UNDP-TUR-ITB(UR)-2021/010		

Aşağıda imzası bulunan bizler, UNDP-TUR-ITB(UR)-2021/010 No.lu İhale Çağrınız ve Teklifimiz uyarınca, [Mal ve hizmetlerin adını girin] için gerekli malları ve ilgili hizmetleri tedarik etmeyi teklif ediyoruz. Teknik Teklif ve Fiyat Çizelgesi'ni içeren Teklifimizi bu vesile ile sunuyoruz.

Ekteki Fiyat Çizelgesi şu toplam içindir: [Tutarı rakam ve yazıyla girin, para birimini belirtin].

Sözleşmenin herhangi bir parçası için firmamız, bağlı şirketleri veya iştirakleri veya çalışanları, OG/Konsorsiyum/Ortaklık veya taşeronları veya tedarikçileri dâhil aşağıdakileri beyan ederiz:

- Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi Yaptırım Listelerinin özetinden türetilen yasaklamalar dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Birleşmiş Milletler tarafından konulan tedarik yasağı kapsamında değil;
- Herhangi bir BM Kuruluşu veya Dünya Bankası Grubu veya herhangi bir başka uluslararası kuruluş tarafından askıya alınmadık, men edilmedik, yaptırım uygulanmadık veya başka şekilde uygunsuz olarak tanımlanmadık;
- İsteklilere Talimatın 4. Maddesi uyarınca herhangi bir çıkar çatışmamız bulunmamaktadır;
- Geçtiğimiz yıl içinde BM personeli olan bir kişiyi, eğer bahsi geçen BM personeli BM'deki son üç hizmet yılı içinde kendi kapasitesinde firmamız ile eski mesleki ilişkiler içinde bulunduyorsa, istihdam etmiyoruz ya da istihdam etmeyi öngörmüyoruz (ST/SGB/2006/15'de yayımlanmış BM-sonrası istihdam kısıtlamaları uyarınca);
- İflas ilan etmedik, iflas veya tasfiye işlemlerine karışmadık ve öngörülür bir gelecekte faaliyetlerimize zarar verebilecek herhangi bir hüküm veya devam eden bir yasal işlem bulunmamaktadır;
- Yolsuzluk, hile, cebir, danışıklılık, engelleme veya diğer etik olmayan uygulamalar dâhil BM veya diğer taraflarla yasaklanmış uygulamalara girmiyoruz ve işleri BM'ye herhangi bir mali, operasyonel, itibar veya diğer gereksiz riske meydan vermeyecek şekilde yürütüyoruz, ve Birleşmiş Milletler Tedarikçi Davranış Kuralları ilkelerini benimsiyoruz ve Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi'nin ilkelerine bağlı kalıyoruz.

Bu Teklifte yer alan tüm bilgi ve beyanların doğru olduğunu ve bu Teklifte yer alan yanlış yorumlamaların veya gerçek dışı beyanların UNDP tarafından diskalifiye edilmemize ve/veya yaptırıma yol açabileceğini kabul ediyoruz.

UNDP Genel Sözleşme Koşulları da dâhil Teklif Dokümanları ile uyumlu olarak ve Gerekler Listesi ve Teknik Şartname/Teknik Gereklere uygun olarak mal ve ilgili hizmetleri tedarik etmeyi teklif ediyoruz.

Teklifimiz, Teklif Bilgi Formunda belirtilen süre boyunca geçerli ve bağlayıcı olmaya devam edecektir.

Aldığınız herhangi bir teklifi kabul etmek zorunda olmadığınızı farkındayız ve anlıyoruz.

Aşağıda imzası bulunan ben, bu Teklifi imzalamak ve UNDP'nin bu Teklifi kabul etmesi halinde ilzam etmek için [İsteklinin Adını Girin] tarafından resmi olarak yetkilendirildiğimi onaylıyorum.

Adı-Soyadı: _____

Unvan: _____

Tarih: _____

İmza: _____

[İsteklinin resmi stampa/kaşesini vurun]

Form B: İstekli Bilgi Formu

İsteklinin yasal adı	[Doldurun]
Yasal adres	[Doldurun]
Tescil yılı	[Doldurun]
İsteklinin Yetkili Temsilcisine Ait Bilgiler	Adı-Soyadı ve Unvanı [Doldurun] Telefon numaraları: [Doldurun] E-posta: [Doldurun]
UNGM'ye kayıtlı satıcı mısınız?	☐ Evet ☐ Hayır Evet ise, [UNGM satıcı numarasını girin]
UNDP satıcısı mısınız?	☐ Evet ☐ Hayır Evet ise, [UNDP satıcı numarasını girin]
Çalışılan ülkeler	[Doldurun]
Tam zamanlı çalışan sayısı	[Doldurun]
Kalite Güvence Belgeleri (ör. ISO 9000 veya Eşdeğer) (Evet ise, geçerli belgenin kopyasını verin):	[Doldurun]
Şirketinizin çevreyle ilgili ISO 14001 veya ISO 14064 veya eşdeğeri gibi herhangi bir akreditasyonu var mı? (Evet, geçerli belgenin kopyasını verin):	[Doldurun]
Şirketinizin Çevre Politikasına dair yazılı bir beyanı var mı? (Evet ise, kopyasını verin)	[Doldurun]
Kuruluşunuz, örneğin, kadınların güçlendirilmesi, yenilenebilir enerjiler veya bu tür konuları teşvik eden ticaret kurumlarına üyelik ile ilgili şirket içi politika belgeleri gibi diğer yollarla sürdürülebilirliğe önemli ölçüde bağlılık gösteriyor mu?	[Doldurun]
Şirketiniz BM Küresel İlkeler Sözleşmesi üyesi mi?	[Doldurun]
Teklif değerlendirme sırasında UNDP'nin açıklığa kavuşturma talepleri için iletişime geçebileceği kişi	Adı-Soyadı ve Unvanı [Doldurun] Telefon numaraları: [Doldurun] E-posta: [Doldurun]

Şu belgeleri ekleyin:	Teklif ile birlikte aşağıdaki belgeler sunulmalıdır: ▪ Kuruluş Belgesi/İşletme Tescil Belgesi ▪ Varsa ticari unvan tescil belgeleri ▪ İmza Sirküleri/Vekaletname ▪ Üretici adına acente / bayi / distribütör olarak hareket etme sertifikası veya yetkisi. ▪ Teklifte sunulan teknolojilerden herhangi biri İstekli tarafından patentli ise Patent Tescil Belgeleri. ▪ Varsa İhracat Lisansları ▪ Teklif Sahibi ülke dışında yerleşik bir kuruluş adına Teklif veriyorsa, yerel temsilci olarak Resmi Atama Mektubu.
------------------------------	---

Form C: Ortak Girişim/Konsorsiyum/Ortaklık Bilgi Formu

İsteklinin Adı:	[İsteklinin Adını Girin]	Tarih:	Tarih seçin
İÇ referansı:	UNDP-TUR-ITB(UR)-2021/010		

Teklifin bir Ortak Girişim/Konsorsiyum/Ortaklık olarak sunulması halinde doldurulup, Teklifiniz ile birlikte verilecektir.

No	İş Ortağının adı ve iletişim bilgileri (adres, telefon numaraları, faks numaraları, e-posta adresi)	Teklif edilen sorumluluk oranları (%) olarak ve gerçekleştirilecek mal ve/veya hizmetlerin türü
1	[Doldurun]	[Doldurun]
2	[Doldurun]	[Doldurun]
3	[Doldurun]	[Doldurun]

Lider iş ortağının adı (İÇ süreci, ve bir İhalenin verilmesi durumunda, sözleşmenin yürütülmesi sırasında OG, Konsorsiyum, Ortaklığı bağlama yetkisi)	[Doldurun]
---	------------

İstekliler aşağıda atıfta bulunulan belgenin her ortak tarafından imzalanmış kopyasını ekleyecektir. Bu belge, söz konusu ortak girişim üyelerinin muhtemel yasal yapısını ve müşterek ve münferit yükümlülüğün teyidini ayrıntılandırmaktadır:

☐ Ortak girişim kurma niyet mektubu **VEYA** ☐ OG/Konsorsiyum/Ortaklık anlaşması

İhalenin verilmesi durumunda, Ortak Girişimin/Konsorsiyumun/Ortaklığın tüm taraflarının, Sözleşme hükümlerinin yerine getirilmesi için UNDP'ye müştereken ve münferiden sorumlu olacağını teyit ederiz.

İş ortağının adı:

İmza: _____

Tarih: _____

İş ortağının adı:

İmza: _____

Tarih: _____

İş ortağının adı:

İmza: _____

Tarih: _____

İş ortağının adı:

İmza: _____

Tarih: _____

Form D: Uygunluk ve Yeterlilik Formu

İsteklinin Adı:	[İsteklinin Adını Girin]	Tarih:	Tarih seçin
İÇ referansı:	UNDP-TUR-ITB(UR)-2021/010		

1. Sorunlu Sözleşmelerin Geçmişi

☐ Son 3 yılda sorunlu sözleşme gerçekleşmedi.			
☐ Son 3 yılda yapılmayan sözleşme(ler).			
Yıl	Sözleşmenin yapılmayan kısmı	Sözleşme Bilgileri	Toplam Sözleşme Tutarı (ABD Doları cinsinden cari değer)
		Müşterinin Adı: Müşterinin Adresi: Yapılmama Sebep(ler)i:	

2. Dava Geçmişi (devam eden davalar da dâhil)

☐ Son 3 yıldaki dava geçmişi yok.			
☐ Aşağıda belirtildiği gibi dava geçmişi bulunmaktadır			
Uyuşmazlık yılı	Uyuşmazlık tutarı (ABD Doları cinsinden)	Sözleşme Bilgileri	Toplam Sözleşme Tutarı (ABD Doları cinsinden cari değer)
		Müşterinin Adı: Müşterinin Adresi: Uyuşmazlık Konusu: Uyuşmazlığı başlatan taraf: Uyuşmazlık durumu: Eğer çözüldüyse, kazanan taraf:	

3. İlgili Geçmiş Deneyim

Teklif Son Teslim Tarihi'nden geriye doğru son 5 yıl içinde benzer tutarda ve nitelikte minimum 1 sözleşme.

Notlar:

- Birden fazla sayıda benzer sözleşmenin kümülatif tutarı, benzer tutar değerlendirmesinde dikkate alınacaktır.
- İstekli, Üretici adına satıcı/acente olarak hareket etme yetkisine sahipse, Üretici'nin yürüttüğü önceki sözleşme(ler), geçmiş deneyim olarak sunulabilir.
- İstekliler, iddia edilen deneyim(ler) için Müşteri'den alınmış İş Bitirme Beyanlarını ekleyecektir..

(OG/Konsorsiyum ve Ortaklık durumunda, ortakların tümü kümülatif olarak bu gereği karşılayacaktır).

Son 5 yıl içinde, başarıyla tamamlanmış **benzer işleri** listeleyin.

Yalnızca İsteklinin, Müşteriyle yasal sözleşme imzalayan şirket veya Konsorsiyum/OG ortaklarından biri olduğu işler listelenmelidir. İsteklinin özel olarak veya başka firmalar aracılığıyla çalışan bireysel uzmanları tarafından tamamlanan işler, İsteklinin veya İsteklinin ortaklarının veya alt danışmanlarının ilgili deneyimi olarak iddia edilemez, ancak Uzmanların kendileri tarafından CV'lerinde iddia edilebilir.

Proje adı ve İşin Yapıldığı Ülkesi	Müşteri ve Referans İletişim Bilgileri	Sözleşme Değeri	Faaliyet dönemi ve durum	Üstlenilen faaliyet türleri

İstekliler, iddia edilen deneyim(ler) için Müşteri'den alınmış İş Bitirme Beyanlarını ekleyecektir.

4. Mali Durum

Son 3 yılda ortalama yıllık ciro minimum 250.000 ABD Doları (yani 2018, 2019, 2020)

Son 3 yılda yıllık ciro (ABD Doları eşdeğeri olarak)	2018 2019 2020	ABD Doları ABD Doları ABD Doları
Son Kredi Derecesi (varsa), kaynağı belirtin		

Mali bilgiler (ABD Doları eşdeğeri)	Son 3 yıl için geçmiş bilgileri		
	2018	2019	2020
	<i>Bilanço Bilgileri</i>		
Toplam Varlıklar (TA)			
Toplam Borçlar (TL)			
Mevcut Varlıklar (CA)			
Mevcut Borçlar (CL)			
	<i>Gelir Tablosundan Alınan Bilgiler</i>		
Toplam/Brüt Gelir (TR)			
Vergi Öncesi Karlar (PBT)			
Net Kar			
Mevcut Oran			

İstekliler, aşağıdaki koşullara uymak kaydıyla, yukarıda talep edilen yıllar için denetimden geçmiş mali tabloların kopyalarını ekleyecektir (tüm ilgili notlar ve gelir tabloları dâhil bilançolar). Firmalar mali tablolarının Türkçe versiyonu sunabilirler; ancak UNDP, değerlendirme aşamasında tercüme edilmiş versiyonları isteme hakkını saklı tutar:

- İsteklinin veya OG'ye taraf, fakat kardeş veya ana olmayan, şirketlerin mali durumunu yansıtmak zorundadır;
- Geçmiş mali tablolar bir serbest muhasebeci mali müşavir tarafından denetlenmek zorundadır;
- Geçmiş mali tablolar, hâlihazırda tamamlanmış ve denetlenmiş muhasebe dönemlerine karşılık gelmek zorundadır. Kısmi süreli beyannameler kabul edilmeyecektir.

Form E: Teknik Teklif Formu

İsteklinin Adı:	[İsteklinin Adını Girin]	Tarih:	Tarih seçin
İÇ referansı:	UNDP-TUR-ITB(UR)-2021/010		

Teknik Uygunluk Tablosu

İstekliler, aşağıdaki tabloya teklif edilen ürünlerin markalarını, istenen gereklere karşılık gelen özelliklerini belirtmek suretiyle aşağıdaki tabloyu dolduracaktır.

Teklif edilen özellikler, aşağıdaki tabloda istenen minimum gerekleri karşılayacaktır.

LOT 1		LOT 1
Item to be supplied description// <i>Tedarik edilecek ürün tanımı</i>		Quantity // <i>Miktar</i>
1. 45m ² Shelter Tent // <i>45m² Yaşam Çadırı</i>		197 pieces // <i>197 adet</i>
Requested Technical Specifications	<i>Talep edilen teknik özellikler</i>	Offered technical specifications by the Bidder shall be inserted in English. <i>Firma tarafından teklif edilen teknik özellikler İngilizce olarak verilmelidir.</i>
1.1 Shelter tents shall be 4.5 meters wide, 10 meters long; its shoulders shall have 1.8-2.0 meters of height and peak height of the structure shall be 2.4-2.5 meters.	1.1 <i>Yaşam çadırları 4,5 metre genişliğinde, 10 metre uzunluğunda, yan omuz yüksekliği 1,8-2,0 metre ve yapının tepe yüksekliği 2,4-2,5 metre yüksekliğinde olmalıdır.</i>	
1.2 The tent shall have a double-handle zipped door at the front and back, each 1 meter wide and 2 meters high.	1.2 <i>Çadırın ön ve arka kısmında 1 metre genişliğinde ve 2 metre yüksekliğinde çift tutamaklı fermuarlı kapı bulunmalıdır.</i>	
1.3 There shall be PVC insect screens with minimum density of 105 gr/m ² and with dimensions of 38x65 cm, three on both sides of the structure, for a total of 6 screens.	1.3 <i>Yapının her iki yanında 38x65 cm ebatlarında üçer adet olmak üzere toplam 6 adet minimum 105 gr/m² yoğunluğa sahip PVC sineklik tüllü pencere bulunmalıdır.</i>	
1.4 A minimum 2-year warranty shall be provided by the contractor for manufacturing defects on tents.	1.4 <i>Çadırlara, imalat hatalarına karşı yüklenici tarafından en az 2 yıl garanti verilmelidir.</i>	
1.5 The tent shall be designed appropriately for multiple assembly and disassembly.	1.5 <i>Çadır, defalarca sökülüp kurulabilecek şekilde tasarlanmalıdır.</i>	
1.6 The side walls of the tent shall be manufactured of 100% cotton canvas minimum 520 gr/m ² in density, meeting TS 257 EN 20811 standard.	1.6 <i>Çadırın yan duvarları en az 520 gr/m² TS 257 EN 20811 standardına uygun %100 pamuklu bez branda olmalıdır.</i>	
1.7 There shall be an inner lining layer; for inner lining material, natural colored felt with minimum 350 gr/m ² of	1.7 <i>Çadırdaki iç astar katmanı olacak, iç astar malzemesi olarak en az 350 gr/m² yoğunlukta aleve dayanıklılık (TS 3596 /</i>	

density and flame resistance (TS 3596 / T2 Article 2.3.7) shall be used.	<i>T2 Madde 2.3.7) özelliği bulunan doğal renk keçe kullanılmalıdır.</i>	
1.8 PVC canvas with density of 435 gr/m ² , water resistance (TS 1974 EN 1734) and fire resistance (TS 3596 Article 2.3.7) shall be used for the roof, floor, and skirts of the tent.	<i>1.8 Çadırın çatısında, tabanında ve eteklerinde 435 gr/m² PVC su geçirmez (TS 1974 EN 1734) ve alev dayanıklılık (TS 3596 Madde 2.3.7) özelliği bulunan branda kullanılmalıdır.</i>	
1.9 The skirt height of the tent shall be 30 cm.	<i>1.9 Çadırın etek yüksekliği 30 cm olmalıdır.</i>	
1.10 There shall be no deformation such as cuts or holes on the covering material.	<i>1.10 Kaplama malzemelerinde herhangi bir kesik, delik gibi deformasyonlar bulunmamalıdır.</i>	
1.11 The bearing system and purlins shall be made of ETIAL - 60 T6 Ø42x2 mm eloxal coated aluminum pipes.	<i>1.11 Çadırın taşıyıcı sistem ve aşıkları ETİAL – 60 T6 Ø42x2 mm eloksal kaplamalı alüminyum borulardan oluşmalıdır.</i>	
1.12 For pipe connections and frame legs contacting the floor, 20% rubber added polyamide plastic material shall be used.	<i>1.12 Boru bağlantılarında, iskeletin tabana değen ayak pabuçlarında %20 kauçuk katkılı poliamid plastik mazleme kullanılmalıdır.</i>	
1.13 There shall be straining apparatus on the tent's feet manufactured of U bent ST37 galvanized sheet steel.	<i>1.13 Ayaklarda çadırın gerdirilebilmesi için U bükümlü ST37 galvanizli sacdan gerdirme aparatları bulunmalıdır.</i>	
1.14 12 pieces of 40 cm galvanized nail piles for the foot straining, 12 pieces of 40 cm galvanized T pile and 4 pieces of 25 cm galvanized T pile for tent straining shall be used.	<i>1.14 Ayak gerdirmeleri için 12 adet 40 cm boyunda galvanizli çivi kazık, çadır gerdirmeleri için de 12 adet 40 cm'lik galvanizli T kazık ve 4 adet 25 cm'lik galvanizli T kazık kullanılmalıdır.</i>	
1.15 There shall be additional support pipes 40 cm above the ground on the side walls of the tent; these pipes shall be manufactured of materials mentioned in Clause 11.	<i>1.15 Çadırın yan duvarlarında yerden 40 cm yüksekte ek destek boruları olacak, bu borular madde 11'de belirtilen malzemeden üretilmelidir.</i>	
1.16 All profiles shall meet TSEN 755 standards.	<i>1.16 Kullanılacak olan tüm profiller TSEN 755 standardına uygun olmalıdır.</i>	
1.17 Ropes and columns shall be ultraviolet (UV) resistant.	<i>1.17 Kullanılacak olan ipler ve kolonlar ultraviyole (U.V.) dayanımlı olmalıdır.</i>	
1.18 A signboard of 30x50 cm shall be placed visibly on the tent's front or side face with inscription that 'This is installed by the Ministry of Agriculture and Forestry in the scope of KDAK project' along with Ministry, IFAD and KDAK logos.	<i>1.18 Çadırın ön veya yan cephesinde görünür bir yere, üzerinde Bakanlık, IFAD ve KDAK Projesi logoları ile birlikte 'KDAK projesi kapsamında Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından kurulmuştur.' ifadesinin yer aldığı 30x50 cm ebatlarında bir etiket yerleştirilmelidir.</i>	

1.19 Every tent shall be packed separately, and packages shall be manufactured of polyethylene waterproof canvas with a density of minimum 180 gr/m ² .	1.19 <i>Her çadır ayrı ayrı paketlenmeli ve paketler en az 180 gr/m² yoğunlukta polietilen su geçirmez brandadan yapılmalıdır.</i>	
1.20 Packages shall be designed to be easily stored.	1.20 <i>Paketler kolayca saklanacak şekilde tasarlanmalıdır.</i>	
1.21 There shall be 1 hammer in every package to be used in tent assembly.	1.21 <i>Her bir pakette çadırın montajında kullanılmak üzere 1 adet çekiç bulunmalıdır.</i>	
1.22 Written tent assembly instructions shall be provided by the contractor for assembling the tent.	1.22 <i>Çadır kurulum işlemi için yüklenici tarafından yazılı çadır kurulum talimatı verilmelidir.</i>	
1.23 Tents shall be delivered by the contractor to the address provided by the UNDP.	1.23 <i>Çadırlar UNDP tarafından gösterilecek adrese bizzat yüklenici tarafından teslim edilecektir.</i>	
LOT 2		LOT 2
Item to be supplied description// <i>Tedarik edilecek ürün tanımı</i>		Quantity // <i>Miktar</i>
2. 50m² Lamb Tent // <i>50m² Kuzu Çadırı</i>		pieces // <i>15 adet</i>
Requested Technical Specifications	<i>Talep edilen teknik özellikler</i>	Offered technical specifications by the Bidder shall be inserted in English. <i>Firma tarafından teklif edilen teknik özellikler İngilizce olarak verilmelidir.</i>
2.1 Lamb tents shall be 5 m wide, 10 m long, 2.80-2.90 m high and in circular form.	2.1 <i>Kuzu çadırları 5 metre genişliğinde, 10 metre uzunluğunda, tepe yüksekliği 2,80-2,90 metre ve dairesel yapıda olacaktır.</i>	
2.2 A single winged door of 1 meter width and 2 m height shall be on the front of the tent.	2.2 <i>Çadırın ön ve kısmında 1 metre genişliğinde ve 2 metre yüksekliğinde tek kanatlı açılır kapı bulunacaktır.</i>	
2.3 The door frame shall be manufactured of 1.5 mm thick galvanized profiles.	2.3 <i>Kapı kasası 1,5 mm kalınlığında galvanizli profilden imal edilecektir.</i>	
2.4 The surface of the door shall be from the material that shall be used on the body canvas.	2.4 <i>Kapı yüzeyi gövde brandasında kullanılan malzeme ile aynı malzemeden yapılmış olacaktır.</i>	
2.5 There shall be PVC windows with insect screens and with dimensions of 40x80 cm and minimum density of 105 gr/m ² , five on both sides of the tent for a total of 10.	2.5 <i>Çadırın her iki yanında 40x80 cm ebatlarında beşer adet olmak üzere toplam 10 adet minimum 105 gr/m² yoğunluğa sahip PVC sineklik tüllü pencere bulunacaktır.</i>	
2.6 The outer body covering of the tent shall be from a canvas woven with polyester plastic HDPE material as double-sided and formed	2.6 <i>Çadırın dış gövde kaplaması en az 400 gr/m² yoğunluğa sahip, iki yüzü özel kaplamalı polyester plastik HDPE</i>	

to one piece with wedge welder (WW), which is made of a material with minimum 400 gr/m ² density, UV resistant, resistant to temperatures -60°C to +70°C, to abrasion and acid.	<i>dokumadan yapılmış ve WW (kama kaynak) makineleriyle eklenerek tek parça haline getirilmiş olan dış kaplama, güneşin UV ışınlarına, -60°C ile +70°C arasında ısıya, aşınmaya, aside dayanıklı polietilen branda olacaktır.</i>	
2.7 There shall be ventilation holes with bird screens on both top sides of the tent, 60-70 cm lower than the roof ridge.	2.7 <i>Çadırın her iki alnında, tepe mahyası altında 60-70 santimetre yüksekliğinde kuş teli korumalı havalandırma boşlukları bulunacaktır.</i>	
2.8 There shall be minimum 60 cm of skirt canvas for tent to be protected from external effects.	2.8 <i>Çadırın dış etkilerden korunması için tüm kenarlarında en az 60 santimetre etek brandası bulunacaktır.</i>	
2.9 There shall be no deformation such as cuts or holes on the covering material.	2.9 <i>Kaplama malzemelerinde herhangi bir kesik, delik gibi deformasyon bulunmayacaktır.</i>	
2.10 The canvas to be used shall comply with TSEN ISO 4892 or ASTM G90-10 standards.	2.10 <i>Kullanılacak olan branda TSEN ISO 4892 standardına yada ASTM G90-10 standartlarına sahip olacaktır.</i>	
2.11 The canvas to be used shall have 15 years of warranty from the manufacturer.	2.11 <i>Kullanılacak olan brandaya en az 15 yıl üretici garantisi verilecektir.</i>	
2.12 The main carriers of the tent shall be manufactured of galvanized pipes of minimum Ø51x1,5 mm.	2.12 <i>Çadırın ana taşıyıcıları olarak en az Ø51x1,5 mm ölçülerinde galvanizli borular kullanılacaktır.</i>	
2.13 The beams of the tent shall be manufactured of galvanized pipes of minimum Ø32x2 mm.	2.13 <i>Çadırın aşıkları olarak en az Ø32x2 mm ölçülerinde galvanizli borular kullanılacaktır.</i>	
2.14 Strut and beam profiles on the door sides shall be manufactured of galvanized box profiles with dimensions of 30x50x1.5 mm.	2.14 <i>Kapı yanı dikme ve giriş profilleri en az 30x50x1,5 mm ölçülerinde galvanizli kutu profillerden imal edilecektir.</i>	
2.15 Galvanized triangle piles of minimum 3 mm width shall be used to connect feet profiles with ground.	2.15 <i>Ayak profillerinin toprağa bağlantısını sağlamak için, en az 3 mm kalınlığında galvanizli üçgen kazıklar kullanılacaktır.</i>	
2.16 Horizontal reinforcing profiles manufactured of galvanized pipes of minimum Ø51x1.5 mm shall be used on the structure's ceiling.	2.16 <i>Yapının tavanında en az Ø51x1,5 mm ölçülerinde galvanizli borulardan imal edilmiş yatay güçlendirme profilleri kullanılacaktır.</i>	
2.17 All profiles to be used shall comply with TS EN 10346 standards.	2.17 <i>Kullanılacak olan tüm profiller TS EN 10346 standartlarına uygun olacaktır.</i>	
2.18 The ropes to be used in tent assembly shall be ultraviolet (UV) resistant.	2.18 <i>Çadırın montajında kullanılacak olan ipler ultraviyole (UV) dayanımlı olacaktır.</i>	

2.19 The tent shall be designed appropriately for multiple assembly and disassembly for it shall be used by migratory families.	2.19 Çadır, göçer aileler tarafından kullanılacağından defalarca sökülüp kurulabilecek şekilde tasarlanacaktır.	
2.20 Every tent shall be packed separately, and packages shall be manufactured of polyethylene waterproof canvas with a density of 180 gr/m ² minimum. Packages shall be designed to be stored easily.	2.20 Her çadır ayrı ayrı paketlenerek ve paketler en az 180 gr/m ² yoğunlukta polietilen su geçirmez brandadan yapılacaktır. Paketler kolayca saklanacak şekilde tasarlanacaktır.	
2.21 A minimum 2-year warranty shall be provided by contractor for manufacturing defects on tents.	2.21 Çadırlara, imalat hatalarına karşı yüklenici tarafından en az 2 yıl garanti verilecektir.	
2.22 A signboard of 30x50 cm shall be placed visibly on the tent's front or side face with inscription that 'This is installed by the Ministry of Agriculture and Forestry in the scope of KDAK project' along with Ministry, IFAD and KDAK logos.	2.22 Çadırın ön veya yan cephesinde görünür bir yere, üzerinde Bakanlık, IFAD ve KDAK Projesi logoları ile birlikte 'KDAK projesi kapsamında Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından kurulmuştur.' ifadesinin yer aldığı 30x50 cm ebatlarında bir etiket yerleştirilecektir.	
2.23 Written tent assembly instructions shall be provided by the contractor for assembling the tent.	2.23 Çadır kurulum işlemi için yüklenici tarafından yazılı çadır kurulum talimatı verilecektir.	
Item to be supplied description// <i>Tedarik edilecek ürün tanımı</i>		Quantity // <i>Miktar</i>
3. 140m ² Sheep/Goat Tent // <i>140m² Koyun/Keçi Çadırı</i>		pieces // <i>15 adet</i>
Requested Technical Specifications	<i>Talep edilen teknik özellikler</i>	Offered technical specifications by the Bidder shall be inserted in English. <i>Firma tarafından teklif edilen teknik özellikler İngilizce olarak verilmelidir.</i>
3.1 Ovine sheds shall be 7 m wide, 20 m long, 3.80-3.95 m tall and in circular form.	3.1 Koyun çadırları 7 metre genişliğinde, 20 metre uzunluğunda, tepe yüksekliği 3,80-3,95 metre ve dairesel yapıda olacaktır.	
3.2 A double winged door of 1.8 m width and 2 m height shall be on the front of the tent.	3.2 Çadırın ön ve kısmında 1,8 metre genişliğinde ve 2 metre yüksekliğinde çift kanatlı açılır kapı bulunacaktır.	
3.3 The door frame shall be manufactured of 1.5 mm thick galvanized profiles.	3.3 Kapı kasası 1,5 mm kalınlığında galvanizli profillerden imal edilecektir.	
3.4 The surface of the door shall be from the material that shall be used on the body canvas.	3.4 Kapının yüzeyi gövde brandasında kullanılan malzeme olacaktır.	
3.5 There shall be PVC windows with insect screens and with dimensions of 40x80 cm and minimum density of 105 gr/m ² , ten (10) on both sides of the tent for a total of 20.	3.5 Çadırın her iki yanında 40x80cm ebatlarında onar (10) adet olmak üzere toplam yirmi adet minimum 105 gr/m ² yoğunluğa sahip PVC sineklik tüllü pencere bulunacaktır.	

3.6 There shall be 8 canvas ventilation outlets on the right and left sides of the tent's ceiling for a total of 16.	3.6 <i>Çadırın tavanında sağda ve solda 8 adet olmak üzere toplam 16 adet branda havalandırma menfezi bulunacaktır.</i>	
3.7 The outer body covering of the tent shall be from a canvas woven with polyester plastic HDPE material as double-sided and formed to one piece with wedge welder (WW), which is made of a material with minimum 400 gr/m ² density, UV resistant, resistant to temperatures -60°C to +70°C, to abrasion and acid.	3.7 <i>Çadırın dış gövde kaplaması en az 400 gr/m² yoğunluğa sahip, iki yüzü özel kaplamalı polyester plastik HDPE dokumadan yapılmış ve WW (kama kaynak) makineleriyle eklenerek tek parça haline getirilmiş olan dış kaplama, güneşin UV ışınlarına, -60°C ile +70°C arasında ısıya, aşınmaya, aside dayanıklı polietilen branda olacaktır.</i>	
3.8 The canvas to be used shall comply with TSEN ISO 4892 or ASTM G90-10 standards.	3.8 <i>Kullanılacak olan branda TSEN ISO 4892 veya ASTM G90-10 standartlarına sahip olacaktır.</i>	
3.9 The canvas to be used shall have 15 years of warranty from the manufacturer.	3.9 <i>Kullanılacak olan brandaya en az 15 yıl üretici garantisi verilecektir.</i>	
3.10 There shall be ventilation holes with bird screens on both top sides of the tent, 70-75 cm lower than the roof ridge.	3.10 <i>Çadırın her iki alnında, tepe mahyası altında 70-75 santimetre yüksekliğinde kuş teli korumalı havalandırma boşlukları bulunacaktır.</i>	
3.11 There shall be minimum 60 cm of skirt canvas for tent to be protected from external effects.	3.11 <i>Çadırın dış etkilerden korunması için tüm kenarlarında en az 60 santimetre etek brandası bulunacaktır.</i>	
3.12 There shall be no deformation such as cuts or holes on the covering material.	3.12 <i>Kaplama malzemelerinde herhangi bir kesik, delik gibi deformasyonlar bulunmayacaktır.</i>	
3.13 The main carriers of the tent shall be manufactured of galvanized pipes of minimum Ø60x1.5 mm.	3.13 <i>Çadırın ana taşıyıcıları olarak en az Ø60x1,5 mm ölçülerinde galvanizli borular kullanılacaktır.</i>	
3.14 The beams of the tent shall be manufactured of galvanized pipes of minimum Ø32x2 mm.	3.14 <i>Çadırın aşıkları olarak en az Ø32x2 mm ölçülerinde galvanizli borular kullanılacaktır.</i>	
3.15 Strut and beam profiles on the door sides shall be manufactured of galvanized box profiles with dimensions of 40x60x2 mm.	3.15 <i>Kapı yanı dikme ve kiriş profilleri en az 40x60x2 mm ölçülerinde galvanizli kutu profillerden imal edilecektir.</i>	
3.16 Galvanized triangle piles of minimum 3 mm width shall be used to connect feet profiles with ground.	3.16 <i>Ayak profillerinin toprağa bağlantısını sağlamak için, en az 3 mm kalınlığında galvanizli üçgen kazıklar kullanılacaktır.</i>	
3.17 Horizontal reinforcing profiles manufactured of galvanized pipes of	3.17 <i>Yapının tavanında en az Ø60x1,5 mm ölçülerinde galvanizli borulardan imal</i>	

minimum Ø60x1.5 mm shall be used on the structure's ceiling.	<i>edilmiş yatay güçlendirme profilleri kullanılacaktır.</i>	
3.18 All profiles to be used shall comply with TS EN 10346 standards.	3.18 <i>Kullanılacak olan tüm profiller TS EN 10346 standartlarına uygun olacaktır.</i>	
3.19 The ropes to be used shall be ultraviolet (UV) resistant.	3.19 <i>Kullanılacak olan ipler ultraviyole (UV) dayanımlı olacaktır.</i>	
3.20 Every tent shall be packed separately, and packages shall be manufactured of polyethylene waterproof canvas with a density of 180 gr/m ² minimum. Packages shall be designed to be stored easily.	3.20 <i>Her çadır ayrı ayrı paketlenecek ve paketler en az 180 gr/m² yoğunlukta polietilen su geçirmez brandadan yapılacaktır. Paketler kolayca saklanacak şekilde tasarlanacaktır.</i>	
3.21 Fence wire protection with frame shall be installed to circular shafts using metal L shaped brace clamps on 1.2 m above the ground for animals to not damage the tent's canvas. This protection shall have frame and shall be easy to transport, disassemble and reassemble.	3.21 <i>Çadırlarda, hayvanların brandaya zarar vermemesi için, yapının her iki kenarında metal L köşebentler yardımı ile dairesel akslara yerden 1,2 metre uzunluğunda karkaslı çit teli korumalığı takılacaktır. Takılacak olan korumalıklar karkaslı olacak, taşınması ve sökülüp takılabilmesi kolay olacaktır.</i>	
3.22 A signboard of 30x50 cm shall be placed visibly on the tent's front or side face with inscription that 'This is installed by the Ministry of Agriculture and Forestry in the scope of KDAK project'.	3.22 <i>Çadırın ön veya yan cephesinde görünür bir yere, üzerinde 'KDAK projesi kapsamında Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından kurulmuştur.' ifadesinin yer aldığı 30x50 cm ebatlarında bir etiket yerleştirilecektir.</i>	
3.23 The tent shall be designed appropriately for multiple assembly and disassembly.	3.23 <i>Çadır, defalarca sökülüp kurulabilecek şekilde tasarlanacaktır.</i>	
3.24 A minimum 2-year warranty shall be provided by contractor for manufacturing defects on tents.	3.24 <i>Çadırlara, imalat hatalarına karşı yüklenici tarafından en az 2 yıl garanti verilecektir.</i>	
3.25 Written tent assembly instructions shall be provided for assembling the tent.	3.25 <i>Çadır kurulum işlemi için yazılı kurulum talimatı verilecektir.</i>	
3.26 Ovine shed shall be installed in 3 different location in Adana. Transportation and installation of ovine sheds shall be undertaken by the contractor and the UNDP shall inform the contractor on the neighborhood and full address of the place of installation.	3.26 <i>Koyun ağılları, Adana ilinde inde 3 farklı lokasyona kurulacaktır. Koyun ağıllarının nakliyesi ve kurulumu yüklenici firma tarafından yapılacak olup kurulumun yapılacağı mahaller ve açık adresler UNDP tarafından yüklenici firmaya bildirilecektir.</i>	
LOT 3		LOT 3

Item to be supplied description// <i>Tedarik edilecek ürün tanımı</i>		Quantity // <i>Miktar</i>
4. Mobile Life Container with Solar Power System // <i>Güneş Enerji Sistemli Mobil Yaşam Konteyneri</i>		3 pieces // <i>3 adet</i>
Requested Technical Specifications	<i>Talep edilen teknik özellikler</i>	Offered technical specifications by the Bidder shall be inserted in English. <i>Firma tarafından teklif edilen teknik özellikler İngilizce olarak verilmelidir.</i>
General Requirements 4.1 All manufacturing and operations to be carried out by the manufacturer shall be in accordance with highways, occupational safety and all relevant legislation. 4.2 Each container shall have; a metal plate will be fixed in accordance with the legislation, on which information such as manufacturer company, date of construction, weight, WMI code (chassis number) is legibly written in embedded text. 4.3 The containers will first be transported to the Adana Provincial Directorate of Agriculture and Forestry, and after the promotion (at the latest 1 day later) they will be delivered to the District Agriculture and Forestry Directorates specified in the delivery plan. The inspection and acceptance procedures of the containers will be carried out in which they are delivered to the district directorates.	<i>Genel Şartlar</i> 4.1 <i>İmalatçı tarafından yapılacak bütün imalatlar ve işlemler karayolları, iş güvenliği ve ilgili tüm mevzuatlara uygun olacaktır.</i> 4.2 <i>Her bir konteyneri tanıttak şekilde; imalatçı firma, yapım tarihi, ağırlığı, WMI kodu (şase no'su) gibi bilgilerinin gömme yazıyla okunaklı yazıldığı, mevzuatına uygun levha sabitlenecektir.</i> 4.3 <i>Konteynerler ilk etapta, ADANA İl Tarım ve Orman Müdürlüğüne nakledilecek, orada yapılacak tanıtımın ardından (en geç 1 gün sonra) teslimat yeri listesinde belirtilen İlçe Tarım ve Orman Müdürlüklerine teslim edilecektir. Konteynerlerin mal, muayene kabul işlemleri, ilçe müdürlüklerine teslim edildikleri hali üzerinden yapılacaktır.</i>	
Trailer 4.4 The trailer shall be manufactured with a minimum 1.500 kg gross carrying capacity, single axle, spring suspension, mechanical brake system and right-left rear warning lamp. 4.5 If the total weight of the trailer, container and solar system exceeds 750 kilograms, the O2 class registration certificate, the type approval, TSE and all other documents, documents and approvals required by the Highways, Tüvtürk and other relevant legislation shall be	<i>Römork Kısmı</i> 4.4 <i>Römork minimum 1.500 kg brüt taşıma kapasiteli, tek dingilli, makas süspansiyonlu, mekanik fren sistemli ve sağ-sol arka ikaz lambalı olarak imal edilecektir.</i> 4.5 <i>Römork, konteyner ve solar sistemin tümünün toplam ağırlığının 750 kilogramı geçmesi durumunda O2 sınıfı tescil belgesi, Karayolları, Tüvtürk ve varsa ilgili diğer mevzuatlar gereği gerekli olan tip onay, TSE ve diğer tüm belge, doküman ve onaylar yüklenici</i>	

provided by the contractor. No additional payment will be made for these jobs and transactions. 4.6 Chassis elements will be made of ST-52 steel material. Tensile test reports shall be submitted for all steel materials used in chassis manufacturing. 4.7 The chassis frame shall be manufactured with NPU or NPI 100 profiles, the chassis grid (traverses) from the U profile with 2 mm twist skirt at 25 cm intervals, the chassis coating shall be cold-formed from 2.5 mm sheet metal. 4.8 The trailer productions shall be joined by welding method made in accordance with the technique and shall be painted with the last layer of synthetic industrial sheet paint on the epoxy primer. 4.9 The springs shall be manufactured with 12 leaf springs and the carrying capacity of each shall be a minimum of 2,000 kg. 4.10 There shall be 1 mechanical front support wheel with height adjustment. 4.11 At the front and back of the container, there shall be 4 retaining legs with jacks, which can be adjusted in height in order to provide balance when parked. In order to prevent the feet from falling while the container is in motion, it shall be ensured that the legs can be folded and fixed to the chassis with pins. 4.12 The tow arrow shall be fixed and shall be on the towing vehicle connection apparatus (electrical connection cable, 7-pin socket, etc.). 4.13 In order to provide entrance and exit to the container, a 70 cm wide steel profile ladder shall be constructed. Steps shall be made of expanded grid sheet. The ladder shall be designed in	<i>tarafından temin edilecektir. Bu iş ve işlemler için ek bir ödeme yapılmayacaktır.</i> 4.6 <i>Şase elemanları, ST-52 çelik malzemeden imal edilecektir. Şasi imalatında kullanılan tüm çelik malzeme için, çekme test raporları sunulacaktır.</i> 4.7 <i>Şase çerçevesi NPU veya NPI 100 profillerle, şase ızgarası (traversler) 2 mm büküm etekli U profilden 25 cm aralıklarla, şase kaplaması 2,5 mm sacdan preste soğuk şekillendirilmiş olarak imal edilecektir.</i> 4.8 <i>Römork imalatları tekniğine uygun olarak yapılmış kaynak yöntemiyle birleştirilecek, epoksi astar üzeri son kat sentetik sanayi sac boyası ile boyanacaktır.</i> 4.9 <i>Makaslar, 12 yaprak yaylı olarak imal edilecek ve her birinin taşıma kapasitesi minimum 2.000 kg olacaktır.</i> 4.10 <i>Yükseklik ayarlı 1 adet mekanik ön destek tekeri olacaktır.</i> 4.11 <i>Konteynerin ön ve arkasında park halinde dengeyi sağlamak için yüksekliği ayarlanabilir, krikolu 4 adet istinat ayağı olacaktır. Ayakların, konteyner hareket halindeyken düşmesini engellemek için ise katlanabilir ve pimlerle şaseye sabitlenebilir olması sağlanacaktır.</i> 4.12 <i>Çeki oku sabit olacak ve çekici araç bağlantı aparatları (elektrik bağlantı kablosu, 7 pinli soket vb.) üzerinde olacaktır.</i> 4.13 <i>Konteynera giriş-çıkışı sağlamak amacıyla 70 cm genişliğinde çelik profilden merdiven yapılacaktır.</i>	
--	---	--

such a way that it can be mounted and removed by a single person with pins of sufficient strength. Plastic wedges shall be mounted on the foot ends of the ladder stepping on the floor. Under the chassis, a ladder socket with cover and padlock shall be made. 4.14 A metal tool box with a lid and padlock shall be built under the chassis, and 1 hammer shall be placed in the tool kit. 4.15 Tires shall be 185/75 R 16C, rims shall be 7.00X16 and bolt pattern shall be 5X112 nuts. 4.16 Metal fenders with sufficient dimensions and with added mud flaps shall be mounted on the wheels. 4.17 Rear right-left warning lamp groups (parking, brake, signal, etc.) shall be manufactured in accordance with the highway legislation in order to provide electricity from the vehicle that will tow the trailer through the trailer socket. 4.18 The welding gaps at the joint surfaces between the trailer base plate and the outer frame shall be isolated with mastic and painted.	<i>Basamaklar genişletilmiş ızgara sacdan imal edilecektir. Merdiven, yeterli dayanımdaki pimlerle tek bir kişi tarafından takılıp çıkarılabilecek şekilde tasarlanacaktır. Merdivenin zemine basan ayak uçlarına plastik takoz monte edilecektir. Şase altına kapaklı ve asma kilitli merdiven yuvası yapılacaktır.</i> <i>4.14 Şase altına kapaklı ve asma kilitli metal takım dolabı yapılacak, takım çantası içerisinde 1 adet çekiç konulacaktır.</i> <i>4.15 Lastikler 185 / 75 R 16C, jantlar 7.00X16 ebatlarında 112 X 5 bijon somunlu olacaktır.</i> <i>4.16 Tekerleklerin üzerlerine yeterli boyutlarda ve paçalık lastiği ilaveli sac çamurluklar monte edilecektir.</i> <i>4.17 Römorku çekecek araçtan römork soketi aracılığı elektrik temin edebilecek şekilde karayolları mevzuatına uygun arka sağ-sol ikaz lambası grupları (park, fren, sinyal vs.) imal edilecektir.</i> <i>4.18 Römork taban sacı ile dış çerçeve birleşim yüzeyleri, kaynak araları mastikle izole edilerek boyanacaktır.</i>	
Chassis and Floor Covering 4.19 The chassis floor sheet shall be in thickness of 2.5 mm and painted RAL9002. 40 mm styrofoam at a density of at least 20 kg / m3, 8 mm fibercement board and 4 mm PVC enamel shall be applied as the last layer, respectively. The materials to be used shall have minimum B1 (En 13501-1 Bfl-S1) non-flammability class conditions (non-flammable, low smoke level). 4.20 Skirtings shall be made of PVC with corner closure material.	<i>Şase ve Döşeme Kaplaması</i> <i>4.19 Şase üstü zemin sacı 2,5 mm kalınlıkta RAL9002 boyalı olacak ve üzerine sırasıyla en az 20 kg/m3 yoğunlukta 40 mm strafor, 8 mm fibercement ve son tabaka olarak 4 mm PVC mineflu uygulaması yapılacaktır. Kullanılacak malzemeler minimum B1 (En 13501-1 Bfl-S1) yanmazlık sınıfı şartlarına (alev almaz, düşük duman seviyeli) sahip olacaktır.</i> <i>4.20 Süpürgelikler PVC köşe kapatma malzemeden yapılacaktır.</i>	
Exterior Panels 4.21 The outer surfaces shall be sandwich panels made of galvanized sheet	<i>Dış Paneller</i> <i>4.21 Dış yüzeyleri 0,40 mm kalınlıkta, iç yüzeyleri 0,35 mm kalınlıkta 5 mikron ilk</i>	

(outer surfaces 0,40 mm thick, the inner surfaces are 0,35 mm thick 5 micron first layer, 20 micron top coat coat coil painted) and 50 mm thick 16 density (kg / m³) styrofoam (non-flammable) insulation will be used inside of the panels. 4.22 A 40x70 cm composite signboard will be mounted on the rear outer panel as shown in the drawings. 4.23 Under the outer panel P1 window, there will be a 200x40 cm " KIRSAL DEZAVANTAJLI ALANLAR KALKINMA PROJESİ " text and the project logos to be given by UNDP Field Engineer, as specified in the drawing. 4.24 The color selection and font size of the panels and on the panel will be determined by the UNDP. Dyeings and prints shall be done digital printing system suitable for outdoor use.	<i>kat, 20 mikron son kat coat coil boyalı galvaniz sacdan imal edilen, içerisinde 50 mm kalınlıklı 16 density (kg/m³) strafor (alev almaz) izolasyona sahip sandviç panel kullanılacaktır.</i> 4.22 <i>Arka dış panel üzerine projesinde gösterildiği gibi sabitlenecek olan 40x70 cm ölçülerinde 1 adet kompozit tabela monte edilecektir.</i> 4.23 <i>Dış panel P1 pencere altına projesinde belirtildiği şekilde 200x40 cm ölçüsünde "KIRSAL DEZAVANTAJLI ALANLAR KALKINMA PROJESİ" yazısı ve Mühendis tarafından verilecek proje logoları yer alacaktır.</i> 4.24 <i>Panellerin ve panel üstü yazıların renk seçimi ve yazı punto büyüklükleri UNDP tarafından belirlenecektir. Boyamalar ve baskılar, dış mekân dijital baskı sistemiyle yapılacaktır.</i>	
Furnishing 4.25 A 2 kg capacity ABC type KKT fire extinguisher shall be fixed to a suitable place near the door entrance. 4.26 A first aid cabinet shall be fixed to a place to be determined by the UNDP. The first aid cabinet will be equipped with the materials found in the traffic first aid kit. 4.27 double hangers shall be fixed to the wall. Their locations shall be above the right and left side of the sink. 4.28 A folding table with 70x50 cm dimensions shall be mounted in a place determined by the UNDP. It shall be fixed strong, shall not swing and the table shall be designed so that it will not be damaged while the container is on road. In order not to damage the panel walls during folding, plastic or felt pads shall be attached to the walls.	<i>Tefrişat</i> 4.25 <i>Kapı girişine yakın uygun bir yere 2 kg kapasiteli ABC türü KKT yangın söndürücü sabitlenecektir.</i> 4.26 <i>UNDP tarafından belirlenecek yere 1 adet ecza dolabı sabitlenecektir. Ecza dolabı, trafik ilkyardım setinde bulunan malzemeler ile donatılacaktır.</i> 4.27 <i>adet 2 başlı askı duvara sabitlenecektir. Bunların yerleri; sağ ve sol duvar ile eviye üzeri olacaktır.</i> 4.28 <i>Kontrol Mühendisinin belirleyeceği bir yere 70x50 cm ölçülerinde bir adet katlanabilir ayaklı katlanabilir masa monte edilecektir. Sabitlenmesi iyi yapılacak, sallanma yapmayacak ve konteyner hareket halinde iken masa zarar görmeyecek şekilde dizayn edilecektir. Masanın katlanma esnasında panel duvarlara zarar vermemesi için duvarlara plastik veya keçe tampon yapıştırılacaktır.</i>	
Gate Door 4.29 It shall be 90x190 cm in size.	<i>Kapı</i> 4.29 <i>90x190 cm ölçülerinde olacaktır.</i>	

4.30 hinges shall be used with sufficient strength. 4.31 Door frame shall be made of 1.5 mm galvanized sheet (DIN EN 10327). 4.32 Door surfaces shall be manufactured from 0.70 mm galvanized sheet RAL 9002 (off-white) (DIN EN 10327). 4.33 Filling insulation shall be provided with 50 mm polystyrene foam (0.037W / Mk - 16kg / m³) (DIN 4102-1-B1). 4.34 Ball cylinder lock (TS 179) shall be used. 4.35 Door handle shall be aluminum. 4.36 With the wicks of the door, it shall be ensured to fit into the frame and there will be no gaps. 4.37 An external chain mechanism shall be installed to restrict the opening of the door when desired.	4.30 <i>Yeterli dayanımda 3 adet menteşe kullanılacaktır.</i> 4.31 <i>Kapı kasası 1,5 mm galvanizli sacdan (DIN EN 10327) imal edilecektir.</i> 4.32 <i>Kapı yüzeyleri, 0,70 mm galvanizli sacdan RAL 9002 (kirlili beyaz) (DIN EN 10327) imal edilecektir.</i> 4.33 <i>Dolgu yalıtımı 50 mm polisten köpük (0,037W/Mk – 16kg/m³) (DIN 4102-1-B1) ile sağlanacaktır.</i> 4.34 <i>Bilyeli silindirik kilit (TS 179) kullanılacaktır.</i> 4.35 <i>Kapı kolu alüminyum olacaktır.</i> 4.36 <i>Kapının fitilleri ile birlikte kasasına tam oturması sağlanacak ve hiçbir boşluk kalmayacaktır.</i> 4.37 <i>Kapının açılışını istenildiğinde kısıtlamak için dışarıdan zincir tertibatı kurulacaktır.</i>	
Windows 4.38 Windows shall be made of PVC (TS 5358 EN 12608) material. 4.39 The windows shown as P1-P2 and P3 shall be 60X90 cm and the transom window shown in the area where the shower is located shall be 40x40 cm. 4.40 U twist hooks shall be placed on the upper edges of the window to allow the curtain to be hung. 4.41 All windows shall have removable fly screens. 4.42 Glasses shall be 4+12+4 mm double glazing.	<i>Pencereler</i> 4.38 <i>PVC (TS 5358 EN 12608) malzemeden imal edilecektir.</i> 4.39 <i>P1-P2 ve P3 olarak gösterilen pencereler 60*90 cm ölçülerinde, duşakabinin bulunduğu alanda gösterilen pencere ise 40*40 cm vasistaslı olacaktır.</i> 4.40 <i>Pencere üst kenarlarına perde asılmasını sağlayacak 2 adet U büküm kanca yerleştirilecektir.</i> 4.41 <i>Tüm pencerelerde sökülebilir sineklik olacaktır.</i> 4.42 <i>Camlar, 4+12+4 mm çift cam olacaktır.</i>	
Roof and Ceiling 4.43 The roof and carrier parts shall be produced to withstand 200kg/m² snow load and 90kg/m² wind load. 4.44 Carrier poles shall be placed at the 4 corners of the container in a way that will carry the roof assembly and be connected to the chassis. The poles to be used shall be designed in a way that will not reduce the container net interior space. Poles shall be painted with primer paint or electrostatic	<i>Çatı ve Tavan</i> 4.43 <i>Çatı ve taşıyıcı aksam 200 kg/m² kar yükü ve 90 kg/m² rüzgar yüküne dayanıklı şekilde üretilcektir.</i> 4.44 <i>Çatı aksamını taşıyacak ve şasi bağlantılı olacak şekilde konteynerin 4 köşesine taşıyıcı direkler yerleştirilecektir. Kullanılacak olan direkler, konteyner net iç alanını azaltmayacak şekilde dizayn edilecektir. Üzerleri astar boya ya da elektrostatik toz boya ile boyanacaktır.</i>	

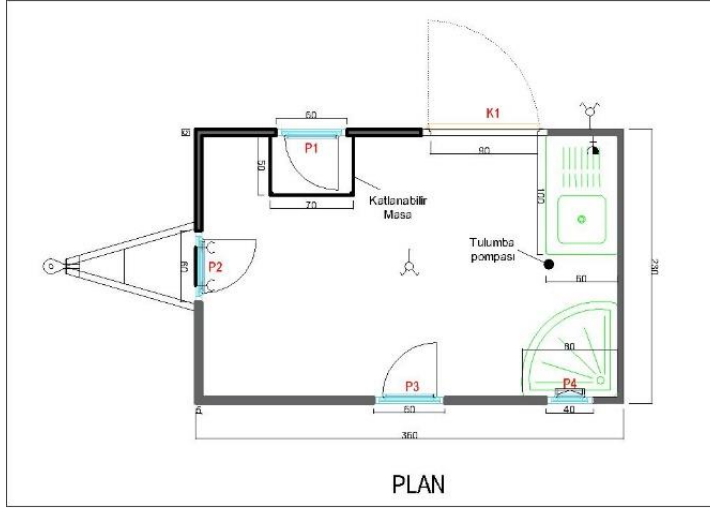
powder paint. 4.45 0.70 mm thick galvanized corrugation shall be used for roof coating. Overlaps shall be minimum 10 cm and overlapping joints shall be covered with bituminous tape. 4.46 Rain gutters shall be built along the long sides of the container for the evacuation of the rain water formed on the roof and half elbows (45 °) shall be descended from both gutters for the discharge of the water collected in the gutters. 4.47 The vaulted roof shall be insulated with 50 mm glass wool from the inside and interior ceiling coating shall be made. 4.48 The short sides of the roof shall be properly covered with the material produced in full dimensions for frontal closure. 4.49 Suitable for loading and unloading of the containers with a crane, there shall be sufficient number and strength of the roof-mounted transportation hoops.	4.45 <i>Çatı kaplamasında 0,70 mm kalınlığında galvanizli ondülin kullanılacaktır. Bindirmeler minimum 10 cm olacak ve bindirme birleşim yerleri bitümlü bant ile kaplanacaktır.</i> 4.46 <i>Çatıda oluşan yağmur sularının tahliyesi için konteyner uzun kenarları boyunca yağmur olukları yapılacak ve oluklarda toplanan suyun deşarjı için her iki oluktan yarım dirseklerle (45°) iniş verilecektir.</i> 4.47 <i>Tonoz çatı içten 50 mm cam yünü ile izole edilerek iç tavan kaplaması yapılacaktır.</i> 4.48 <i>Çatı kısa kenarları alın kapatmaları için tam ölçülerinde üretilen malzeme ile muntazam bir şekilde kapatılacaktır.</i> 4.49 <i>Konteynerlerin vinçle yapılacak indirme-bindirme işlemlerinin rahatlıkla yapılabilmesi için yeterli sayıda ve dayanımda çatıya monteli taşıma aparatları bulundurulacaktır.</i>	
Plumbing 4.50 As specified in the project, a stainless steel sink placed on a 60x100 cm double-door, white, under-sink kitchen cabinet made of 18 mm melamine coated chipboard shall be used. 4.51 A shelf inside the cabinet will be divided lengthwise into two compartments. Gel battery will be placed on the upper shelf and necessary precautions (protection of poles, bottom and sides of the battery, etc.) shall be taken against possible water leaks. A 100 lt fiberglass water tank shall be placed in the lower compartment. The tank shall be firmly fixed against tipping	<i>Su Tesisatı</i> 4.50 <i>Projede belirtilen şekilde 18 mm melamin kaplı suntalamdan yapılmış 60x100 cm ölçülerinde çift kapaklı, beyaz renkte evye altı mutfak dolabı ve üzerine uygun ölçülerde damlalıklı ve paslanmaz çelikten eviye konulacaktır.</i> 4.51 <i>Dolap içi bir raf uzunlamasına iki bölmeye ayrılacaktır. Jel akü üst rafa konulacak ve muhtemel su sızıntılarına karşı gerekli önlemler (kutup başları, akü alt ve yanları korunması vb.) alınacaktır. Alt bölmeye 100 lt hacimli fiberglass su tankı konulacaktır. Tank, devrilmeye ve sallanmalara karşı sağlam bir şekilde sabitlenecektir. Dış duvar kapı yanına konulacak bir su alma yapısı ile tank beslenecektir. Su giriş</i>	

and swinging. The tank shall be fed by a water intake structure placed next to the outer wall door. A plastic flange shall be placed in the space to be opened for the water inlet pipe and it will be closed with a screw cap from the outside. A plug shall be placed under the tank to provide evacuation when necessary (the plug must be durable to shocks). The geometry of the water tank will be suitable for water discharge and it will be ensured that no water remains after discharge. 4.52 As specified in the project, 80x80 cm oval form acrylic, soap dish (2-layer fixed chrome corner element) and a shower cabin shall be placed as shown in the project. 4.53 A tap will be placed in the sink and water will be transmitted from the water tank to the tap with a foot-operated manual pedestal pump. The pedestal pump will be placed between the kitchen cabinet and the shower cabin. 4.54 For the sink and shower tray, free waste water drain will be left under the container from a 3 m long 32 mm diameter PVC hose. There will be a winding device under the chassis for the hose. 4.55 A camping type shower bag with a capacity of 20 lt and heated by solar energy and with an adjustable shower head, which will be hung on the outer panel, shall be provided. In addition, a hanger will be mounted on the outer panel to carry the shower bag. 4.56 All wet area joints will be sealed and filled with durable silicone.	<i>borusu için açılacak olan boşluğa plastik flanş konulacak ve dıştan vidalı kapakla kapatılacaktır. Tankın altına gerekli hallerde tahliye sağlanmak üzere sağlam bir tıpa (sarsıntılarda kendi kendine açılmayacak) konulacaktır. Su tankının geometrisi su tahliyesine uygun olacak ve tahliye sonrası hiç su birikintisi kalmaması sağlanacaktır.</i> 4.52 <i>Projesinde belirtilen şekilde, 80x80 cm oval formda akrilik, sabunluklu (2 katlı sabitlenmiş krom köşe elemanı) ve projesinde gösterilen şekilde duşakabin konulacaktır.</i> 4.53 <i>Eviye batarya yerleştirilecek ve ayakla çalışan manuel pompalı tulumba ile su tankından bataryaya su iletilmesi sağlanacaktır. Ayaklı pompa, mutfak dolabı ile duşakabin arasına yerleştirilecektir.</i> 4.54 <i>Eviye ve duş teknesi için konteyner altında 3 m uzunluğunda 32 mm çapında PVC hortumdan serbest pis su gideri bırakılacaktır. Hortum için şase altında bir sarma tertibatı yer alacaktır.</i> 4.55 <i>Dış panele asılacak olan 20 lt kapasiteli ve güneş enerjisi ile ısınan, ayarlanabilir duş başlıklı kamp tipi duş çantası temin edilecektir. Ayrıca dış panele duş çantasını taşıyacak şekilde askı monte edilecektir.</i> 4.56 <i>Tüm ıslak hacim birleşim noktaları sızdırmaz ve güçlü silikon ile muntazam bir şekilde doldurulacaktır.</i>	
Electrical Installation 4.57 The electrical installation will be 220 volts, leakage current protection relay, electrical panel grounded PVC fuse box circuit.	<i>Elektrik Tesisatı</i> 4.57 <i>Elektrik tesisatı, 220 volt, kaçak akım koruma rölesi, elektrik pano topraklamalı PVC sigorta kutulu devre olacaktır.</i>	

4.58 Fuses will be W automaton. 4.59 The wiring will be in brown-blue-green / green-red-black color codes. 2.5 mm2 NYM cable will be used for circuit installation, and 1.5 mm2 NYM cable for lighting lines. 4.60 Warning signs (such as 220 V on sockets) and informative signs (such as solar energy usage instructions) will be placed at all points related to electricity in and around the container. 4.61 In order to provide grounding, metal chain will be mounted to touch the ground from the chassis. 4.62 switches (interior and exterior lighting of the container), 3 sockets with cover (2 at the bedheads and 1 on the kitchen counter), 2x40W led lighting fixtures in the container and 40W IP led lighting will be used on the outer door. 4.63 Necessary equipment will be installed to feed the gel battery with mains electricity from outside the container.	4.58 <i>Sigortalar, W otomat olacaktır.</i> 4.59 <i>Kablolama, kahverengi-mavi-yeşil / yeşil-kırmızı-siyah renk kodlarında olacaktır. Tesisat, linye hatlarında 2.5 mm2 NYM, aydınlatma hatlarında 1.5 mm2 NYM kablo kullanılacaktır.</i> 4.60 <i>Konteyner içinde ve çevresinde elektrikle ilgili tüm noktalara uyarıcı (örneğin, priz üstlerine 220 V yazısı gibi) ve bilgilendirici levhalar (solar enerji kullanım talimatı gibi) konulacaktır.</i> 4.61 <i>Topraklamayı sağlamak için şaseden zemine değecek şekilde metal zincir monte edilecektir.</i> 4.62 <i>Belirlenecek noktalara anahtar 2 adet anahtar (konteyner iç ve dış aydınlatma), 3 adet kapaklı priz (yatak başlarında 2 adet, mutfak tezgahında 1 adet), konteyner içinde 2x40 W led aydınlatma armatürü ve dış kapı üstünde ise 40 W IP led aydınlatma kullanılacaktır.</i> 4.63 <i>Konteyner dışından şebeke elektriği ile jel akü beslenmesi için gerekli tertibat kurulacaktır.</i>	
Solar System 4.64 In order to meet the needs such as lighting, telephone charging, TV, satellite receiver and mini refrigerator at an optimum level during the day, a system to obtain electricity from solar energy shall be installed. The system shall be delivered in working condition, with all equipment and cables installed. The operating times and approximate powers of the equipment that will benefit from the system are as follows, the solar system will be arranged in a way that it will operate the following equipment without any problems. ○ Lighting 2x 20 W-12 hours, ○ TV and satellite receiver 80 W-12	<i>Solar Sistem</i> 4.64 <i>Aydınlatma, telefon şarjı, TV, uydu alıcısı ve mini buzdolabı gibi ihtiyaçları gün içerisinde optimum düzeyde karşılamak amacıyla güneş enerjisinden elektrik elde edilecek sistem kurulacaktır. Sistem, tüm ekipman ve kabloları ile kurulumu yapılmış olarak çalışır vaziyette teslim edilecektir. Sistemden faydalanacak donanımların çalışma süreleri ve yaklaşık güçleri aşağıdaki gibidir, solar sistem aşağıda belirtilen ekipmanları sorunsuz bir şekilde çalıştıracak yapıda düzenlenecektir.</i> - <i>Aydınlatma 2x 20 W-12 saat,</i> - <i>TV ve Uydu alıcısı 80 W-12 saat,</i> - <i>Telefon şarj cihazı 2x5 W-24 saat,</i> - <i>Mini buzdolabı 700 Wh-tam gün.</i> - <i>Donanım seçiminde günlük toplam</i>	

hours, - Phone charger 2x5 W-24 hours, - Mini fridge 700 Wh-full day. - In the selection of equipment, the total daily energy requirement shall be considered as a minimum of 2,000 Wh / day. 4.65 The UNDP will decide where the solar energy system components will be installed. The frame to be designed for the panel will be kept in the case and the case will be securely mounted to the main construction. For the solar panel is to be installed on the roof, the battery and the panel on the axle part of the trailer, the Contractor will not demand an additional payment for the relevant additional apparatus, and all hangers, apparatus and fasteners will be used in full. 4.66 Minimum solar system components are as follows, it is the Contractor's responsibility to establish the appropriate system to operate the above-mentioned electrical devices for the specified periods. 1 unit of 300 W Solar Panel, 1 unit of 12V-140Ah Gel Battery, 1 unit of 12V-30A Mains Charge Controller, 1 unit of 12V-50A Solar Charge Controller, -1 unit of 12V-1KV Pure Sinus Inverter.	enerji gereksinimi minimum 2.000 Wh/gün olarak dikkate alınacaktır. 4.65 Güneş enerjisi sistemi bileşenlerinin kurulacağı yerlere UNDPkarar verecektir. Panel tasarlanacak çerçeve kasa içinde muhafaza edilecek ve kasa, ana konstrüksiyona sağlam bir şekilde monte edilecektir. Solar panelin çatıya, akü ve panonun römorkun ise dingil kısmına kurulması gerektiğinde ilgili ekipmanlar için Yüklenici ek bir ödeme talep etmeyecek, tüm askı, aparat ve bağlantı elemanları eksiksiz olarak kullanılacaktır. 4.66 Aşgari solar sistem bileşenleri aşağıdaki gibidir, yukarıda belirtilen elektrikli aygıtların belirlenen sürelerde çalıştırılabilmesi için uygun sistemin kurulması Yüklenicinin sorumluluğundadır. - 1 adet 300 W Güneş Paneli, - 1 adet 12V-140Ah Jel Akü, - 1 adet 12V-30A Şebeke Şarj Kontrol Cihazı, - 1 adet 12V-50A Solar Şarj Kontrol Cihazı, - 1 adet 12V-1KV Tam Sinus İnverter.	
4.67 Project drawings are not scaled. Unless otherwise stated, all dimensions are in cm.	4.67 Proje çizimleri ölçeksizdir. Aksi belirtilmedikçe tüm ölçüler cm'dir.	Bu alanın doldurulması gerekmemektedir.No insertion is required here.

Floor Plan // *Yerleşim Planı*



Bu alanın doldurulması
gerekmemektedir.*No
insertion is required here..*
Bidders shall confirm the
layout plan and dimensions
only. *İstekliler, yalnızca
yerleşim planını ve boyutları
onaylayacaktır.*

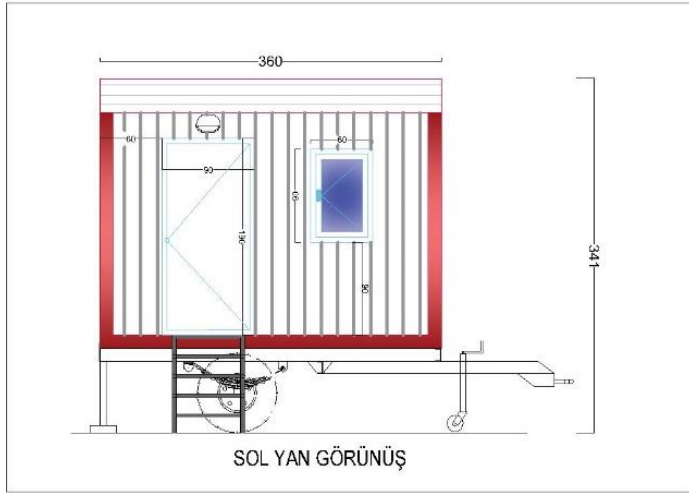
Right Side View // *Sağ Yan Görünüş*



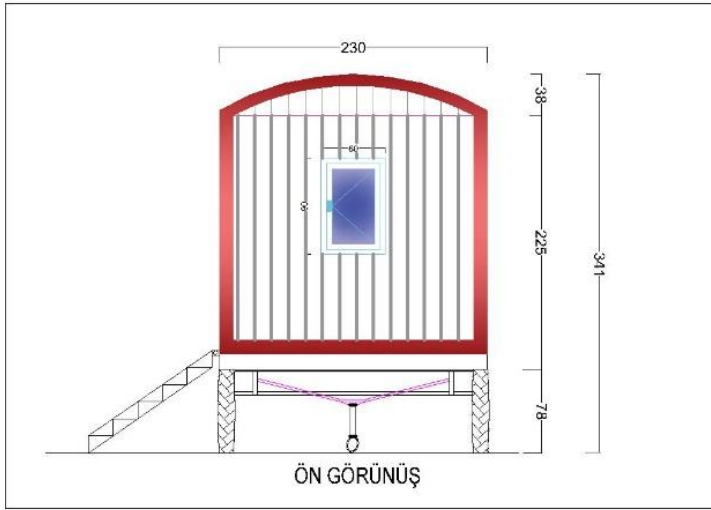
Bu alanın doldurulması
gerekmemektedir.*No
insertion is required here..*
Bidders shall confirm the
layout plan and dimensions
only. *İstekliler, yalnızca
yerleşim planını ve boyutları
onaylayacaktır.*

Left Side View // *Sol Yan Görünüş*

Bu alanın doldurulması
gerekmemektedir.*No
insertion is required here..*
Bidders shall confirm the
layout plan and dimensions
only. *İstekliler, yalnızca
yerleşim planını ve boyutları
onaylayacaktır.*



Front View // Ön Görünüş



Back View // Arka Görünüş



Bu alanın doldurulması
gerekmemektedir.*No
insertion is required here..*
Bidders shall confirm the
layout plan and dimensions
only. *İstekliler, yalnızca
yerleşim planını ve boyutları
onaylayacaktır.*



Bu alanın doldurulması
gerekmemektedir.*No
insertion is required here..*
Bidders shall confirm the
layout plan and dimensions
only. *İstekliler, yalnızca
yerleşim planını ve boyutları
onaylayacaktır.*



--	--

Önerilen marka/modele ait ürünlerin detaylı teknik özelliklerini gösteren ürün kataloğu/broşürü sunulmalıdır.

Diğer ilgili hizmetler ve gerekler (Bölüm 5b'de verilen bilgilere dayanarak)	Gereklere Uygunluk (teklifinizin aşağıdaki gereksinimlere uygunluğunu teyit ediniz)		İlgili şartlara yönelik açıklama ve detaylar.
	Evet, teyit ediyoruz.	Hayır, uygun değil. (Sapmaları belirtiniz)	
Sözleşmenin imzalanmasını müteakip 45 gün içinde Her Kalemin Teslimi			
Tüm ürünler 2 yıl üretici garantisine sahip olacaktır. 2.11 maddesinde kullanılacak branda imalatçıdan 15 yıl garantilidir.			

FORM F: Fiyat Çizelgesi Formu

Teklif Sahibinin Adı:	[İsteklinin Adını Giriniz]	Tarih:	Tarih seçiniz
ITB referansı:	UNDP-TUR-ITB(UR)-2021/010		

Teklif Sahibinin, aşağıdaki formatı izleyerek Fiyat Çizelgesi hazırlaması gerekmektedir.

BM ve bağlı kuruluşları, özel tüketim vergisi hariç, tüm vergilerden muaf olduğu için, fiyat, katma değer vergisi (KDV) içermeyecektir.

Teklifin Para Birimi: Yeni Türk Lirası (TRY)

LOT 1 için Fiyat Teklifi

Description of Goods <i>Malın Tanımı</i>	Quantity <i>// Miktar</i>	Unit Price per item <i>// Ürün Başına Birim Fiyat (TRY)</i>	Total Price of items // <i>Ürünlerin Toplam Fiyatı (TRY)</i>
LOT 1 // <i>LOT 1</i>			
1. 45m ² Shelter Tent // <i>45m² Yaşam Çadırı</i>	197		
Total Final and All-Inclusive Price Quotation (TRY) for LOT 1 <i>LOT 1 için Toplam kesin ve her şey dahil fiyat teklifi (TRY)</i>			

***Her şey dahil Mali Teklif, ITB'de belirtilen gerekliliklerin yerine getirilmesiyle ilgili tüm maliyetleri içerecektir. Yüklenici, Yüklenicinin maliyetlerindeki artış veya buna cevaben sunacağı Fiyat Çizelgesindeki eksik mal/hizmetler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, UNDP'den herhangi bir fiyat farkı ve/veya ek tutar talep edemez.**

İsteklinin Adı: _____
Yetkili İmza: _____
Yetkili imza sahibinin Adı: _____
GörevUnvanı: _____

Teklifin Para Birimi: Yeni Türk Lirası (TRY)

LOT 2 için Fiyat Teklifi

Description of Goods <i>Malın Tanımı</i>	Quantity <i>// Miktar</i>	Unit Price per item <i>// Ürün Başına Birim Fiyat (TRY)</i>	Total Price of items // <i>Ürünlerin Toplam Fiyatı (TRY)</i>
LOT 2 // <i>LOT 2</i>			
2. 50m ² Lamb Tent // <i>50m² Kuzu Çadırı</i>	15		

3. 140m ² Sheep/Goat Tent // 140m ² Koyun/Keçi Çadırı	15		
Total Final, Installation included and All-Inclusive Price Quotation (TRY) for LOT 2 <i>LOT 2 için Toplam kesin, kurulum dahil ve her şey dahil fiyat teklifi (TRY)</i>			

***Her şey dahil Mali Teklif, ITB'de belirtilen gerekliliklerin yerine getirilmesiyle ilgili tüm maliyetleri içerecektir. Yüklenici, Yüklenicinin maliyetlerindeki artış veya buna cevaben sunacağı Fiyat Çizelgesindeki eksik mal/hizmetler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, UNDP'den herhangi bir fiyat farkı ve/veya ek tutar talep edemez.**

İsteklinin Adı: _____
Yetkili İmza: _____
Yetkili imza sahibinin Adı: _____
GörevUnvanı: _____

Currency of the Bid: New Turkish Liras (TRY)

LOT 3 için Fiyat Teklifi

Description of Goods <i>Malın Tanımı</i>	Quantity <i>// Miktar</i>	Unit Price per item <i>// Ürün Başına Birim Fiyat (TRY)</i>	Total Price of items // <i>Ürünlerin Toplam Fiyatı (TRY)</i>
LOT 3 // <i>LOT 3</i>			
4. Mobile Life Container with Solar Power System <i>// Güneş Enerji Sistemli Mobil Yaşam Konteyneri</i>	3		
Total Final and All-Inclusive Price Quotation (TRY) for LOT 3 <i>LOT 3 için Toplam kesin ve her şey dahil fiyat teklifi (TRY)</i>			

***Her şey dahil Mali Teklif, ITB'de belirtilen gerekliliklerin yerine getirilmesiyle ilgili tüm maliyetleri içerecektir. Yüklenici, Yüklenicinin maliyetlerindeki artış veya buna cevaben sunacağı Fiyat Çizelgesindeki eksik mal/hizmetler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, UNDP'den herhangi bir fiyat farkı ve/veya ek tutar talep edemez.**

İsteklinin Adı: _____
Yetkili İmza: _____
Yetkili imza sahibinin Adı: _____
GörevUnvanı: _____

FORM G: Form of Bid Security

**Bid Security must be issued using the official letterhead of the Issuing Bank.
Except for indicated fields, no changes may be made on this template.**

To: UNDP
[Insert contact information as provided in Data Sheet]

WHEREAS [Name and address of Bidder] (hereinafter called "the Bidder") has submitted a Bid to UNDP dated [Click here to enter a date](#) to execute goods and/or services [Insert Title of Goods and/or Services] (hereinafter called "the Bid"):

AND WHEREAS it has been stipulated by you that the Bidder shall furnish you with a Bank Guarantee by a recognized bank for the sum specified therein as security if the Bidder:

- a) Fails to sign the Contract after UNDP has awarded it;
- b) Withdraws its Bid after the date of the opening of the Bids;
- c) Fails to comply with UNDP's variation of requirement, as per ITB instructions; or
- d) Fails to furnish Performance Security, insurances, or other documents that UNDP may require as a condition to rendering the contract effective.

AND WHEREAS we have agreed to give the Bidder such Bank Guarantee:

NOW THEREFORE we hereby affirm that we are the Guarantor and responsible to you, on behalf of the Bidder, up to a total of *[amount of guarantee] [in words and numbers]*, such sum being payable in the types and proportions of currencies in which the Price Bid is payable, and we undertake to pay you, upon your first written demand and without cavil or argument, any sum or sums within the limits of *[amount of guarantee as aforesaid]* without your needing to prove or to show grounds or reasons for your demand for the sum specified therein.

This guarantee shall be valid up to 30 days after the final date of validity of bids.

SIGNATURE AND SEAL OF THE GUARANTOR BANK

Signature: _____

Name: _____

Title: _____

Date: _____

Name of Bank _____

Address _____

[Stamp with official stamp of the Bank]

[insert: address and email address]